

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009



2014

*Έγγραφο συνόδου*

**C7-0060/2011**

2008/0028(COD)

**EL**

10/03/2011

## **Θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση**

Θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έκδοση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση των οδηγιών 87/250/ΕΟΚ, 90/496/ΕΟΚ, 1999/10/ΕΚ, 2000/13/ΕΚ, 2002/67/ΕΚ, 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004

**Έγγρ. 17602/1/2010  
05964/2011 δηλώσεις  
COM(2011)0077**





**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2011  
(OR. en)**

**Διοργανικός φάκελος:  
2008/0028 (COD)**

**17602/1/10  
REV 1**

**DENLEG 149  
SAN 294  
CONSOM 119  
CODEC 1479  
AGRI 564  
PARLNAT 205**

**ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

**Θέμα:**

Θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έκδοση  
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ  
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με την παροχή  
πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των  
κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την  
κατάργηση των οδηγιών 87/250/ΕΟΚ, 90/496/ΕΟΚ, 1999/10/ΕΚ,  
2000/13/ΕΚ, 2002/67/ΕΚ, 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού  
(ΕΚ) αριθ. 608/2004

Εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 21 Φεβρουαρίου 2011

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. .../...**  
**ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ**  
**ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση των οδηγιών 87/250/ΕΟΚ, 90/496/ΕΟΚ, 1999/10/ΕΚ, 2000/13/ΕΚ, 2002/67/ΕΚ, 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>1</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ΕΕ C 77, 31.3.2009, σ. 81.

<sup>2</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της ...

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το άρθρο 169 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει ότι η Ένωση πρέπει να συμβάλλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών με τα μέτρα που θεσπίζει σύμφωνα με το άρθρο 114.
- (2) Η ελεύθερη κυκλοφορία ασφαλών και υγιεινών τροφίμων είναι θεμελιώδης πτυχή της εσωτερικής αγοράς και συμβάλλει σημαντικά στην υγεία και την ευημερία των πολιτών, καθώς και στη διασφάλιση των κοινωνικών και οικονομικών τους συμφερόντων.
- (3) Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας των καταναλωτών και να εξασφαλισθεί το δικαίωμά τους για πληροφόρηση, θα πρέπει να διασφαλισθεί ότι οι καταναλωτές είναι κατάλληλα ενημερωμένοι όσον αφορά τα τρόφιμα που καταναλώνουν. Οι επιλογές των καταναλωτών είναι δυνατόν να επηρεασθούν, μεταξύ άλλων, από υγειονομικούς, οικονομικούς, περιβαλλοντικούς, κοινωνικούς και δεοντολογικούς προβληματισμούς.
- (4) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων<sup>1</sup>, είναι γενική αρχή της νομοθεσίας για τα τρόφιμα να παρέχεται βάση ώστε οι καταναλωτές να μπορούν να επιλέγουν ενήμεροι τα τρόφιμα που καταναλώνουν και να εμποδίζονται οποιεσδήποτε άλλες πρακτικές που ενδέχεται να παραπλανήσουν τον καταναλωτή.

---

<sup>1</sup> EE L 31, 1.2.2002, σ. 1.

- (5) Η οδηγία 2005/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2005, για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά<sup>1</sup> καλύπτει ορισμένες πτυχές της παροχής πληροφοριών στους καταναλωτές, ειδικότερα με σκοπό την πρόληψη παραπλανητικών ενεργειών και παραλείψεων πληροφόρησης. Οι γενικές αρχές όσον αφορά τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές θα πρέπει να συμπληρωθούν με ειδικούς κανόνες σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές.
- (6) Οι ενωσιακοί κανόνες περί της επισήμανσης των τροφίμων που ισχύουν για όλα τα τρόφιμα περιέχονται στην οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων<sup>2</sup>. Οι περισσότερες από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας χρονολογούνται από το 1978 και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να επικαιροποιηθούν.
- (7) Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1990, σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες<sup>3</sup> θεσπίζει κανόνες για το περιεχόμενο και την παρουσίαση των διατροφικών πληροφοριών στα προσυσκευασμένα τρόφιμα. Σύμφωνα με αυτούς τους κανόνες, η αναγραφή των διατροφικών πληροφοριών είναι προαιρετική, εκτός εάν υπάρχει ισχυρισμός επί θεμάτων διατροφής όσον αφορά το τρόφιμο. Οι περισσότερες από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας χρονολογούνται από το 1990 και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να επικαιροποιηθούν.
- (8) Οι απαιτήσεις γενικής επισήμανσης συμπληρώνονται με διάφορες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα τρόφιμα σε ιδιαίτερες συνθήκες ή σε ορισμένες κατηγορίες τροφίμων. Επιπλέον, υπάρχουν πολλοί ειδικοί κανόνες οι οποίοι εφαρμόζονται σε συγκεκριμένα τρόφιμα.

---

<sup>1</sup> EE L 149, 11.6.2005, σ. 22.

<sup>2</sup> EE L 109, 6.5.2000, σ. 29.

<sup>3</sup> EE L 276, 6.10.1990, σ. 40.

- (9) Μολονότι οι αρχικοί στόχοι και τα βασικά στοιχεία της τρέχουσας νομοθεσίας σχετικά με την επισήμανση εξακολουθούν να ισχύουν, αυτή πρέπει να εξορθολογισθεί, προκειμένου να διασφαλισθούν ευκολότερη συμμόρφωση και μεγαλύτερη σαφήνεια για τους ενδιαφερομένους, και να εκσυγχρονισθεί, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νέες εξελίξεις στον τομέα των πληροφοριών για τα τρόφιμα.
- (10) Υπάρχει δημόσιο συμφέρον στη σχέση μεταξύ διατροφής και υγείας και στην επιλογή κατάλληλης διατροφής που να ανταποκρίνεται στις ατομικές ανάγκες. Στη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 2007 για μια Ευρωπαϊκή Στρατηγική για θέματα υγείας που έχουν σχέση με τη Διατροφή, το Υπερβολικό Βάρος και την Παχυσαρκία («Λευκή Βίβλος της Επιτροπής») σημειώθηκε ότι η διατροφική επισήμανση είναι σημαντικό εργαλείο για την πληροφόρηση των καταναλωτών σχετικά με τη σύνθεση των τροφίμων και τους βοηθά να επιλέγουν ενήμεροι. Στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Μαρτίου 2007 με τίτλο «Στρατηγική για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 της ΕΕ - Ενδυνάμωση των καταναλωτών, προώθηση της ευημερίας τους και αποτελεσματική προστασία τους» υπογραμμίστηκε ότι η παροχή στους καταναλωτές της δυνατότητας να κάνουν τις επιλογές τους ενήμεροι είναι σημαντική τόσο για την αποτελεσματικότητα του ανταγωνισμού, όσο και για την ευημερία των καταναλωτών. Η γνώση των βασικών αρχών διατροφής και οι κατάλληλες διατροφικές πληροφορίες στα τρόφιμα θα συμβάλουν σημαντικά στο να μπορεί ο καταναλωτής να κάνει τις επιλογές του ενήμερος.
- (11) Προκειμένου να ενισχυθεί η ασφάλεια δικαίου και να κατοχυρωθούν η ορθολογικότητα και η συνεκτικότητα της εφαρμογής, είναι σκόπιμο να καταργηθούν οι οδηγίες 90/496/ΕΟΚ και 2000/13/ΕΚ και να αντικατασταθούν με ενιαίο κανονισμό, που θα κατοχυρώνει τη βεβαιότητα τόσο για τους καταναλωτές, όσο και για τη βιομηχανία, και θα μειώνει το διοικητικό φόρτο.

- (12) Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να καταργηθούν και να συμπεριληφθούν στον παρόντα κανονισμό και άλλες οριζόντιες πράξεις και συγκεκριμένα: η οδηγία 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1987, σχετικά με την αναγραφή του ογκομετρικού αλκοολικού τίτλου κατά την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή<sup>1</sup>, η οδηγία 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 1999, η οποία διέπει τις παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 7 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση των ειδών διατροφής<sup>2</sup>, η οδηγία 2002/67/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων που περιέχουν κινίνη και των τροφίμων που περιέχουν καφεΐνη<sup>3</sup>, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη σήμανση των τροφίμων και των συστατικών τροφίμων με προσθήκη φυτοστερόλων, φυτοστερολεστέρων, φυτοστανόλων ή φυτοστανολεστέρων<sup>4</sup> και η οδηγία 2008/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2008, σχετικά με την αναγραφή, στην επισήμανση ορισμένων τροφίμων, υποχρεωτικών ενδείξεων πέραν των προβλεπομένων από την οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>5</sup>.
- (13) Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κοινοί ορισμοί, αρχές, απαιτήσεις και διαδικασίες, έτσι ώστε να δημιουργηθούν ένα σαφές πλαίσιο και μια κοινή βάση για τη λήψη ενωσιακών και εθνικών μέτρων όσον αφορά τις πληροφορίες για τα τρόφιμα.
- (14) Προκειμένου να ακολουθηθεί μια εκτενής και εξελικτική προσέγγιση όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχονται στους καταναλωτές σχετικά με τα τρόφιμα που καταναλώνουν, είναι αναγκαίος ένας ευρύς ορισμός της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, που θα καλύπτει τους κανόνες γενικού και ειδικού χαρακτήρα, καθώς και ένας ευρύς ορισμός των πληροφοριών για τα τρόφιμα, που θα καλύπτει τις πληροφορίες που παρέχονται από μέσα διαφορετικά από την ετικέτα.

---

<sup>1</sup> EE L 113, 30.4.1987, σ. 57.

<sup>2</sup> EE L 69, 16.3.1999, σ. 22.

<sup>3</sup> EE L 191, 19.7.2002, σ. 20.

<sup>4</sup> EE L 97, 1.4.2004, σ. 44.

<sup>5</sup> EE L 27, 31.1. 2008, σ. 12.



- (15) Οι ενωσιακοί κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται μόνο στις επιχειρήσεις, η έννοια των οποίων υπονοεί κάποια συνέχεια δραστηριοτήτων και έναν ορισμένο βαθμό οργάνωσης. Ενέργειες όπως ο περιστασιακός χειρισμός, το σερβίρισμα και η πώληση τροφίμων από ιδιώτες σε εκδηλώσεις όπως οι φιλανθρωπικές εκδηλώσεις ή οι τοπικές δημοτικές πανηγύρεις και συναντήσεις δεν θα πρέπει να καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (16) Η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα θα πρέπει να παρέχει επαρκή ευελιξία, ώστε να μπορεί να ενημερώνεται σύμφωνα με τις νέες απαιτήσεις των καταναλωτών σε πληροφορίες και να εξασφαλίζει ισορροπία μεταξύ της προστασίας της εσωτερικής αγοράς και των διαφορών στην αντίληψη των καταναλωτών στα κράτη μέλη.
- (17) Ο κύριος λόγος για τον οποίο απαιτείται η αναγραφή υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα θα πρέπει να είναι η παροχή στους καταναλωτές της δυνατότητας να αναγνωρίζουν ένα τρόφιμο και να κάνουν κατάλληλη χρήση του, καθώς και να κάνουν επιλογές οι οποίες ανταποκρίνονται στις ατομικές διαιτητικές τους ανάγκες. Προς επίτευξη του σκοπού αυτού, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων θα πρέπει να διευκολύνουν την πρόσβαση των ανθρώπων με προβλήματα όρασης στις εν λόγω πληροφορίες.
- (18) Για να μπορεί η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα να προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των καταναλωτών για πληροφορίες, οποιοδήποτε σκεπτικό για την ανάγκη παροχής υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη το ευρέως αποδεδειγμένο ενδιαφέρον της πλειονότητας των καταναλωτών για τη γνωστοποίηση ορισμένων πληροφοριών.

- (19) Εντούτοις, οι νέες απαιτήσεις όσον αφορά τις υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα θα πρέπει να θεσπίζονται, εάν και όταν απαιτούνται, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας, της αναλογικότητας και της αειφορίας.
- (20) Η νομοθεσία σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα θα πρέπει να απαγορεύει τη χρήση πληροφοριών που παραπλανούν τον καταναλωτή, ιδίως όσον αφορά τα χαρακτηριστικά, τα αποτελέσματα ή τις ιδιότητες του τροφίμου ή την απόδοση στα τρόφιμα θεραπευτικών ιδιοτήτων. Για να είναι αποτελεσματική η εν λόγω απαγόρευση, πρέπει αυτή να επεκταθεί και στη διαφήμιση και την παρουσίαση των τροφίμων.
- (21) Προκειμένου να εμποδισθεί ο κατακερματισμός των κανόνων σχετικά με την ευθύνη των υπευθύνων επιχειρήσεων τροφίμων όσον αφορά την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα, είναι σκόπιμο να αποσαφηνισθούν οι ευθύνες των υπευθύνων επιχειρήσεων τροφίμων στον τομέα αυτόν. Η εν λόγω αποσαφήνιση θα πρέπει είναι σύμφωνη προς τις ευθύνες έναντι του καταναλωτή οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.
- (22) Θα πρέπει να καταρτισθεί κατάλογος όλων των υποχρεωτικών πληροφοριών οι οποίες θα πρέπει καταρχήν να παρέχονται για όλα τα τρόφιμα που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή και τις μονάδες ομαδικής εστίασης. Στον κατάλογο αυτό θα πρέπει να διατηρηθούν οι πληροφορίες που απαιτούνται ήδη βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, δεδομένου ότι θεωρούνται, σε γενικές γραμμές, πολύτιμο κεκτημένο όσον αφορά την πληροφόρηση των καταναλωτών.
- (23) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι αλλαγές και οι εξελίξεις στον τομέα των πληροφοριών για τα τρόφιμα, θα πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις που θα δίνουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να επιτρέπει τη διάθεση ορισμένων στοιχείων με εναλλακτικά μέσα. Η διαβούλευση με τους ενδιαφερομένους θα πρέπει να διευκολύνει την πραγματοποίηση έγκαιρων και εύστοχων αλλαγών των απαιτήσεων σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα.

- (24) Ορισμένα συστατικά ή άλλες ουσίες ή προϊόντα (όπως τεχνολογικά βοηθήματα), όταν χρησιμοποιούνται στην παραγωγή τροφίμων και εξακολουθούν να παραμένουν σε αυτά, προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες στους καταναλωτές, ορισμένες δε από τις εν λόγω αλλεργίες ή δυσανεξίες συνιστούν κίνδυνο για την υγεία των ενδιαφερόμενων καταναλωτών. Είναι σημαντικό να δίνονται πληροφορίες σχετικά με την παρουσία προσθέτων στα τρόφιμα, τεχνολογικών βοηθημάτων και άλλων ουσιών ή προϊόντων που μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες ή δυσανεξίες, ώστε οι καταναλωτές που πάσχουν από τροφική αλλεργία ή δυσανεξία να μπορούν να κάνουν ενήμεροι ασφαλείς επιλογές.
- (25) Οι ετικέτες των τροφίμων θα πρέπει να είναι σαφείς και κατανοητές, ώστε να βοηθούν τους καταναλωτές να κάνουν ενήμεροι τις διατροφικές και διαιτητικές επιλογές τους. Οι μελέτες δείχνουν ότι οι ευανάγνωστες ετικέτες αποτελούν σημαντικό στοιχείο στη μεγιστοποίηση της δυνατότητας να επηρεάσουν οι πληροφορίες της ετικέτας τα άτομα που τις διαβάζουν και ότι το μικρό μέγεθος των γραμμάτων είναι μια από τις αιτίες που οι καταναλωτές δεν είναι ικανοποιημένοι με τις ετικέτες των τροφίμων. Ωστόσο, θα πρέπει να αναπτυχθεί μια πλήρης προσέγγιση, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πτυχές του ευανάγνωστου των ετικετών.
- (26) Προκειμένου να διασφαλισθεί η παροχή των πληροφοριών για τα τρόφιμα, είναι αναγκαίο να εξετασθούν όλοι οι τρόποι διάθεσης των τροφίμων στους καταναλωτές, περιλαμβανομένης της πωλήσεως τροφίμων εξ αποστάσεως. Μολονότι είναι σαφές ότι οποιαδήποτε τρόφιμα διατίθενται με πώληση εξ αποστάσεως θα πρέπει να πληρούν τις ίδιες απαιτήσεις πληροφοριών με εκείνα που πωλούνται στα καταστήματα, είναι αναγκαίο να αποσαφηνισθεί ότι, σε αυτές τις περιπτώσεις, οι σχετικές υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα θα πρέπει να είναι επίσης διαθέσιμες πριν πραγματοποιηθεί η αγορά.

- (27) Προκειμένου να παρέχονται στους καταναλωτές πληροφορίες για τα τρόφιμα, οι οποίες απαιτούνται για να κάνουν ενήμεροι τις επιλογές τους, θα πρέπει επίσης να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά των ανάμικτων αλκοολούχων ποτών.
- (28) Είναι επίσης σημαντικό να παρέχονται στους καταναλωτές πληροφορίες για τα υπόλοιπα αλκοολούχα ποτά. Υπάρχουν ήδη ειδικοί ενωσιακοί κανόνες σχετικά με την επισήμανση του οίνου. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ»)<sup>1</sup> θεσπίζει κανόνες που διασφαλίζουν ότι οι καταναλωτές προστατεύονται και ενημερώνονται δεόντως. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εξαιρεθεί ο οίνος, σε αυτό το στάδιο, από την υποχρέωση αναγραφής καταλόγου συστατικών και παροχής διατροφικής δήλωσης. Ομοίως, η προστασία των καταναλωτών όσον αφορά ορισμένα αλκοολούχα ποτά διασφαλίζεται μέσω του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων<sup>2</sup> και μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών<sup>3</sup>. Επομένως, η ίδια εξαίρεση θα πρέπει να ισχύει και για τα ποτά που καλύπτονται από αυτούς τους δύο κανονισμούς.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 299, 16.11.2007, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 149, 14.6.1991, σ. 1.

<sup>3</sup> ΕΕ L 39, 13.2.2008, σ. 16.

- (29) Είναι απαραίτητο να έχουν την ίδια μεταχείριση τα ποτά που είναι συγκρίσιμα με τον οίνο, τους αρωματισμένους οίνους, τα αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο, τα αρωματισμένα κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων και τα αλκοολούχα ποτά και να διασφαλιστεί ότι θα εφαρμόζονται στα ποτά αυτά οι ίδιες απαιτήσεις της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα. Επομένως, η εξαίρεση από την υποχρέωση αναγραφής καταλόγου των συστατικών και παροχής διατροφικής δήλωσης θα πρέπει επίσης να ισχύει για τα ποτά με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη άνω του 1,2% κατ' όγκον τα οποία προέρχονται από τη ζύμωση φρούτων ή λαχανικών, για το υδρόμελι και για κάθε τύπο μπίρας.
- (30) Ωστόσο, η Επιτροπή θα πρέπει να εκπονήσει έκθεση εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού σχετικά με το εάν πρέπει να εξαιρεθούν μερικές κατηγορίες ποτών, κατά κύριο λόγο, από την παροχή πληροφοριών για την ενεργειακή αξία, η οποία θα περιλαμβάνει αιτιολόγηση των ενδεχόμενων εξαιρέσεων, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλισθεί συνοχή με άλλες συναφείς πολιτικές της Ένωσης. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να προτείνει, εφόσον είναι απαραίτητο, ειδικές απαιτήσεις στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.
- (31) Η αναγραφή της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης ενός τροφίμου θα πρέπει να προβλέπεται σε κάθε περίπτωση που η απουσία της είναι πιθανόν να παραπλανήσει τους καταναλωτές όσον αφορά την πραγματική χώρα καταγωγής ή τον πραγματικό τόπο προέλευσης του συγκεκριμένου προϊόντος. Σε κάθε περίπτωση, η αναγραφή της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης θα πρέπει να γίνεται με τρόπο ώστε να μην παραπλανάται ο καταναλωτής και βάσει σαφώς καθορισμένων κριτηρίων, τα οποία θα διασφαλίζουν ίσους όρους για τη βιομηχανία και θα βελτιώνουν την κατανόηση από τους καταναλωτές των πληροφοριών που σχετίζονται με τη χώρα καταγωγής ή τον τόπο προέλευσης ενός τροφίμου. Τα εν λόγω κριτήρια δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται στις αναγραφές που σχετίζονται με το όνομα ή τη διεύθυνση του υπευθύνου επιχείρησης τροφίμων.

- (32) Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων ενδέχεται να επιθυμούν να επισημάνουν την καταγωγή ενός τροφίμου προαιρετικά για να επιστήσουν την προσοχή των καταναλωτών στην ποιότητα του προϊόντος τους. Οι αναγραφές αυτές θα πρέπει επίσης να συμμορφώνονται με εναρμονισμένα κριτήρια.
- (33) Η αναγραφή καταγωγής είναι επί του παρόντος υποχρεωτική για το βόειο κρέας και τα προϊόντα με βάση το βόειο κρέας<sup>1</sup> στην Ένωση μετά την κρίση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών και έχει δημιουργήσει προσδοκίες στους καταναλωτές. Η εκτίμηση επιπτώσεων της Επιτροπής επιβεβαιώνει ότι η καταγωγή του κρέατος εμφανίζεται ως το πρωταρχικό μέλημα των καταναλωτών. Υπάρχουν και άλλα κρέατα που καταναλώνονται ευρέως στην Ένωση, όπως χοίρου, αιγοπροβάτων και πουλερικών. Είναι επομένως σκόπιμο να επιβληθεί η υποχρεωτική δήλωση καταγωγής των προϊόντων αυτών. Οι ειδικές απαιτήσεις καταγωγής μπορούν να διαφέρουν από τον έναν τύπο κρέατος στον άλλο σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των ζωικών ειδών. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί, μέσω εκτελεστικών κανόνων, η καθιέρωση υποχρεωτικών απαιτήσεων που θα μπορούν να ποικίλλουν από τον έναν τύπο κρέατος στον άλλο, λαμβανομένης υπ' όψιν της αρχής της αναλογικότητας και του διοικητικού φόρτου για τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων και τις αρχές επιβολής του νόμου.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας (ΕΕ L 204, 11.8.2000, σ. 1).

(34) Η υποχρεωτική παροχή της καταγωγής αναπτύχθηκε βάσει κάθετων προσεγγίσεων όπως για το μέλι<sup>1</sup>, τα οπωροκηπευτικά<sup>2</sup>, τους ιχθύες<sup>3</sup>, το βόειο κρέας και τα προϊόντα με βάση το βόειο κρέας<sup>4</sup> και το ελαιόλαδο<sup>5</sup>. Είναι αναγκαία η διερεύνηση της δυνατότητας να επεκταθεί η υποχρεωτική επισήμανση καταγωγής και για άλλα τρόφιμα. Είναι, επομένως, σκόπιμο να ζητηθεί από την Επιτροπή να εκπονήσει εκθέσεις που να καλύπτουν τα ακόλουθα τρόφιμα: είδη κρεάτων εκτός του βόειου και του χοίρειου κρέατος και του κρέατος προβατοειδών, αιγοειδών και πουλερικών, το γάλα, το γάλα ως συστατικό γαλακτοκομικών προϊόντων, το κρέας ως συστατικό, τα μη επεξεργασμένα τρόφιμα, τα τρόφιμα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό και τα συστατικά που αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 50% τροφίμου. Καθώς το γάλα είναι ένα από τα προϊόντα για τα οποία η αναγραφή καταγωγής θεωρείται ως έχουσα ιδιαίτερο ενδιαφέρον, η έκθεση της Επιτροπής σχετικά με αυτό το προϊόν θα πρέπει να παρασχεθεί το συντομότερο δυνατόν. Με βάση τα συμπεράσματα αυτών των εκθέσεων, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει προτάσεις τροποποίησης των σχετικών ενωσιακών διατάξεων ή να αναλάβει νέες πρωτοβουλίες, εφόσον απαιτούνται, κατά τομέα.

---

<sup>1</sup> Οδηγία 2001/110/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για το μέλι (ΕΕ L 10, 12.1.2002, σ. 47).

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών (ΕΕ L 350, 31.12.2007, σ. 1).

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας (ΕΕ L 17, 21.1.2000, σ. 22).

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000.

<sup>5</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1019/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τις προδιαγραφές εμπορίας του ελαιολάδου (ΕΕ L 155, 14.6.2002, σ. 27).

- (35) Οι ενωσιακοί μη προτιμησιακοί κανόνες καταγωγής θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>1</sup> και στις διατάξεις εφαρμογής του στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>2</sup>. Ο καθορισμός της χώρας καταγωγής των τροφίμων θα βασίζεται σε αυτούς τους κανόνες, τους οποίους γνωρίζουν καλά οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων και οι διοικήσεις και οι οποίοι θα πρέπει να διευκολύνουν εν προκειμένω την εφαρμογή τους.
- (36) Η διατροφική δήλωση για ένα τρόφιμο αφορά πληροφορίες σχετικά με την παρουσία ενέργειας και ορισμένων θρεπτικών ουσιών στο τρόφιμο. Η υποχρεωτική παροχή διατροφικών πληροφοριών θα πρέπει να υποστηρίζει τις δράσεις στον τομέα της διατροφικής εκπαίδευσης για το κοινό και να στηρίζει την ενημερωμένη επιλογή τροφίμων.
- (37) Στη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής υπογραμμίσθηκαν ορισμένα διατροφικά στοιχεία που είναι σημαντικά για τη δημόσια υγεία, όπως τα κεκορεσμένα λίπη, τα σάκχαρα ή το νάτριο. Συνεπώς, είναι σκόπιμο οι απαιτήσεις όσον αφορά την υποχρεωτική παροχή των διατροφικών πληροφοριών να λαμβάνουν υπόψη τα εν λόγω στοιχεία.
- (38) Δεδομένου ότι ένας από τους στόχους που επιδιώκεται με τον παρόντα κανονισμό είναι η παροχή μιας βάσης στον τελικό καταναλωτή προκειμένου να προβαίνει ενήμερος σε επιλογές, είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί από αυτήν την άποψη ότι ο τελικός καταναλωτής κατανοεί εύκολα τις πληροφορίες που παρέχονται στην επισήμανση. Επομένως, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιείται στην επισήμανση ο όρος «αλάτι» αντί του αντίστοιχου όρου της θρεπτικής ουσίας του «νατρίου».

---

<sup>1</sup> EE L 302, 19.10.1992, σ. 1.

<sup>2</sup> EE L 253, 11.10.1993, σ. 1.



- (39) Γενικά, οι καταναλωτές δεν γνωρίζουν τη δυνητική συμβολή των αλκοολούχων ποτών στη συνολική τους διατροφή. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί η παροχή πληροφοριών σχετικά με το διατροφικό περιεχόμενο ιδίως των ανάμικτων αλκοολούχων ποτών.
- (40) Για λόγους συνέπειας και συνοχής της ενωσιακής νομοθεσίας, η προαιρετική αναγραφή των ισχυρισμών επί θεμάτων διατροφής ή υγείας στις ετικέτες των τροφίμων θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς επί θεμάτων διατροφής και υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα<sup>1</sup>.
- (41) Για να αποφευχθούν περιττές επιβαρύνσεις της βιομηχανίας, είναι σκόπιμο να εξαιρεθούν ορισμένες κατηγορίες τροφίμων - τα οποία είναι μη επεξεργασμένα ή για τα οποία οι διατροφικές πληροφορίες δεν αποτελούν καθοριστικό παράγοντα για την επιλογή των καταναλωτών - από την υποχρεωτική αναγραφή διατροφικής δήλωσης, εκτός εάν η υποχρέωση παροχής αυτών των πληροφοριών προβλέπεται από άλλους ενωσιακούς κανόνες.
- (42) Για να ανταποκρίνονται στον μέσο καταναλωτή και να εξυπηρετούν τον ενημερωτικό σκοπό για τον οποίο προορίζονται, λαμβανομένου δε υπόψη του σημερινού επιπέδου γνώσεων για το θέμα της διατροφής, οι παρεχόμενες διατροφικές πληροφορίες θα πρέπει να είναι απλές και εύκολα κατανοητές. Η αναγραφή των πληροφοριών για τα τρόφιμα εν μέρει στο εμπρόσθιο και εν μέρει στο οπίσθιο μέρος της συσκευασίας θα μπορούσε να δημιουργήσει σύγχυση στους καταναλωτές. Συνεπώς, η διατροφική δήλωση θα πρέπει να αναγράφεται στο ίδιο οπτικό πεδίο. Επιπλέον, σε προαιρετική βάση, ορισμένες από τις πληροφορίες μπορούν να επαναλαμβάνονται για παράδειγμα στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας. Η ελεύθερη επιλογή ως προς τις πληροφορίες που θα μπορούσαν να επαναλαμβάνονται ενδέχεται να δημιουργεί σύγχυση στους καταναλωτές. Είναι επομένως αναγκαίο να διευκρινιστεί ποιες πληροφορίες μπορούν να επαναλαμβάνονται, για να διασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές μπορούν να βλέπουν εύκολα τις ουσιώσεις διατροφικές πληροφορίες όταν αγοράζουν τρόφιμα.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 404, 30.12.2006, σ. 9.

- (43) Προκειμένου να παροτρυνθούν οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων να παράσχουν προαιρετικά τις πληροφορίες που περιέχονται στη διατροφική δήλωση για τρόφιμα όπως τα αλκοολούχα ποτά και τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα που μπορούν να εξαιρεθούν από τη διατροφική δήλωση, θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα να δηλώνονται μόνο περιορισμένα στοιχεία της διατροφικής δήλωσης. Είναι, εντούτοις, σκόπιμο να καθορισθούν σαφώς οι πληροφορίες που μπορούν να παρασχεθούν προαιρετικά, προκειμένου να αποφευχθεί η παραπλάνηση του καταναλωτή από την ελευθερία επιλογής του υπευθύνου επιχείρησης τροφίμων.
- (44) Το τελευταίο διάστημα, ορισμένα κράτη μέλη και οργανώσεις της βιομηχανίας τροφίμων έχουν προχωρήσει στην έκφραση της διατροφικής δήλωσης με διαφορετικούς τρόπους πέρα από τα 100g, τα 100ml και τη μερίδα ή στην παρουσίασή της με τη χρήση σχημάτων ή συμβόλων. Αυτού του είδους οι πρόσθετες μορφές έκφρασης και παρουσίασης μπορούν να βοηθούν τους καταναλωτές να κατανοούν καλύτερα τη διατροφική δήλωση. Εντούτοις, υπάρχουν ανεπαρκή στοιχεία από ολόκληρη την Ένωση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο μέσος καταναλωτής κατανοεί και χρησιμοποιεί τις εναλλακτικές μορφές έκφρασης ή παρουσίασης των πληροφοριών. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να επιτραπεί η ανάπτυξη διαφορετικών μορφών έκφρασης και παρουσίασης βάσει κριτηρίων που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό και να κληθεί η Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση σχετικά με τη χρήση των εν λόγω μορφών έκφρασης και παρουσίασης, τις επιπτώσεις τους στην εσωτερική αγορά και τη σκοπιμότητα περαιτέρω εναρμόνισης.

- (45) Για να βοηθήσουν την Επιτροπή στην εκπόνηση της έκθεσης αυτής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παράσχουν στην Επιτροπή τις κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των πρόσθετων μορφών έκφρασης και παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης στην αγορά τους. Προς τούτο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν από τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων που διαθέτουν στις αγορές τους τρόφιμα με πρόσθετες μορφές έκφρασης ή παρουσίασης να γνωστοποιούν στις εθνικές αρχές τη χρήση των πρόσθετων αυτών μορφών και τα σχετικά δικαιολογητικά στοιχεία όσον αφορά την εκπλήρωση των απαιτήσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (46) Είναι επιθυμητό να διασφαλιστεί ορισμένος βαθμός συνεκτικότητας κατά την ανάπτυξη πρόσθετων μορφών έκφρασης και παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης. Για τον λόγο αυτόν, κρίνεται σκόπιμο να προωθηθεί η διαρκής ανταλλαγή και γνωστοποίηση βέλτιστων πρακτικών και εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή και να προωθηθεί η συμμετοχή των ενδιαφερομένων στις ανταλλαγές αυτές.
- (47) Η δήλωση, στο ίδιο οπτικό πεδίο, των ποσοτήτων των διατροφικών στοιχείων και των συγκριτικών δεικτών, σε εύκολα αναγνωρίσιμη μορφή, ώστε να μπορούν να αξιολογηθούν οι διατροφικές ιδιότητες ενός τροφίμου, θα πρέπει να εξετάζεται στο σύνολό της ως μέρος της διατροφικής δήλωσης και θα πρέπει να μην αντιμετωπίζεται ως ομάδα μεμονωμένων ισχυρισμών.
- (48) Η εμπειρία δείχνει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, οι προαιρετικές πληροφορίες για τα τρόφιμα παρέχονται εις βάρος της σαφήνειας των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να προβλεφθούν κριτήρια που θα βοηθήσουν τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων και τις εκτελεστικές αρχές να επιτύχουν ισορροπία μεταξύ της παροχής υποχρεωτικών και προαιρετικών πληροφοριών για τα τρόφιμα.

- (49) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρήσουν το δικαίωμα, ανάλογα με τις τοπικές πρακτικές συνθήκες και περιστάσεις, να καθορίζουν κανόνες όσον αφορά την παροχή πληροφοριών για τα μη προσσκευασμένα τρόφιμα. Μολονότι σε αυτές τις περιπτώσεις η ζήτηση των καταναλωτών για άλλες πληροφορίες είναι περιορισμένη, οι πληροφορίες σχετικά με δυνητικά αλλεργιογόνα θεωρούνται πολύ σημαντικές. Τα στοιχεία καταδεικνύουν ότι τα περισσότερα περιστατικά εκδήλωσης τροφικών αλλεργιών οφείλονται σε μη προσσκευασμένα τρόφιμα. Συνεπώς, οι πληροφορίες σχετικά με δυνητικά αλλεργιογόνα θα πρέπει να παρέχονται πάντα στον καταναλωτή.
- (50) Όσον αφορά τα θέματα που εναρμονίζονται ειδικά από τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να δύνανται να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις, εκτός αν εξουσιοδοτούνται προς τούτο από το ενωσιακό δίκαιο. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις για θέματα που δεν εναρμονίζονται ειδικά από αυτόν.
- (51) Οι κανόνες σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα θα πρέπει να μπορούν να προσαρμόζονται σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο κοινωνικό, οικονομικό και τεχνολογικό περιβάλλον.
- (52) Για την επιβολή της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διενεργούν επίσημους ελέγχους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> EE L 165, 30.4.2004, σ. 1.

- (53) Οι παραπομπές στην οδηγία 90/496/ΕΟΚ, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα<sup>1</sup> θα πρέπει να επικαιροποιηθούν, ώστε να ληφθεί υπόψη ο παρών κανονισμός. Θα πρέπει επομένως να τροποποιηθούν αναλόγως οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006.
- (54) Η επικαιροποίηση των απαιτήσεων σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα ανά μη τακτά και συχνά χρονικά διαστήματα μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικό διοικητικό φόρτο για τις επιχειρήσεις τροφίμων, ιδίως τις μικρομεσαίες. Για τον λόγο αυτόν, κρίνεται σκόπιμο να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα που ενδέχεται να λαμβάνει η Επιτροπή κατά την άσκηση των εκχωρούμενων από τον παρόντα κανονισμό εξουσιών θα εφαρμόζονται την ίδια ημέρα του εκάστοτε ημερολογιακού έτους, μετά την πάροδο κατάλληλης μεταβατικής περιόδου. Παρεκκλίσεις από την αρχή αυτή θα πρέπει να επιτρέπονται σε επείγουσες περιπτώσεις, όταν ο σκοπός των συγκεκριμένων μέτρων είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας.
- (55) Για να μπορούν οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων να προσαρμόζουν την επισήμανση των προϊόντων τους στις νέες απαιτήσεις που θεσπίζονται από τον παρόντα κανονισμό, είναι σημαντικό να προβλεφθούν κατάλληλες μεταβατικές περίοδοι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (56) Δεδομένων των ουσιωδών τροποποιήσεων που επιφέρει ο παρών κανονισμός στις απαιτήσεις σχετικά με τη διατροφική επισήμανση, ιδίως όσον αφορά το περιεχόμενο της διατροφικής δήλωσης, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στους υπευθύνους επιχείρησης τροφίμων να εφαρμόσουν νωρίτερα τον παρόντα κανονισμό.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 404, 30.12.2006, σ. 26.

- (57) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν συνεπώς να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως καθορίζεται του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (58) Η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη διαθεσιμότητα ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων με άλλα μέσα πέρα από την αναγραφή τους στο πακέτο ή την ετικέτα, τον κατάλογο των τροφίμων για τα οποία δεν απαιτείται κατάλογος συστατικών, την επανεξέταση του καταλόγου ουσιών ή προϊόντων που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες ή τον κατάλογο των θρεπτικών ουσιών που μπορούν να δηλώνονται προαιρετικά. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να πραγματοποιεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, καθώς και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων.

(59) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίζει εκτελεστικούς κανόνες σχετικά, μεταξύ άλλων, με τις μεθόδους έκφρασης μιας ή περισσότερων ενδείξεων μέσω εικονογραμμάτων ή συμβόλων αντί λέξεων ή αριθμών, την αντίθεση μεταξύ γραμματοσειρών και φόντου, τον τρόπο αναγραφής της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας, τον τρόπο αναγραφής της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης των κρεάτων, την ακρίβεια των δηλούμενων τιμών στη διατροφική δήλωση ή την έκφραση της διατροφικής δήλωσης ανά μερίδα ή ανά μονάδα κατανάλωσης. Δυνάμει του άρθρου 291 ΣΛΕΕ, οι κανόνες και οι γενικές αρχές που αφορούν τους μηχανισμούς με τους οποίους τα κράτη μέλη ελέγχουν την άσκηση των εκτελεστικών εξουσιών από την Επιτροπή θεσπίζονται εκ των προτέρων με κανονισμό που εκδίδεται σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Μέχρις ότου εκδοθεί ο νέος αυτός κανονισμός, συνεχίζει να ισχύει η απόφαση αριθ. 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>1</sup>, με εξαίρεση τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής με έλεγχο, που δεν έχει εφαρμογή εδώ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

---

<sup>1</sup> EE L 184, 17.7.1999, σ. 23.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

### *Άρθρο 1*

#### *Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής*

1. Ο παρών κανονισμός αποτελεί τη βάση για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών όσον αφορά τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, λαμβανομένων υπόψη των διαφορών αντίληψης των καταναλωτών και των αναγκών τους για πληροφόρηση και με παράλληλη διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς.
2. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις γενικές αρχές, απαιτήσεις και υποχρεώσεις που διέπουν τις πληροφορίες για τα τρόφιμα και ειδικότερα την επισήμανση των τροφίμων. Καθορίζει τα μέσα για τη κατοχύρωση του δικαιώματος πληροφόρησης των καταναλωτών και των διαδικασιών παροχής πληροφοριών για τα τρόφιμα, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης επαρκούς ευελιξίας ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι μελλοντικές εξελίξεις και οι νέες απαιτήσεις πληροφόρησης.
3. Ο παρών κανονισμός ισχύει για τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων σε όλα τα στάδια της τροφικής αλυσίδας, εφόσον οι δραστηριότητές τους αφορούν την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές. Ισχύει για όλα τα τρόφιμα που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, περιλαμβανομένων των τροφίμων που διατίθενται από τις μονάδες ομαδικής εστίασης και των τροφίμων που προορίζονται να παραδοθούν στις μονάδες ομαδικής εστίασης.
4. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των απαιτήσεων επισήμανσης που προβλέπονται στις ειδικές ενωσιακές διατάξεις που ισχύουν για συγκεκριμένα τρόφιμα.



## Άρθρο 2

### Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
- α) οι ορισμοί «τρόφιμα», «νομοθεσία για τα τρόφιμα», «επιχείρηση τροφίμων», «υπεύθυνος επιχείρησης τροφίμων», «λιανική», «διάθεση στην αγορά» και «τελικός καταναλωτής» του άρθρου 2 και του άρθρου 3 στοιχεία 1, 2, 3, 7, 8 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002·
  - β) οι ορισμοί «μεταποίηση», «μη μεταποιημένα προϊόντα» και «μεταποιημένα προϊόντα» του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχεία ιγ), ιδ) και ιε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων<sup>1</sup>·
  - γ) ο ορισμός «ένζυμο τροφίμων» του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τα ένζυμα τροφίμων<sup>2</sup>·
  - δ) οι ορισμοί «πρόσθετο τροφίμων», «τεχνολογικό βοήθημα» και «φορέας» του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) και του σημείου 5 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων<sup>3</sup>·

---

<sup>1</sup> EE L 139, 30.4.2004, σ. 1.

<sup>2</sup> EE L 354, 31.12.2008, σ. 7.

<sup>3</sup> EE L 354, 31.12.2008, σ. 16.

- ε) ο ορισμός «αρωματικές ύλες» του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για αρωματικές ύλες και ορισμένα συστατικά τροφίμων με αρωματικές ιδιότητες που χρησιμοποιούνται εντός και επί των τροφίμων<sup>1</sup>.
- στ) οι ορισμοί «κρέας» και «μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας» των σημείων 1.1 και 1.14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης<sup>2</sup>.
- ζ) ο ορισμός «μέσο επικοινωνίας εξ αποστάσεως» του άρθρου 2 σημείο 4 της οδηγίας 97/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1997, για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις<sup>3</sup>.
- η) ο ορισμός «διαφήμιση» του άρθρου 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2006/114/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για την παραπλανητική και τη συγκριτική διαφήμιση<sup>4</sup>.
- θ) ο ορισμός «τεχνολογικά επεξεργασμένα νανοϋλικά» του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της [...], για τα νέα τρόφιμα\*<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 354, 31.12.2008, σ. 34.

<sup>2</sup> ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55.

<sup>3</sup> ΕΕ L 144, 4.6.1997, σ. 19.

<sup>4</sup> ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 21.

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε αριθμό, ημερομηνία και αναφορές δημοσίευσης του κανονισμού στο έγγραφο 2008/0002 (COD).

<sup>5</sup> ΕΕ L ....

2. Ισχύουν επίσης οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «πληροφορίες για τα τρόφιμα»: πληροφορίες που αφορούν ένα τρόφιμο και διατίθενται στον τελικό καταναλωτή μέσω επισήμανσης, άλλου συνοδευτικού υλικού ή οιοδήποτε άλλου μέσου, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων της σύγχρονης τεχνολογίας ή των προφορικών ανακοινώσεων·
- β) «νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα»: οι ενωσιακές διατάξεις που διέπουν τις πληροφορίες για τα τρόφιμα και ιδίως την επισήμανση, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων γενικού χαρακτήρα που εφαρμόζονται σε όλα τα τρόφιμα σε ιδιαίτερες συνθήκες ή σε ορισμένες κατηγορίες τροφίμων και των κανόνων που εφαρμόζονται μόνο σε συγκεκριμένα τρόφιμα·
- γ) «υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα»: οι ενδείξεις οι οποίες απαιτείται να παρέχονται στον τελικό καταναλωτή βάσει διατάξεων της Ένωσης·
- δ) «μονάδες ομαδικής εστίασης»: οποιοδήποτε κατάστημα (συμπεριλαμβανομένων των οχημάτων ή των σταθερών ή κινητών πάγκων πώλησης), όπως εστιατόρια, καντίνες, σχολεία και νοσοκομεία, όπου, στο πλαίσιο μιας επαγγελματικής δραστηριότητας, παρασκευάζονται τρόφιμα για παροχή στον τελικό καταναλωτή, τα οποία είναι έτοιμα για κατανάλωση χωρίς περαιτέρω επεξεργασία·
- ε) «προσσκευασμένο τρόφιμο»: η χωριστή μονάδα προς πώληση που προορίζεται να παρουσιασθεί ως έχει στον τελικό καταναλωτή και στις μονάδες ομαδικής εστίασης και αποτελείται από ένα τρόφιμο και τη συσκευασία μέσα στην οποία έχει τοποθετηθεί πριν από τη διάθεσή του προς πώληση, είτε η συσκευασία αυτή καλύπτει το τρόφιμο ολικά είτε μόνο εν μέρει, αλλά εν πάσει περιπτώσει κατά τρόπο που να μην είναι δυνατόν να τροποποιηθεί το περιεχόμενο χωρίς να ανοιχθεί ή να τροποποιηθεί η συσκευασία·

- στ) «συστατικό»: οποιαδήποτε ουσία ή προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των αρωματικών υλών, των προσθέτων τροφίμων και των ενζύμων τροφίμων, καθώς και οιοδήποτε στοιχείο ενός σύνθετου συστατικού, οι οποίες χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ή επεξεργασία ενός τροφίμου και εξακολουθούν να υπάρχουν στο τελικό προϊόν, ακόμη και σε διαφοροποιημένη μορφή· τα υπολείμματα δεν θεωρούνται «συστατικά»·
- ζ) «τόπος προέλευσης»: οποιοσδήποτε τόπος από τον οποίο αναγράφεται ότι προέρχεται ένα τρόφιμο και ο οποίος δεν είναι η «χώρα καταγωγής» όπως ορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 23 έως 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92·
- η) «σύνθετο συστατικό»: συστατικό που αποτελείται από περισσότερα του ενός συστατικά·
- θ) «ετικέτα»: οποιαδήποτε σήμανση, εμπορικό σήμα, σήμα, εικόνα ή άλλη περιγραφή, η οποία είναι γραπτή, έντυπη, διάτρητη, σημειωμένη, ανάγλυφη ή αποτυπωμένη ή προσηρτημένη στη συσκευασία ή στον περιέκτη του τροφίμου·
- ι) «επισήμανση»: οποιοσδήποτε μνείες, ενδείξεις, εμπορικά σήματα, εμπορικές ονομασίες, εικόνες ή σύμβολα που αναφέρονται σε ένα τρόφιμο και τοποθετούνται σε κάθε συσκευασία, έγγραφο, πινακίδα, ετικέτα, δακτύλιο ή περιλαίμιο που συνοδεύει ή αναφέρεται στο τρόφιμο αυτό·
- ια) «οπτικό πεδίο»: όλες οι επιφάνειες μιας συσκευασίας που μπορούν να διαβασθούν από μία οπτική γωνία, κατά τρόπο που να επιτρέπεται η ταχεία και εύκολη πρόσβαση στις πληροφορίες της επισήμανσης με την παροχή στους καταναλωτές της δυνατότητας να διαβάζουν αυτές τις πληροφορίες χωρίς να χρειάζεται να γυρνούν τη συσκευασία προς-πίσω·

- ιβ) «νόμιμη ονομασία»: η ονομασία ενός τροφίμου η οποία προβλέπεται στις ενωσιακές διατάξεις που εφαρμόζονται για το τρόφιμο αυτό ή, αν δεν υπάρχουν τέτοιες ενωσιακές διατάξεις, η ονομασία η οποία προβλέπεται στους νόμους και στις κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος στο οποίο το τρόφιμο πωλείται στον τελικό καταναλωτή ή σε μονάδες ομαδικής εστίασης·
- ιγ) «συνήθης ονομασία»: ονομασία η οποία είναι αποδεκτή ως ονομασία του τροφίμου από τους καταναλωτές στο κράτος μέλος στο οποίο το εν λόγω τρόφιμο πωλείται, χωρίς η ονομασία να χρήζει περαιτέρω επεξήγησης·
- ιδ) «περιγραφική ονομασία»: ονομασία η οποία παρέχει περιγραφή του τροφίμου και - εάν χρειάζεται - της χρήσης του, η οποία είναι επαρκώς σαφής, ώστε να επιτρέπει στους καταναλωτές να γνωρίζουν την πραγματική του φύση και να το διακρίνουν από άλλα προϊόντα με τα οποία είναι δυνατόν να συγχέεται·
- ιε) «πρωταρχικό συστατικό»: το συστατικό ή τα συστατικά τροφίμου που αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 50% του τροφίμου αυτού ή τα οποία συνήθως συνδέονται από τον καταναλωτή με την ονομασία του τροφίμου και για τα οποία, στις περισσότερες περιπτώσεις, απαιτείται ποσοτική αναγραφή·
- ιστ) «ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας ενός τροφίμου»: η ημερομηνία μέχρι την οποία το τρόφιμο διατηρεί τις ιδιαίτερες ιδιότητές του σε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης·
- ιζ) «θρεπτική ουσία»: πρωτεΐνες, υδατάνθρακες, λίπη, εδώδιμες ίνες, νάτριο, βιταμίνες και ανόργανα συστατικά που απαριθμούνται στο παράρτημα XIII του παρόντος κανονισμού, καθώς και ουσίες που ανήκουν σε μια από αυτές τις κατηγορίες ή αποτελούν συστατικά της.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η χώρα καταγωγής ενός τροφίμου αναφέρεται στην καταγωγή ενός τροφίμου όπως καθορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 23 έως 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/92.

4. Ισχύουν επίσης οι ειδικοί ορισμοί του παραρτήματος I.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

#### *Άρθρο 3* *Γενικοί στόχοι*

1. Με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα επιδιώκεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και των συμφερόντων των καταναλωτών, αυτή αποτελεί δε τη βάση για να επιλέγουν οι τελικοί καταναλωτές ενήμεροι και να κάνουν ασφαλή χρήση των τροφίμων, με ιδιαίτερη έμφαση στους υγειονομικούς, οικονομικούς, περιβαλλοντικούς, κοινωνικούς και δεοντολογικούς παράγοντες.
2. Η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα έχει ως στόχο την επίτευξη, στην Ένωση, της ελεύθερης κυκλοφορίας των τροφίμων που παράγονται και διατίθενται στην αγορά νόμιμα, λαμβανομένης υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, της ανάγκης προστασίας των θεμιτών συμφερόντων των παραγωγών και της προώθησης της παραγωγής ποιοτικών προϊόντων.
3. Όταν η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα θεσπίζει νέες απαιτήσεις, λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη ύπαρξης μεταβατικής περιόδου μετά την έναρξη ισχύος των νέων απαιτήσεων, κατά τη διάρκεια της οποίας τα τρόφιμα που φέρουν ετικέτα η οποία δεν είναι σύμφωνη προς τις νέες απαιτήσεις μπορούν να διατίθενται στην αγορά, καθώς και η ανάγκη τα αποθέματα των εν λόγω τροφίμων που έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από το πέρας της μεταβατικής περιόδου να μπορούν να εξακολουθούν να πωλούνται έως ότου εξαντληθούν.

#### *Άρθρο 4*

##### *Αρχές που διέπουν τις υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα*

1. Όταν απαιτούνται υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα από τη νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, πρόκειται για πληροφορίες που εμπίπτουν ιδίως σε μια από τις ακόλουθες κατηγορίες :
  - α) πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα και τη σύνθεση, τις ιδιότητες ή άλλα χαρακτηριστικά του τροφίμου·
  - β) πληροφορίες σχετικά με την προστασία της υγείας των καταναλωτών και την ασφαλή χρήση ενός τροφίμου. Ειδικότερα, πρόκειται για πληροφορίες σχετικά με:
    - i) τα χαρακτηριστικά της σύνθεσης τα οποία ενδέχεται να είναι επιβλαβή για την υγεία ορισμένων ομάδων καταναλωτών·
    - ii) τη διατηρησιμότητα, την αποθήκευση και την ασφαλή χρήση·
    - iii) τον αντίκτυπο στην υγεία, συμπεριλαμβανομένων των κινδύνων και συνεπειών που σχετίζονται με την επιβλαβή και επικίνδυνη κατανάλωση ενός τροφίμου·
  - γ) πληροφορίες σχετικά με τα διατροφικά χαρακτηριστικά, ώστε να μπορούν οι καταναλωτές, μεταξύ άλλων και εκείνοι με ειδικές διαιτητικές απαιτήσεις, να επιλέγουν ενήμεροι.

2. Όταν εξετάζεται η ανάγκη παροχής υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα και με σκοπό να μπορούν οι καταναλωτές να επιλέγουν ενήμεροι, λαμβάνονται υπόψη η ευρεία ανάγκη της πλειονότητας των καταναλωτών για ορισμένες πληροφορίες στις οποίες αποδίδουν σημαντική αξία ή τα τυχόν γενικώς αποδεκτά οφέλη για τον καταναλωτή.

#### *Άρθρο 5*

#### *Διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων*

Τα μέτρα της Ένωσης στον τομέα της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στη δημόσια υγεία θεσπίζονται έπειτα από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («Αρχή»).

### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ**

## **ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

## **ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΕΥΘΥΝΕΣ ΤΩΝ ΥΠΕΥΘΥΝΩΝ**

## **ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**

#### *Άρθρο 6*

#### *Βασική απαίτηση*

Τα τρόφιμα που προορίζονται για παράδοση στον τελικό καταναλωτή ή σε μονάδες ομαδικής εστίασης συνοδεύονται από πληροφορίες για τα τρόφιμα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.



## Άρθρο 7

### Θεμιτές πρακτικές σχετικά με τις πληροφορίες

1. Οι πληροφορίες για τα τρόφιμα δεν πρέπει να είναι παραπλανητικές, ιδίως:
  - α) ως προς τα χαρακτηριστικά του τροφίμου και ιδίως τη φύση, την ταυτότητα, τις ιδιότητες, τη σύνθεση, την ποσότητα, τη διατηρησιμότητα, τη χώρα καταγωγής ή τον τόπο προέλευσης, τη μέθοδο παρασκευής ή παραγωγής του·
  - β) με την απόδοση στο τρόφιμο αποτελεσμάτων ή ιδιοτήτων που δεν έχει·
  - γ) με τον υπαινιγμό ότι το τρόφιμο έχει ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, ενώ στην πραγματικότητα όλα τα παρόμοια τρόφιμα έχουν αυτά τα χαρακτηριστικά·
  - δ) με το να προτείνουν στην περιγραφή ή στις εικονογραφημένες παραστάσεις την ύπαρξη συγκεκριμένου τροφίμου ή συστατικού, ενώ στην πραγματικότητα ένα φυσικώς ενεχόμενο συστατικό ή ένα συστατικό που χρησιμοποιείται συνήθως στο εν λόγω τρόφιμο έχει υποκατασταθεί από διαφορετικό συστατικό.
2. Οι πληροφορίες για τα τρόφιμα πρέπει να είναι ακριβείς, σαφείς και κατανοητές για τον καταναλωτή.
3. Με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στην ενωσιακή νομοθεσία σχετικά με τα φυσικά μεταλλικά νερά και τα τρόφιμα ειδικής διατροφής, οι πληροφορίες για τα τρόφιμα δεν πρέπει να αποδίδουν σε οποιοδήποτε τρόφιμο τις ιδιότητες πρόληψης, αγωγής ή θεραπείας οιασδήποτε ανθρώπινης ασθένειας, ούτε να αναφέρονται σε τέτοιες ιδιότητες.

4. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται επίσης:
- α) στη διαφήμιση·
  - β) στην παρουσίαση των τροφίμων, ιδίως στο σχήμα, τη μορφή που τους έχει δοθεί ή τη συσκευασία τους, το χρησιμοποιούμενο υλικό συσκευασίας, τον τρόπο με τον οποίο είναι τακτοποιημένα, καθώς και το χώρο στον οποίο εκτίθενται.

*Άρθρο 8*  
*Υποχρεώσεις*

1. Ο υπεύθυνος επιχείρησης τροφίμων αρμόδιος για τη παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα είναι εκείνος στο όνομα του οποίου - ή της επιχείρησης του οποίου - διατίθεται το τρόφιμο στην αγορά ή, εφόσον ο εν λόγω υπεύθυνος δεν είναι εγκατεστημένος στην Ένωση, ο εισαγωγέας στην αγορά της Ένωσης.
2. Ο υπεύθυνος επιχείρησης τροφίμων αρμόδιος για τη παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα μεριμνά για την παρουσία και την ακρίβεια των πληροφοριών για τα τρόφιμα σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα και τις απαιτήσεις των σχετικών εθνικών διατάξεων.
3. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων που δεν επηρεάζουν τις πληροφορίες για τα τρόφιμα δεν προμηθεύουν τρόφιμα για τα οποία γνωρίζουν ή υποθέτουν, βάσει των πληροφοριών που έχουν ως επαγγελματίες, ότι δεν είναι σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα και με τις απαιτήσεις των σχετικών εθνικών διατάξεων.

4. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων, στις επιχειρήσεις που έχουν υπό τον έλεγχό τους, δεν τροποποιούν τις πληροφορίες που συνοδεύουν ένα τρόφιμο, εάν η τροποποίηση αυτή θα παραπλανούσε τον τελικό καταναλωτή ή καθ' οιονδήποτε τρόπο θα μείωνε το επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και τις δυνατότητες των καταναλωτών να επιλέγουν ενήμεροι. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων είναι αρμόδιοι για κάθε τροποποίηση που επιφέρουν στις πληροφορίες για τα τρόφιμα που συνοδεύουν τρόφιμο.
5. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 έως 4, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων, στις επιχειρήσεις που έχουν υπό τον έλεγχό τους, μεριμνούν για τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα και προς τις απαιτήσεις των σχετικών εθνικών διατάξεων, οι οποίες σχετίζονται με τις δραστηριότητές τους, και επαληθεύουν ότι οι εν λόγω απαιτήσεις πληρούνται.
6. Οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων, στις επιχειρήσεις που έχουν υπό τον έλεγχό τους, διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες που σχετίζονται με μη προσυσκευασμένα τρόφιμα προοριζόμενα για τον τελικό καταναλωτή ή για παράδοση σε μονάδες ομαδικής εστίασης διαβιβάζονται στον υπεύθυνο επιχείρησης τροφίμων που παραλαμβάνει τα τρόφιμα, έτσι ώστε να καταστήσει εφικτή, κατά περίπτωση, την παροχή υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα στον τελικό καταναλωτή.
7. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων, στις επιχειρήσεις που έχουν υπό τον έλεγχό τους, μεριμνούν ώστε οι υποχρεωτικές ενδείξεις που απαιτούνται δυνάμει των άρθρων 9 και 10 να αναγράφονται στην προσυσκευασία ή σε ετικέτα συνδεδεμένη με αυτήν ή στα εμπορικά έγγραφα που αναφέρονται στα τρόφιμα, εφόσον μπορεί να εξασφαλίζεται ότι τα εν λόγω έγγραφα είτε συνοδεύουν το τρόφιμο στο οποίο αναφέρονται είτε αποστέλλονται πριν από την παράδοση ή ταυτόχρονα με αυτήν:
  - α) εφόσον το προσυσκευασμένο τρόφιμο προορίζεται μεν για τον τελικό καταναλωτή, αλλά διατίθεται στο εμπόριο σε στάδιο που προηγείται της πώλησής στον τελικό καταναλωτή και εφόσον το στάδιο αυτό δεν αφορά πώληση σε μονάδα ομαδικής εστίασης·

- β) εφόσον το προσυσκευασμένο τρόφιμο προορίζεται για παράδοση σε μονάδες ομαδικής εστίασης προκειμένου να παρασκευασθεί, να μεταποιηθεί, να διαχωρισθεί σε μέρη ή να τεμαχισθεί.

Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων μεριμνούν ώστε οι ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), στ), ζ) και η) να αναγράφονται και στην εξωτερική συσκευασία με την οποία τα προσυσκευασμένα τρόφιμα διατίθενται στην αγορά.

8. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων που προμηθεύουν σε άλλους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων τρόφιμα μη προοριζόμενα για τον τελικό καταναλωτή ή μονάδες ομαδικής εστίασης μεριμνούν ώστε να παρέχονται στους άλλους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων επαρκείς πληροφορίες οι οποίες τους δίνουν τη δυνατότητα, κατά περίπτωση, να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV**

### **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ**

#### **ΤΜΗΜΑ 1**

#### **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ**

##### *Άρθρο 9*

##### *Κατάλογος υποχρεωτικών ενδείξεων*

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 10 έως 34 και με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, είναι υποχρεωτική η αναγραφή των ακόλουθων ενδείξεων:
- α) η ονομασία του τροφίμου·

- β) ο κατάλογος των συστατικών·
- γ) κάθε συστατικό ή τεχνολογικό βοήθημα που απαριθμείται στο παράρτημα II ή προέρχεται από ουσία ή προϊόν που απαριθμείται στο παράρτημα II και το οποίο προκαλεί αλλεργίες ή δυσανεξίες και χρησιμοποιείται στην παραγωγή ή παρασκευή ενόστροφίμου και εξακολουθεί να υπάρχει στο τελικό προϊόν, ακόμη και σε τροποποιημένη μορφή·
- δ) η ποσότητα ορισμένων συστατικών ή κατηγοριών συστατικών·
- ε) η καθαρή ποσότητα του τροφίμου·
- στ) η ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας και η τελική ημερομηνία ανάλωσης («ανάλωση έως»);
- ζ) τυχόν ιδιαίτερες συνθήκες αποθήκευσης ή/και συνθήκες χρήσης·
- η) το όνομα ή η εμπορική επωνυμία και η διεύθυνση του υπευθύνου επιχείρησης τροφίμων που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1·
- θ) η χώρα καταγωγής ή ο τόπος προέλευσης όπως προβλέπεται στο άρθρο 25·
- ι) οδηγίες χρήσης, εφόσον η παράλειψή τους θα δυσχέραινε τη σωστή χρήση του τροφίμου·
- ια) για τα ποτά με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη μεγαλύτερη από 1,2% κατ' όγκον, η αναγραφή του αποκτηθέντος κατ' όγκον αλκοολικού τίτλου·
- ιβ) διατροφική δήλωση.

2. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναγράφονται με λέξεις και αριθμούς. Μπορούν εναλλακτικά να εκφράζονται με εικονογράμματα ή σύμβολα αντί λέξεων ή αριθμών, εφόσον η Επιτροπή έχει λάβει εκτελεστικά μέτρα, δυνάμει της παραγράφου 3, και σύμφωνα με τα εκτελεστικά μέτρα αυτά.
3. Η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, να εγκρίνει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις μεθόδους έκφρασης ενός ή περισσότερων ενδείξεων μέσω εικονογραμμάτων ή συμβόλων αντί λέξεων ή αριθμών, λαμβάνοντας υπ' όψιν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα στοιχεία αυτά γίνονται κατανοητά με τον ίδιο τρόπο από τους καταναλωτές.

### *Άρθρο 10*

#### *Πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για συγκεκριμένους τύπους ή κατηγορίες τροφίμων*

1. Εκτός από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, στο παράρτημα III προβλέπονται πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για συγκεκριμένους τύπους ή κατηγορίες τροφίμων.
2. Προκειμένου να εξασφαλίζεται η πληροφόρηση του καταναλωτή όσον αφορά συγκεκριμένους τύπους ή κατηγορίες τροφίμων και προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη η πρόοδος της τεχνολογίας, οι επιστημονικές εξελίξεις, η προστασία της υγείας των καταναλωτών ή η ασφαλής χρήση των τροφίμων, η Επιτροπή δύναται να τροποποιεί το παράρτημα III με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50, 51 και 52.

## *Άρθρο 11*

### *Μέτρα και σταθμά*

Το άρθρο 9 ισχύει με την επιφύλαξη ειδικότερων διατάξεων της Ένωσης σχετικά με τα μέτρα και σταθμά.

## *Άρθρο 12*

### *Διαθεσιμότητα και παράθεση των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα*

1. Οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα διατίθενται και είναι εύκολα προσβάσιμες, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, για όλα τα τρόφιμα.
2. Στην περίπτωση των προσυσκευασμένων τροφίμων, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα αναγράφονται απευθείας στη συσκευασία ή σε ετικέτα συνδεδεμένη σ' αυτήν.
3. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο καταναλωτής μπορεί να επωφελείται από άλλα μέσα παροχής υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα τα οποία ταιριάζουν καλύτερα σε ορισμένες υποχρεωτικές ενδείξεις, η Επιτροπή μπορεί να ορίζει κανόνες, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50 και 51, σχετικά με τη δυνατότητα διάθεσης ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων με μέσα διαφορετικά από την επίθεσή τους στη συσκευασία ή την ετικέτα.
4. Στην περίπτωση μη προσυσκευασμένων τροφίμων, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 42.

### Άρθρο 13

#### Παρουσίαση υποχρεωτικών ενδείξεων

1. Με την επιφύλαξη των κανόνων του άρθρου 42 παράγραφος 2, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα αναγράφονται σε εμφανές σημείο, κατά τρόπον ώστε να είναι εύκολα ορατές, ευανάγνωστες και, ανάλογα με την περίπτωση, ανεξίτηλες. Σε καμία περίπτωση οι πληροφορίες αυτές δεν κρύβονται, καλύπτονται, διαγράφονται ή διακόπτονται από οποιαδήποτε άλλα κείμενα ή εικόνες ή οποιαδήποτε άλλα παρεμβαλλόμενα στοιχεία.
2. Με την επιφύλαξη ειδικών ενωσιακών διατάξεων που ισχύουν για συγκεκριμένα τρόφιμα όσον αφορά τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ια), οι υποχρεωτικές ενδείξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, όταν εμφανίζονται στη συσκευασία ή την ετικέτα που τοποθετείται σε αυτήν, αναγράφονται στη συσκευασία ή την ετικέτα με χαρακτήρες μεγέθους γραμματοσειράς της οποίας το ύψος x, όπως ορίζεται στο παράρτημα IV, είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 1,2 χιλιοστά. Οι υποχρεωτικές ενδείξεις παρουσιάζονται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να εξασφαλίζεται σημαντική αντίθεση μεταξύ των γραμματοσειρών και του φόντου.
3. Στην περίπτωση συσκευασιών ή περιεκτών των οποίων η μέγιστη επιφάνεια είναι μικρότερη από 60 τετραγωνικά εκατοστά, το ύψος x του μεγέθους γραμματοσειράς που αναφέρεται στην παράγραφο 2 είναι ίσο ή μεγαλύτερο των 0,9 χιλιοστών.
4. Προκειμένου να εξασφαλισθεί ενιαία εφαρμογή της παραγράφου 2, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 46 παράγραφος 2, να θεσπίσει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την αντίθεση μεταξύ των γραμματοσειρών και του φόντου.



5. Για τους σκοπούς της επίτευξης των στόχων του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θεσπίζει, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50 και 51, κριτήρια αναγνωσιμότητας επιπρόσθετα των καθοριζομένων στην παράγραφο 2.

Για τους ίδιους σκοπούς με του πρώτου εδαφίου, η Επιτροπή δύναται, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50 και 51, να επεκτείνει τις απαιτήσεις της παραγράφου 6 στις πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για συγκεκριμένους τύπους ή κατηγορίες τροφίμων.

6. Οι ενδείξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), ε), στ) και ια) πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο οπτικό πεδίο.
7. Η παράγραφος 6 δεν ισχύει στις περιπτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 2.

## Άρθρο 14

### Πώληση εξ αποστάσεως

1. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων πληροφόρησης που προβλέπονται στο άρθρο 9, στην περίπτωση προσυσκευασμένων τροφίμων που διατίθενται προς πώληση με επικοινωνία εξ αποστάσεως:
  - α) οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα, εκτός των ενδείξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο στ), είναι διαθέσιμες πριν από την ολοκλήρωση της αγοράς και εμφανίζονται στο υλικό που υποστηρίζει την εξ αποστάσεως πώληση ή παρέχονται με άλλα κατάλληλα μέσα που καθορίζονται σαφώς από τον υπεύθυνο επιχείρησης τροφίμων. Όταν χρησιμοποιούνται άλλα κατάλληλα μέσα, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα παρέχονται χωρίς πρόσθετες χρεώσεις από τον υπεύθυνο επιχείρησης τροφίμων προς τους καταναλωτές·
  - β) όλες οι υποχρεωτικές ενδείξεις είναι διαθέσιμες κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Στην περίπτωση μη προσυσκευασμένων τροφίμων που προσφέρονται προς πώληση με επικοινωνία εξ αποστάσεως, οι ενδείξεις που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 42 διατίθενται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Η παράγραφος 1 στοιχείο α) δεν ισχύει για τα τρόφιμα που προσφέρονται προς πώληση μέσω μηχανημάτων αυτόματης πώλησης ή εμπορικών καταστημάτων αυτόματης πώλησης.

## *Άρθρο 15*

### *Γλωσσικές απαιτήσεις*

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 2, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα αναγράφονται σε γλώσσα που είναι εύκολα κατανοητή από τους καταναλωτές των κρατών μελών στα οποία πωλείται το τρόφιμο.
2. Εντός της επικράτειάς τους, τα κράτη μέλη στα οποία πωλείται ένα τρόφιμο μπορούν να αποφασίσουν την αναγραφή των ενδείξεων σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης.
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν απαγορεύουν την πολύγλωσση επισήμανση των ενδείξεων.

## *Άρθρο 16*

### *Παράλειψη ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων*

1. Στην περίπτωση υάλινων φιαλών προοριζόμενων να επαναχρησιμοποιηθούν, οι οποίες φέρουν ανεξίτηλη ένδειξη και, ως εκ τούτου, δεν φέρουν ετικέτα, δακτύλιο ή ταινία λαιμού, απαιτείται η αναγραφή μόνο των υποχρεωτικών ενδείξεων που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), ε), στ) και ιβ).
2. Στην περίπτωση συσκευασιών ή περιεκτών των οποίων η μεγαλύτερη επιφάνεια έχει εμβαδόν μικρότερο από 10 τετραγωνικά εκατοστά, είναι υποχρεωτική η αναγραφή μόνο των ενδείξεων που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), ε) και στ). Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) παρέχονται με άλλα μέσα ή διατίθενται έπειτα από αίτηση του καταναλωτή.

3. Με την επιφύλαξη άλλων ενωσιακών διατάξεων που επιβάλλουν υποχρεωτική διατροφική δήλωση, η δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο ιβ) δεν απαιτείται για τα τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα V.
4. Με την επιφύλαξη άλλων ενωσιακών διατάξεων που επιβάλλουν κατάλογο των συστατικών ή υποχρεωτική διατροφική δήλωση, οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία β) και ιβ) δεν απαιτούνται για:
- α) οίνους που ορίζονται στο παράρτημα XIβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·
  - β) προϊόντα που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91·
  - γ) ποτά παρόμοια με τα αναφερόμενα στα στοιχεία α) και β) της παρούσας παραγράφου, με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκόλη άνω του 1,2% κατ' όγκον, τα οποία προέρχονται από τη ζύμωση φρούτων ή λαχανικών·
  - δ) υδρόμελι·
  - ε) όλους τους τύπους μπίρας· και
  - στ) αλκοολούχα ποτά, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008.

Έως τις ...\*, η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση η οποία αφορά την εφαρμογή του άρθρου 18 και του άρθρου 29 παράγραφος 1 στα προϊόντα που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο και εξετάζει εάν πρέπει να εξαιρεθούν μερικές κατηγορίες ποτών κυρίως από την απαίτηση παροχής πληροφοριών για την ενεργειακή αξία, καθώς επίσης παρέχει και την αιτιολόγηση των ενδεχόμενων εξαιρέσεων, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να διασφαλιστεί συνοχή με άλλες συναφείς πολιτικές της Ένωσης.

Η Επιτροπή μπορεί να συνοδεύσει την έκθεση αυτή με νομοθετική πρόταση καθορισμού των κανόνων για τον κατάλογο των συστατικών ή την υποχρεωτική διατροφική δήλωση για τα συγκεκριμένα προϊόντα.

## **ΤΜΗΜΑ 2**

### **ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

#### *Άρθρο 17*

##### *Ονομασία του τροφίμου*

1. Η ονομασία του τροφίμου είναι η νόμιμη ονομασία του. Αν δεν υπάρχει τέτοια ονομασία, η ονομασία του τροφίμου είναι η συνήθης ονομασία του ή, αν δεν υπάρχει συνήθης ονομασία ή αν η συνήθης ονομασία δεν χρησιμοποιείται, παρέχεται περιγραφική ονομασία του τροφίμου.

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: πέντε έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Η ονομασία του τροφίμου με την οποία το προϊόν παρασκευάζεται και διατίθεται νομίμως στην αγορά στο κράτος μέλος παραγωγής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στο κράτος μέλος εμπορίας. Ωστόσο, σε περίπτωση που η εφαρμογή των άλλων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ιδίως των προβλεπόμενων στο άρθρο 9, δεν θα επέτρεπε στους καταναλωτές του κράτους μέλους εμπορίας να γνωρίζουν την πραγματική φύση του τροφίμου και να το διακρίνουν από τα τρόφιμα με τα οποία θα μπορούσαν να το συγχέουν, η ονομασία του τροφίμου συνοδεύεται από άλλες περιγραφικές πληροφορίες οι οποίες αναγράφονται κοντά στην ονομασία του τροφίμου.
3. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η ονομασία του τροφίμου στο κράτος μέλος παραγωγής δεν χρησιμοποιείται στο κράτος μέλος εμπορίας, όταν το τρόφιμο που φέρει αυτή την ονομασία στο κράτος μέλος παραγωγής απέχει τόσο πολύ, ως προς τη σύνθεση ή την παρασκευή του, από το τρόφιμο που είναι γνωστό υπό την ονομασία αυτή στο κράτος μέλος εμπορίας, ώστε η παράγραφος 2 να μην είναι επαρκής για να εξασφαλίσει την ορθή ενημέρωση των καταναλωτών στο κράτος μέλος εμπορίας.
4. Η ονομασία του τροφίμου δεν αντικαθίσταται από προστατευόμενη ως πνευματική ιδιοκτησία ονομασία, από εμπορική ονομασία ή από συνήθη ονομασία.
5. Στο Παράρτημα VI θεσπίζονται ειδικές διατάξεις σχετικά με την ονομασία των τροφίμων και τις ενδείξεις που τη συνοδεύουν.

## *Άρθρο 18*

### *Κατάλογος των συστατικών*

1. Του καταλόγου των συστατικών προηγείται κατάλληλος τίτλος ή ένδειξη που συνίσταται στη λέξη «συστατικά» ή περιέχει τη λέξη αυτή. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει όλα τα συστατικά του τροφίμου, κατά φθίνουσα σειρά περιεκτικότητας ως προς το βάρος, όπως καταγράφηκαν κατά τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους στην παρασκευή του τροφίμου.
2. Τα συστατικά αναφέρονται με το ειδικό τους όνομα, εφόσον έχουν, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 17 και στο παράρτημα VI.
3. Όλα τα συστατικά που περιέχονται υπό τη μορφή τεχνολογικά επεξεργασμένων ναυυλικών αναγράφονται σαφώς στον κατάλογο των συστατικών. Τα ονόματα αυτών των συστατικών ακολουθούνται από τη λέξη «νανο» σε παρένθεση.
4. Οι τεχνικοί κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου και καθορίζονται στο παράρτημα VII.

## *Άρθρο 19*

### *Παράλειψη του καταλόγου των συστατικών*

1. Για τα ακόλουθα τρόφιμα δεν απαιτείται κατάλογος συστατικών:
  - α) νωπά φρούτα και λαχανικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πατάτες, τα οποία δεν έχουν αποφλοιωθεί, κοπεί ή υποστεί παρόμοια επεξεργασία·

- β) αεριούχα νερά, η ονομασία των οποίων δηλώνει αυτό το χαρακτηριστικό τους·
- γ) ξύδια ζύμωσης που προέρχονται αποκλειστικά από ένα μόνο βασικό προϊόν και εφόσον δεν έχει προστεθεί άλλο συστατικό·
- δ) τυρί, βούτυρο, γάλα και κρέμα γάλακτος που έχουν υποστεί ζύμωση και στα οποία δεν έχουν προστεθεί άλλα συστατικά εκτός από γαλακτικά προϊόντα, ένζυμα και καλλιέργειες μικροοργανισμών που είναι αναγκαία για την παρασκευή τους ή το αναγκαίο αλάτι για την παρασκευή τυριών, εκτός από τα νωπά και τα τηγμένα·
- στ) προϊόντα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό, όπου:
  - i) η ονομασία του τροφίμου είναι η ίδια με την ονομασία του συστατικού· ή
  - ii) η ονομασία του τροφίμου επιτρέπει τον καθορισμό της φύσης του συστατικού χωρίς να υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης.

2. Ανάλογα με τη χρησιμότητα που έχει για τον καταναλωτή ένας κατάλογος συστατικών για συγκεκριμένα είδη ή κατηγορίες τροφίμων, η Επιτροπή δύναται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέσω εκτελεστικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 49 και υπό τους όρους των άρθρων 50 και 51, να συμπληρώνει την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, υπό την προϋπόθεση ότι οι παραλείψεις δεν οδηγούν σε ανεπαρκή ενημέρωση των τελικών καταναλωτών ή των μονάδων ομαδικής εστίασης.



## Άρθρο 20

### Παράλειψη στοιχείων των τροφίμων από τον κατάλογο των συστατικών

Με την επιφύλαξη του άρθρου 21, τα ακόλουθα στοιχεία ενός τροφίμου δεν απαιτείται να περιλαμβάνονται στον κατάλογο των συστατικών:

- α) τα στοιχεία ενός συστατικού που έχουν προσωρινά αφαιρεθεί κατά τη διαδικασία παρασκευής για να προστεθούν και πάλι κατόπιν, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει όμως την αρχική περιεκτικότητα·
- β) πρόσθετα τροφίμων και ένζυμα τροφίμων:
  - i) των οποίων η παρουσία σε ένα τρόφιμο οφείλεται αποκλειστικά στο γεγονός ότι περιέχονταν σε ένα ή περισσότερα συστατικά του τροφίμου αυτού, σύμφωνα με την αρχή της μεταφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, υπό τον όρο ότι δεν εξυπηρετούν κανένα τεχνολογικό σκοπό στο τελικό προϊόν· ή
  - ii) που χρησιμοποιούνται ως τεχνολογικά βοηθήματα·
- γ) φορείς και ουσίες που δεν είναι πρόσθετα τροφίμων, αλλά χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο και με τον ίδιο σκοπό όπως οι φορείς και που χρησιμοποιούνται στις αυστηρά αναγκαίες ποσότητες·
- δ) ουσίες που δεν είναι πρόσθετα τροφίμων, αλλά χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο και με τον ίδιο σκοπό όπως τα τεχνολογικά βοηθήματα και εξακολουθούν να υπάρχουν στο τελικό προϊόν, ακόμη και σε τροποποιημένη μορφή·

- ε) νερό:
- i) όταν το νερό χρησιμοποιείται κατά τη διαδικασία παρασκευής αποκλειστικά για την ανασύσταση στην αρχική του μορφή ενός συστατικού που χρησιμοποιήθηκε σε συμπυκνωμένη ή αφυδατωμένη μορφή, ή
  - ii) στην περίπτωση υγρού καλύψεως που κανονικά δεν καταναλώνεται.

#### *Άρθρο 21*

##### *Επισήμανση ορισμένων ουσιών ή προϊόντων που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες*

1. Με την επιφύλαξη των κανόνων που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 42 παράγραφος 2, οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) αναγράφονται στον κατάλογο των συστατικών σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 18 παράγραφος 1, με σαφή αναφορά της ονομασίας της ουσίας ή του προϊόντος όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

Αν δεν υπάρχει κατάλογος συστατικών, η αναγραφή των ενδείξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) περιλαμβάνει τη λέξη «περιέχει», ακολουθούμενη από την ονομασία της ουσίας ή του προϊόντος όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

Σε περίπτωση που διάφορα συστατικά ή τεχνολογικά βοηθήματα τροφίμων προέρχονται από μία μόνη ουσία ή προϊόν που απαριθμείται στο παράρτημα II, διευκρινίζεται στην επισήμανση για κάθε σχετικό συστατικό ή τεχνολογικό βοήθημα.

Η αναγραφή των ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεν απαιτείται σε περιπτώσεις όπου η ονομασία του τροφίμου αναφέρεται σαφώς στην εν λόγω ουσία ή προϊόν.

2. Προκειμένου να διασφαλίζεται καλύτερη πληροφόρηση για τον καταναλωτή και να λαμβάνονται υπόψη οι τελευταίες επιστημονικές πρόοδοι και οι τεχνικές γνώσεις, η Επιτροπή επανεξετάζει συστηματικά και, εφόσον είναι απαραίτητο, ενημερώνει τον κατάλογο του παραρτήματος II με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50, 51 και 52.

## *Άρθρο 22*

### *Ποσοτική αναγραφή των συστατικών*

1. Η αναγραφή της ποσότητας ενός συστατικού ή κατηγορίας συστατικών που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ή επεξεργασία ενός τροφίμου απαιτείται όταν το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών:
- α) εμφανίζεται στην ονομασία του τροφίμου ή ο καταναλωτής τις συνδέει, συνήθως, με την ονομασία αυτή·
  - β) διακρίνεται σαφώς στην επισήμανση, με λέξεις, εικόνες ή γραφική απεικόνιση· ή
  - γ) έχει ουσιαστική σημασία για το χαρακτηρισμό ενός τροφίμου και για τη διάκρισή του από προϊόντα με τα οποία είναι δυνατόν να συγχέεται λόγω της ονομασίας ή της εμφάνισής του.

2. Οι τεχνικοί κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών περιπτώσεων στις οποίες δεν απαιτείται ποσοτική αναγραφή όσον αφορά ορισμένα συστατικά, καθορίζονται στο παράρτημα VIII.

### *Άρθρο 23*

#### *Καθαρή ποσότητα*

1. Η καθαρή ποσότητα ενός τροφίμου εκφράζεται σε λίτρα, εκατοστόλιτρα, χιλιοστόλιτρα, χιλιόγραμμα ή γραμμάρια, κατά περίπτωση:
  - α) σε μονάδες όγκου για τα υγρά προϊόντα,
  - β) σε μονάδες μάζας για τα υπόλοιπα προϊόντα.
2. Προκειμένου να κατανοεί καλύτερα ο καταναλωτής τις πληροφορίες για τα τρόφιμα που αναγράφονται στην επισήμανση, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει για ορισμένα συγκεκριμένα προϊόντα, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50 και 51, διαφορετικό τρόπο έκφρασης της καθαρής ποσότητας από αυτόν που θεσπίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Οι τεχνικοί κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών περιπτώσεων στις οποίες δεν απαιτείται αναγραφή της καθαρής ποσότητας, καθορίζονται στο παράρτημα IX.

#### *Άρθρο 24*

##### *Ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας και τελική ημερομηνία ανάλωσης*

1. Στην περίπτωση τροφίμων τα οποία είναι μικροβιολογικώς ιδιαίτερα ευαλλοιώτα και τα οποία, για τον λόγο αυτόν, ενδέχεται, έπειτα από σύντομο χρονικό διάστημα, να συνιστούν άμεσο κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, η ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας αντικαθίσταται από την τελική ημερομηνία ανάλωσης. Αφού παρέλθει η τελική ημερομηνία ανάλωσης, το τρόφιμο θεωρείται μη ασφαλές σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.178/2002.
2. Η κατάλληλη ημερομηνία εκφράζεται σύμφωνα με το παράρτημα X.
3. Για να διασφαλιστεί ενιαία εφαρμογή του τρόπου αναγραφής της ημερομηνίας ελάχιστης διατήρησης που αναφέρεται στο σημείο 1 στοιχείο γ) του παραρτήματος X, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, εκτελεστικούς κανόνες προς τον σκοπό αυτόν.

#### *Άρθρο 25*

##### *Χώρα καταγωγής ή τόπος προέλευσης*

1. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη των απαιτήσεων επισήμανσης που προβλέπονται σε ειδικές ενωσιακές διατάξεις, ειδικότερα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα<sup>1</sup> και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 93, 31.3.2006, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 93, 31.3.2006, σ. 12.

2. Η χώρα καταγωγής ή ο τόπος προέλευσης αναγράφονται υποχρεωτικά:
- α) όταν η μη αναγραφή τους ενδέχεται να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική χώρα καταγωγής ή τον πραγματικό τόπο προέλευσης του τροφίμου, ιδίως αν οι πληροφορίες που συνοδεύουν το τρόφιμο ή η ετικέτα στο σύνολό της υπονοούν ότι το τρόφιμο έχει διαφορετική χώρα καταγωγής ή τόπο προέλευσης·
  - β) για το κρέας των κωδικών συνδυασμένης ονοματολογίας («ΣΟ») που απαριθμούνται στο παράρτημα XI. Η εφαρμογή του παρόντος στοιχείου υπόκειται στη θέσπιση των εκτελεστικών κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 6.
3. Σε περίπτωση που αναφέρεται η χώρα καταγωγής ή ο τόπος προέλευσης τροφίμου και δεν είναι ίδια με τη χώρα καταγωγής ή τον τόπο προέλευσης του πρωταρχικού συστατικού του:
- α) αναφέρεται επίσης η χώρα καταγωγής ή ο τόπος προέλευσης του εν λόγω πρωταρχικού συστατικού· ή
  - β) αναφέρεται ότι η χώρα καταγωγής ή ο τόπος προέλευσης τού πρωταρχικού συστατικού είναι διαφορετικός από αυτόν του τροφίμου.
- Η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου υπόκειται στη θέσπιση των εκτελεστικών κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 6.
4. Η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εντός πέντε ετών από την ημερομηνία εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο β), στην οποία θα αξιολογείται η υποχρεωτική αναγραφή της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης για τα προϊόντα που αναφέρονται στο εν λόγω στοιχείο.

5. Έως ...\*, η Επιτροπή θα υποβάλει εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την υποχρεωτική αναγραφή της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης για:

- α) τα είδη κρέατος εκτός των βόειων και εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β),
- β) το γάλα,
- γ) το γάλα ως συστατικό γαλακτοκομικών προϊόντων,
- δ) το κρέας ως συστατικό,
- ε) τα μη μεταποιημένα τρόφιμα,
- στ) τα προϊόντα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό,
- ζ) τα συστατικά που αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 50% τροφίμου.

Οι εκθέσεις αυτές λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη ενημέρωσης του καταναλωτή, το εφικτό της παροχής της υποχρεωτικής αναγραφής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και την ανάλυση του κόστους και του οφέλους από την εισαγωγή των μέτρων αυτών, συμπεριλαμβανομένων του νομικού αντικτύπου στην εσωτερική αγορά και του αντικτύπου στο διεθνές εμπόριο.

Η Επιτροπή μπορεί να συνοδεύσει τις εκθέσεις αυτές με προτάσεις για τροποποίηση των οικείων διατάξεων της Ένωσης.

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: τρία έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

6. Έως ...\*, η Επιτροπή θα εγκρίνει, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 46 παράγραφος 2, εκτελεστικούς κανόνες σχετικά με την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο β) και της παραγράφου 3.

#### *Άρθρο 26*

##### *Οδηγίες χρήσης*

1. Οι οδηγίες χρήσης ενός τροφίμου πρέπει να δίνονται με τρόπο που να επιτρέπει την κατάλληλη χρήση του τροφίμου.
2. Η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1 για ορισμένα τρόφιμα.

#### *Άρθρο 27*

##### *Αλκοολικός τίτλος*

1. Οι κανόνες σύμφωνα με τους οποίους αναγράφεται ο κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος, σε ό,τι αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2204, καθορίζονται από τις ειδικές διατάξεις της Ένωσης που ισχύουν στην περίπτωση τους.
2. Ο αποκτηθείς κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος των ποτών με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη μεγαλύτερη από 1,2% κατ' όγκον, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αναγράφεται σύμφωνα με το παράρτημα XII.

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.



### ΤΜΗΜΑ 3

## ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

#### *Άρθρο 28*

#### *Σχέση με άλλες νομοθετικές πράξεις*

1. Το παρόν τμήμα δεν εφαρμόζεται στα τρόφιμα που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής των ακόλουθων νομοθετικών πράξεων:
  - α) της οδηγίας 2002/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής<sup>1</sup>.
  - β) της οδηγίας 2009/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την εκμετάλλευση και τη θέση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών<sup>2</sup>.
2. Το παρόν τμήμα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της οδηγίας 2009/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή<sup>3</sup> και των ειδικών οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας.

---

<sup>1</sup> EE L 183, 12.7.2002, σ. 51.

<sup>2</sup> EE L 164, 26.6.2009, σ. 45.

<sup>3</sup> EE L 124, 20.5.2009, σ. 21.

*Άρθρο 29*  
*Περιεχόμενο*

1. Η υποχρεωτική διατροφική δήλωση περιλαμβάνει τα ακόλουθα :
  - α) ενεργειακή αξία και
  - β) ποσότητες λίπους, κορεσμένων, υδατανθράκων, σακχάρων, πρωτεϊνών και αλατιού.

Εφόσον συντρέχει περίπτωση, πολύ κοντά στη διατροφική δήλωση μπορεί να υπάρχει δήλωση που να αναφέρει ότι η περιεκτικότητα σε αλάτι οφείλεται αποκλειστικά στην παρουσία φυσικώς ενεχόμενου νατρίου.
  
2. Το περιεχόμενο της υποχρεωτικής διατροφικής δήλωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 μπορεί να συμπληρωθεί με αναγραφή των ποσοτήτων ενός ή περισσότερων από τα εξής:
  - α) trans,
  - β) μονοακόρεστα,
  - γ) πολυακόρεστα,
  - δ) πολυόλες,
  - ε) άμυλο,
  - στ) εδώδιμες ίνες,
  - η) οποιεσδήποτε από τις βιταμίνες ή τα ανόργανα συστατικά που απαριθμούνται στο σημείο 1 του μέρους Α του παραρτήματος XIII και υπάρχουν σε σημαντικές ποσότητες, όπως καθορίζεται στο σημείο 2 του μέρους Α του παραρτήματος XIII.

3. Εφόσον η επισήμανση ενός προσυσκευασμένου τροφίμου προβλέπει την υποχρεωτική διατροφική δήλωση της παραγράφου 1, οι πληροφορίες για την ενεργειακή αξία και τις ποσότητες σε λίπη, κορεσμένα, σάκχαρα και αλάτι μπορούν να επαναλαμβάνονται σε αυτήν.
4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 35 παράγραφος 1, εφόσον η επισήμανση των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 προβλέπει διατροφική δήλωση, το περιεχόμενο της δήλωσης μπορεί να περιορίζεται μόνο στην ενεργειακή αξία.
5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 42 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 35 παράγραφος 1, εφόσον η επισήμανση των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 42 παράγραφος 1 προβλέπει διατροφική δήλωση, το περιεχόμενο αυτής της δήλωσης μπορεί να περιορίζεται μόνο:
  - α) στην ενεργειακή αξία, ή
  - β) στην ενεργειακή αξία και στις ποσότητες σε λίπη, κορεσμένα, σάκχαρα και αλάτι.
6. Για να ληφθεί υπόψη η χρησιμότητα που έχουν για την ενημέρωση των καταναλωτών οι ενδείξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 5, η Επιτροπή μπορεί, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50 και 51, να τροποποιεί τους καταλόγους των παραγράφων 2 έως 5, προσθέτοντας ή αφαιρώντας ενδείξεις.

*Άρθρο 30*  
*Υπολογισμός*

1. Η ενεργειακή αξία υπολογίζεται με τη χρήση των συντελεστών μετατροπής που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV.
2. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 49 και τους όρους των άρθρων 50 και 51, συντελεστές μετατροπής για τις βιταμίνες και τα ανόργανα συστατικά που αναφέρονται στο σημείο 1 του μέρους Α του παραρτήματος XIII, για τον ακριβέστερο υπολογισμό της περιεκτικότητας των εν λόγω βιταμινών και ανόργανων συστατικών στα τρόφιμα. Οι συντελεστές μετατροπής αυτοί προστίθενται στο παράρτημα XIV.
3. Η ενεργειακή αξία και οι ποσότητες των θρεπτικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 ως 5 είναι εκείνες του τροφίμου όπως πωλείται.

Κατά περίπτωση, οι πληροφορίες μπορεί να σχετίζονται με το τρόφιμο μετά την παρασκευή του, με την προϋπόθεση ότι παρέχονται επαρκώς λεπτομερείς οδηγίες παρασκευής και οι πληροφορίες σχετίζονται με το τρόφιμο όπως παρασκευάζεται για κατανάλωση.

4. Οι δηλούμενες τιμές είναι, σύμφωνα με την εκάστοτε περίπτωση, μέσες τιμές βασιζόμενες:
  - α) στην ανάλυση του τροφίμου από τον παρασκευαστή,
  - β) σε υπολογισμό με βάση τις γνωστές ή τις πραγματικές μέσες τιμές των συστατικών που χρησιμοποιήθηκαν ή
  - γ) σε υπολογισμό με βάση γενικώς καθορισμένα και αποδεκτά δεδομένα.

Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, να εγκρίνει λεπτομερείς κανόνες για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας παραγράφου όσον αφορά την ακρίβεια των δηλούμενων τιμών, όπως οι διαφορές μεταξύ των δηλούμενων τιμών και αυτών που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια επίσημων ελέγχων.

### *Άρθρο 31*

#### *Έκφραση ανά 100g ή ανά 100ml*

1. Η ενεργειακή αξία και η ποσότητα των θρεπτικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 ως 5 εκφράζονται με τη χρήση των μονάδων μέτρησης που απαριθμούνται στο παράρτημα XV.
2. Η ενεργειακή αξία και η ποσότητα θρεπτικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 ως 5 εκφράζεται ανά 100g ή ανά 100ml.
3. Όταν παρέχεται η δήλωση σχετικά με τις βιταμίνες και τα ανόργανα συστατικά, αυτή εκφράζεται, εκτός από τη μορφή της έκφρασης που προβλέπεται στην παράγραφο 2, και ως ποσοστό των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται στο σημείο 1 του μέρους A του παραρτήματος XIII σε σχέση με τη βάση ανά 100g ή ανά 100ml.
4. Εκτός από τη μορφή της έκφρασης που προβλέπεται στην παράγραφο 2, η ενεργειακή αξία και οι ποσότητες των θρεπτικών ουσιών που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1, 3, 4 και 5 μπορούν να εκφράζονται, ανάλογα με την περίπτωση, και ως ποσοστό των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται στο μέρος B του παραρτήματος XIII σε σχέση με τη βάση ανά 100g ή ανά 100ml.

## Άρθρο 32

### Έκφραση σε βάση ανά μερίδα ή ανά μονάδα κατανάλωσης

1. Στις κάτωθι περιπτώσεις, η ενεργειακή αξία και οι ποσότητες θρεπτικών ουσιών που προβλέπονται από το άρθρο 29 παράγραφοι 1 έως 5 μπορούν να εκφράζονται ανά μερίδα ή/και ανά μονάδα κατανάλωσης, που αναγνωρίζονται εύκολα από τον καταναλωτή, υπό τον όρο ότι η χρησιμοποιούμενη μερίδα ή η μονάδα ορίζεται ποσοτικά στην ετικέτα και ότι δηλώνεται ο αριθμός των μερίδων ή μονάδων που περιέχονται στη συσκευασία:
  - α) επιπλέον της μορφής έκφρασης ανά 100g ή ανά 100ml που προβλέπεται στο άρθρο 31 παράγραφος 2·
  - β) επιπλέον της μορφής έκφρασης ανά 100g ή ανά 100ml που προβλέπεται στο άρθρο 31 παράγραφος 3 σχετικά με τις ποσότητες βιταμινών και ανόργανων συστατικών·
  - γ) επιπλέον ή αντί της μορφής έκφρασης ανά 100g ή ανά 100ml που προβλέπεται στο άρθρο 31 παράγραφος 4.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 31 παράγραφος 2, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 3, 4 και 5, η ενεργειακή αξία και η ποσότητα θρεπτικών ουσιών ή/και το ποσοστό των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται στο μέρος Β του παραρτήματος XIII μπορούν να εκφράζονται σε βάση ανά μερίδα ή ανά μονάδα κατανάλωσης μόνο.
3. Η χρησιμοποιούμενη μερίδα ή μονάδα αναγράφεται πολύ κοντά στη διατροφική δήλωση.

4. Για τη διασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής της έκφρασης της διατροφικής δήλωσης ανά μερίδα ή μονάδα κατανάλωσης και για τη διαμόρφωση ενιαίας βάσης σύγκρισης για τον καταναλωτή, η Επιτροπή μπορεί, λαμβάνοντας υπ' όψιν την καταναλωτική συμπεριφορά των καταναλωτών στην πράξη, καθώς και διατροφικές συστάσεις, να θεσπίζει κανόνες για συγκεκριμένες κατηγορίες τροφίμων όσον αφορά την έκφραση ανά μερίδα ή μονάδα κατανάλωσης, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2.

### *Άρθρο 33*

#### *Παρουσίαση*

1. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2 περιλαμβάνονται στο ίδιο οπτικό πεδίο. Παρουσιάζονται μαζί σε σαφή μορφή και, ανάλογα με την περίπτωση, με τη σειρά παρουσίασης που προβλέπεται στο παράρτημα XV.
2. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2 παρουσιάζονται, αν το επιτρέπει ο χώρος, σε μορφή πίνακα με τους αριθμούς σε αντιστοίχιση. Όπου δεν το επιτρέπει ο χώρος, η δήλωση παρουσιάζεται σε γραμμική μορφή.
3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 3 μπορούν να παρουσιάζονται μαζί:
  - α) σε οπτικό πεδίο διαφορετικό από εκείνο που προβλέπεται στην παράγραφο 1· και
  - β) με μορφή διαφορετική από εκείνη που καθορίζεται στην παράγραφο 2.

4. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 4 και 5 μπορούν να παρουσιάζονται με μορφή διαφορετική από αυτήν που καθορίζεται στην παράγραφο 2.
5. Εφόσον η ενεργειακή αξία ή η ποσότητα των θρεπτικών ουσιών είναι αμελητέα, οι πληροφορίες για τα στοιχεία αυτά μπορούν να αντικαθίστανται από δήλωση όπως «Περιέχει αμελητέες ποσότητες των ...», πρέπει δε να επισημαίνεται σε σημείο πολύ κοντά στη διατροφική δήλωση, όταν υφίσταται.

Για τη διασφάλιση της ενιαίας εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 46 παράγραφος 2, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την ενεργειακή αξία και τις ποσότητες θρεπτικών ουσιών αναφερόμενων στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 έως 5 οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες.

6. Για τη διασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής του τρόπου παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης με τις μορφές που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 4, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, εκτελεστικούς κανόνες προς τον σκοπό αυτόν.



## Άρθρο 34

### Πρόσθετες μορφές έκφρασης και παρουσίασης

1. Εκτός από τις μορφές έκφρασης που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 4 και στο άρθρο 32 και από την παρουσίαση που αναφέρεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2, η ενεργειακή αξία και η ποσότητα θρεπτικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 έως 5 μπορούν να γνωστοποιούνται με άλλες μορφές έκφρασης ή/και να παρουσιάζονται με τη χρήση γραφικών ή συμβόλων, επί πλέον των λέξεων ή των ψηφίων, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:
  - α) δεν παραπλανούν τον καταναλωτή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7·
  - β) σκοπό έχουν να διευκολύνουν τους καταναλωτές να κατανοήσουν τη συμβολή ή τη σημασία του τροφίμου για το ενεργειακό και διατροφικό περιεχόμενο μιας διατροφής·
  - γ) παρέχουν τη διαβεβαίωση, βάσει τεκμηριωμένων στοιχείων, ότι αυτές οι μορφές έκφρασης ή παρουσίασης γίνονται κατανοητές από τον μέσο καταναλωτή· και
  - δ) στην περίπτωση άλλων μορφών έκφρασης, βασίζονται είτε σε εναρμονισμένες προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς, είτε, όταν αυτές δεν υπάρχουν, σε γενικώς αποδεκτές επιστημονικές συμβουλές σχετικά με τις ποσότητες πρόσληψης όσον αφορά την ενέργεια ή τις θρεπτικές ουσίες.

2. Τα κράτη μέλη δύναται να εισηγούνται στους υπεύθυνους επιχειρήσεων τροφίμων τη χρήση μιας ή περισσοτέρων πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης που, κατά την κρίση τους, πληρούν καλύτερα τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως δ). Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις λεπτομέρειες των πρόσθετων αυτών μορφών έκφρασης και παρουσίασης.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την κατάλληλη παρακολούθηση των πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης που απαντούν στην αγορά εντός της επικράτειάς τους.

Για τη διευκόλυνση της παρακολούθησης της χρήσης των πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης, τα κράτη μέλη δύναται να απαιτούν από τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων που διαθέτουν στην εθνική αγορά τρόφιμα που φέρουν τέτοιου είδους πληροφορίες να ενημερώνουν την αρμόδια αρχή για τη χρήση της πρόσθετης μορφής έκφρασης ή παρουσίασης και να τους παρέχουν τα σχετικά δικαιολογητικά στοιχεία όσον αφορά την εκπλήρωση των απαιτήσεων που θεσπίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως δ). Στις περιπτώσεις αυτές, μπορούν επίσης να ζητούνται πληροφορίες για τη διακοπή της χρήσης τέτοιου είδους πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης.

4. Η Επιτροπή διευκολύνει και οργανώνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, με την ίδια και με τους ενδιαφερόμενους φορείς για θέματα που αφορούν τη χρήση οποιωνδήποτε πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης.

5. Βάσει της πείρας που θα έχει αποκτηθεί, έως ...\* η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη χρήση πρόσθετων μορφών έκφρασης και παρουσίασης, τον αντίκτυπό τους στην εσωτερική αγορά και τη σκοπιμότητα περαιτέρω εναρμόνισής τους. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή συναφείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση τέτοιου είδους πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης στην αγορά εντός της επικράτειάς τους. Η Επιτροπή μπορεί να συνοδεύσει την έκθεση αυτή με προτάσεις για τροποποίηση των οικείων ενωσιακών διατάξεων.
6. Για να διασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 1, 3 και 4.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

#### *Άρθρο 35*

#### *Ισχύουσες απαιτήσεις*

1. Όταν πληροφορίες για τα τρόφιμα που προβλέπονται στα άρθρα 9 και 10 παρέχονται σε προαιρετική βάση, τηρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στα τμήματα 2 και 3 του κεφαλαίου IV του παρόντος κανονισμού.

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε: οκτώ έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Οι πληροφορίες για τα τρόφιμα που παρέχονται σε προαιρετική βάση πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) δεν παραπλανούν τον καταναλωτή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7·
  - β) είναι σαφείς για τον καταναλωτή και δεν του προκαλούν σύγχυση·
  - γ) βασίζονται, κατά περίπτωση, σε σχετικά επιστημονικά δεδομένα.
3. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, εκτελεστικούς κανόνες σχετικά την εφαρμογή των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 όσον αφορά τις προαιρετικές πληροφορίες για τα τρόφιμα σχετικά με την πιθανή και μη σκόπιμη παρουσία στα τρόφιμα ουσιών ή προϊόντων που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες.
4. Για τη διασφάλιση της κατάλληλης ενημέρωσης των καταναλωτών, σε περίπτωση που παρέχονται από τους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων προαιρετικές πληροφορίες για τα τρόφιμα με διαφορετικό τρόπο, ο οποίος θα μπορούσε να παραπλανήσει τον καταναλωτή ή να του δημιουργήσει σύγχυση, η Επιτροπή μπορεί, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 49 και υπό τους όρους των άρθρων 50 και 51, να προβλέπει πρόσθετες περιπτώσεις παροχής προαιρετικών πληροφοριών πέραν αυτών που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

#### *Άρθρο 36*

#### *Παρουσίαση*

Η αναγραφή προαιρετικών πληροφοριών για τα τρόφιμα δεν γίνεται εις βάρος του χώρου που διατίθεται για τις υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

### ΕΘΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

#### *Άρθρο 37*

#### *Εθνικά μέτρα*

1. Όσον αφορά τα θέματα που εναρμονίζονται ειδικά από τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να θεσπίζουν ούτε να διατηρούν εθνικά μέτρα, εκτός αν εξουσιοδοτούνται προς τούτο από το δίκαιο της Ένωσης. Αυτά τα εθνικά μέτρα δεν πρέπει να παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 38, τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν εθνικά μέτρα για θέματα που δεν εναρμονίζονται ειδικά από τον παρόντα κανονισμό, υπό τον όρο ότι δεν απαγορεύουν, παρακαλύουν ή περιορίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων τα οποία συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό.

#### *Άρθρο 38*

#### *Εθνικά μέτρα για τις πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις*

1. Εκτός από τις υποχρεωτικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και στο άρθρο 10, τα κράτη μέλη μπορούν, με τη διαδικασία του άρθρου 43, να εγκρίνουν μέτρα που να απαιτούν πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για συγκεκριμένους τύπους ή κατηγορίες τροφίμων, για τουλάχιστον έναν από τους εξής λόγους:
  - α) την προστασία της δημόσιας υγείας·

- β) την προστασία των καταναλωτών·
- γ) την πρόληψη της απάτης·
- δ) την προστασία των δικαιωμάτων βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, των αναγραφών προέλευσης και των ελεγχόμενων ονομασιών προέλευσης και την πρόληψη του αθέμιτου ανταγωνισμού.

2. Κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν μέτρα σχετικά με την υποχρεωτική αναγραφή της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης τροφίμων, μόνο όταν υπάρχει αποδεδειγμένη διασύνδεση μεταξύ ορισμένων ιδιοτήτων του τροφίμου και της καταγωγής ή της προέλευσής του. Όταν κοινοποιούν στην Επιτροπή τα εν λόγω μέτρα, τα κράτη μέλη παρέχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η πλειονότητα των καταναλωτών προσδίδει ιδιαίτερη αξία στην παροχή αυτής της πληροφορίας.

### *Άρθρο 39*

#### *Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα*

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν μέτρα που να παρεκκλίνουν από το άρθρο 9 παράγραφος 1 και το άρθρο 10 παράγραφος 1 στην περίπτωση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που κυκλοφορούν σε γυάλινες φιάλες οι οποίες πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθούν.

Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο αυτών των διατάξεων.

*Άρθρο 40*  
*Αλκοολούχα ποτά*

Τα κράτη μέλη μπορούν, εν αναμονή της έκδοσης των διατάξεων της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4, να διατηρήσουν εθνικά μέτρα σχετικά με την αναγραφή καταλόγου συστατικών, στην περίπτωση ποτών με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη μεγαλύτερη από 1,2% κατ' όγκον.

*Άρθρο 41*  
*Έκφραση της καθαρής ποσότητας*

Απουσία ενωσιακών διατάξεων κατά το άρθρο 23 παράγραφος 2 σχετικά με την έκφραση της καθαρής ποσότητας για συγκεκριμένα τρόφιμα με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη δύνανται να διατηρούν εθνικά μέτρα που έχουν εγκριθεί πριν από ...\*.

Έως ...\*\*, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα αυτά. Η Επιτροπή τους γνωστοποιεί στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

---

\* EE: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

\*\* EE: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 42

### Εθνικά μέτρα για τα μη προσσκευασμένα τρόφιμα

1. Για τα τρόφιμα που προσφέρονται μη προσσκευασμένα για πώληση στον τελικό καταναλωτή ή σε μονάδες ομαδικής εστίασης ή για τα τρόφιμα που συσκευάζονται στον τόπο πώλησης, εφ' όσον το ζητήσει ο αγοραστής, ή προσσκευάζονται για άμεση πώληση,
  - α) η παροχή των ενδείξεων που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) είναι υποχρεωτική·
  - β) η παροχή άλλων ενδείξεων που προβλέπονται στα άρθρα 9 και 10 δεν είναι υποχρεωτική, εκτός εάν τα κράτη μέλη εγκρίνουν μέτρα που απαιτούν την παροχή ορισμένων ή όλων αυτών των ενδείξεων ή στοιχείων αυτών των ενδείξεων.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν μέτρα σχετικά με τον τρόπο διάθεσης των ενδείξεων ή των στοιχείων των ενδείξεων που ορίζονται στην παράγραφο 1 και, εφόσον συντρέχει λόγος, τη μορφή έκφρασης και παρουσίασής τους.
3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή το κείμενο των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και στην παράγραφο 2.



### *Άρθρο 43*

#### *Διαδικασία κοινοποίησης*

1. Όταν γίνεται παραπομπή στο παρόν άρθρο, το κράτος μέλος που κρίνει αναγκαία τη θέσπιση νέας νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα κοινοποιεί προηγουμένως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τα προβλεπόμενα μέτρα, καθώς και την αιτιολόγησή τους.
2. Η Επιτροπή συμβουλεύεται τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων που συστάθηκε με το άρθρο 58 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, εάν κρίνει τη σχετική διαβούλευση χρήσιμη ή εάν το ζητήσει ένα κράτος μέλος.
3. Το κράτος μέλος που κρίνει αναγκαία τη θέσπιση νέας νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα μπορεί να λαμβάνει τα προβλεπόμενα μέτρα τρεις μόνο μήνες από την κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπό την προϋπόθεση ότι η γνώμη της Επιτροπής δεν είναι αρνητική.
4. Εάν η γνώμη της Επιτροπής είναι αρνητική, και πριν από την λήξη της κατά την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου προθεσμίας, η Επιτροπή προσφεύγει στην κανονιστική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 46 παράγραφος 2, προκειμένου να αποφασίσει αν τα προτεινόμενα μέτρα δύνανται να τεθούν σε εφαρμογή, υποκείμενα ενδεχομένως στις κατάλληλες τροποποιήσεις.

5. Η οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών<sup>1</sup> δεν ισχύει για τα μέτρα που υπάγονται στη διαδικασία κοινοποίησης η οποία ορίζεται στο παρόν άρθρο.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII**

### **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ**

### **ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

#### *Άρθρο 44*

#### *Τροποποιήσεις των παραρτημάτων*

Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη η τεχνική πρόοδος, οι επιστημονικές εξελίξεις, η υγεία των καταναλωτών ή η ανάγκη των καταναλωτών για ενημέρωση και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 10 παράγραφος 2 και του άρθρου 21 παράγραφος 2 σχετικά με τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων II και III, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 49 και υπό τους όρους των άρθρων 50 και 51.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 204, 21.7.1998, σ. 37.

#### *Άρθρο 45*

##### *Μεταβατική περίοδος για τα εκτελεστικά μέτρα ή τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις και ημερομηνία εφαρμογής τους*

1. Με την επιφύλαξη τη παραγράφου 2, κατά την άσκηση των εκχωρούμενων από τον παρόντα κανονισμό αρμοδιοτήτων για τη λήψη μέτρων σύμφωνα με τις κανονιστικές διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 46 παράγραφος 2 ή μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με τα άρθρα 49 έως 52, η Επιτροπή:
  - α) ορίζει κατάλληλη μεταβατική περίοδο για την εφαρμογή των νέων μέτρων, κατά τη διάρκεια της οποίας τα τρόφιμα που φέρουν επισήμανση που δεν είναι σύμφωνη προς τα νέα μέτρα μπορούν να διατίθενται στην αγορά και μετά την οποία τα αποθέματα των εν λόγω τροφίμων που έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από το πέρας της μεταβατικής περιόδου μπορούν να εξακολουθούν να πωλούνται έως ότου εξαντληθούν και
  - β) διασφαλίζει ότι τα μέτρα αυτά τίθενται σε εφαρμογή την 1η Απριλίου του εκάστοτε ημερολογιακού έτους.
2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται σε επείγουσες περιπτώσεις, όταν ο σκοπός των μέτρων που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας.

#### *Άρθρο 46*

##### *Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

#### *Άρθρο 47*

#### *Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006*

Το πρώτο και δεύτερο εδάφιο του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η διατροφική επισήμανση προϊόντων για τα οποία έχει διατυπωθεί ισχυρισμός διατροφής ή/και υγείας είναι υποχρεωτική, εκτός από τη γενική διαφήμιση. Οι παρεχόμενες πληροφορίες συνίστανται σε εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές\*. \*\* Εφόσον διατυπώνεται ισχυρισμός διατροφής ή/και υγείας για ένα θρεπτικό συστατικό που προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ...\*\*, η ποσότητα αυτού του θρεπτικού συστατικού πρέπει να δηλώνεται σύμφωνα με τα άρθρα 30 ως 33 του εν λόγω κανονισμού.

Οι ποσότητες των ουσιών για τις οποίες διατυπώνεται ισχυρισμός διατροφής ή υγείας, οι οποίες δεν εμφανίζονται στη διατροφική επισήμανση, αναγράφονται στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη διατροφική επισήμανση και εκφράζονται σύμφωνα με τα άρθρα 30, 31 και 32 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ...\*\*. Οι μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται για να εκφρασθεί η ποσότητα της ουσίας πρέπει να είναι ενδεδειγμένες για κάθε επί μέρους ουσία.

---

\* ΕΕ L ..., ηη/μμ/εεεε, σ. ....».

---

\*\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε αριθμό, ημερομηνία και αναφορά δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.

\*\*\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε αριθμό του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 48*

*Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006*

Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «3. Η διατροφική επισήμανση των προϊόντων στα οποία έχουν προστεθεί βιταμίνες και ανόργανα συστατικά και τα οποία καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό είναι υποχρεωτική. Οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται αποτελούνται από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές\* και από τις συνολικές περιεχόμενες ποσότητες των βιταμινών και των ανόργανων συστατικών που έχουν προστεθεί στα τρόφιμα.\*\*

---

\* ΕΕ L ..., ηη/μμ/εεεε, σ. ....».

---

\*\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε αριθμό, ημερομηνία και αναφορά δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 49

### Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 12 παράγραφος 3, το άρθρο 13 παράγραφος 5, το άρθρο 19 παράγραφος 2, το άρθρο 21 παράγραφος 2, το άρθρο 23 παράγραφος 2, το άρθρο 29 παράγραφος 6, το άρθρο 30 παράγραφος 2, το άρθρο 35 παράγραφος 4 και το άρθρο 44 ανατίθεται στην Επιτροπή για διάστημα πέντε ετών μετά τις ...\*. Το αργότερο έξι μήνες πριν από τη λήξη του πενταετούς διαστήματος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση ως προς τις πράξεις κατ' εξουσιοδότηση. Η ανάθεση εξουσιών ανανεώνεται αυτομάτως για χρονικά διαστήματα ίσης διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο την ανακαλέσει σύμφωνα με το άρθρο 50.
2. Η Επιτροπή, μόλις εγκρίνει πράξη κατ' εξουσιοδότηση, την κοινοποιεί πάραυτα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
3. Η εξουσία για την έκδοση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα άρθρα 50 και 51.
4. Εφόσον, στην περίπτωση εμφάνισης νέου σοβαρού κινδύνου για την υγεία του ανθρώπου, επιτακτικοί λόγοι επείγοντος το απαιτούν, η διαδικασία του άρθρου 52 εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 και το άρθρο 21 παράγραφος 2.

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 50

### Ανάκληση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 12 παράγραφος 3, το άρθρο 13 παράγραφος 5, το άρθρο 19 παράγραφος 2, το άρθρο 21 παράγραφος 2, το άρθρο 23 παράγραφος 2, το άρθρο 29 παράγραφος 6, το άρθρο 30 παράγραφος 2, το άρθρο 35 παράγραφος 4 και το άρθρο 44 μπορεί να ανακαλείται ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.
2. Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία για να αποφασιστεί εάν θα ανακληθούν οι εξουσιοδοτήσεις επιδιώκει να ενημερώσει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας την εκχωρηθείσα εξουσία που θα μπορούσε να ανακληθεί και τους πιθανούς λόγους ανάκλησης.
3. Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέλος στην εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία, η οποία διευκρινίζεται στην απόφαση. Αυτό δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Η απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Άρθρο 51

### Αντιρρήσεις σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης.

Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες.

2. Αν, κατά τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο έχουν διατυπώσει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη, αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που ορίζεται στις διατάξεις της.  
  
Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και να τεθεί σε ισχύ πριν από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μη διατυπώσουν αντιρρήσεις.
3. Εάν είτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είτε το Συμβούλιο διατυπώσει αντιρρήσεις σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις έναντι της πράξης κατ' εξουσιοδότηση εκθέτει τους σχετικούς λόγους.

#### *Άρθρο 52*

#### *Διαδικασία επείγοντος*

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο τίθενται σε ισχύ αμέσως και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 3.
2. Η κοινοποίηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο κατ' εξουσιοδότηση πράξης εκδοθείσας κατά το παρόν άρθρο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας του επείγοντος.



3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη εκδιδόμενη κατά το παρόν άρθρο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 51. Στην περίπτωση αυτήν, η πράξη παύει να εφαρμόζεται. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εκθέτει τους σχετικούς λόγους.

#### *Άρθρο 53*

##### *Κατάργηση*

1. Οι οδηγίες 87/250/ΕΟΚ, 90/496/ΕΟΚ, 1999/10/ΕΚ, 2000/13/ΕΚ, 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 608/2004 καταργούνται από την ...\*.
2. Οι παραπομπές στις καταργούμενες πράξεις νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

#### *Άρθρο 54*

##### *Μεταβατικά μέτρα*

1. Τα τρόφιμα που διατέθηκαν στην αγορά ή επισημάνθηκαν πριν από την ...\*\* και δεν συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά μέχρι εξαντλήσεως των αποθεμάτων τους.

Τα τρόφιμα που διατέθηκαν στην αγορά ή επισημάνθηκαν πριν από ...\*\*\* και δεν συμμορφώνονται προς την απαίτηση που θεσπίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο ιβ) επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά μέχρι εξαντλήσεως των αποθεμάτων τους.

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: τρία έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

\*\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: την πρώτη μέρα του μήνα τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

\*\*\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: την πρώτη μέρα του μήνα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Μεταξύ της ...\* και της ...\*\*, σε περίπτωση που η διατροφική δήλωση παρέχεται σε προαιρετική βάση, τηρεί τα άρθρα 29 έως 34.
3. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 90/496/ΕΟΚ, το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006, τα τρόφιμα που επισημαίνονται σύμφωνα με τα άρθρα 29 έως 34 του παρόντος κανονισμού μπορούν να διατίθενται στην αγορά πριν από την ...\*.

#### *Άρθρο 55*

##### *Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ...\*, εξαιρουμένου το άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο β), το οποίο εφαρμόζεται από την ...\*\*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

---

\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: την πρώτη μέρα του μήνα τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

\*\* ΕΕ: Παρακαλούμε εισάγετε ημερομηνία: την πρώτη μέρα του μήνα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Όπως αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4

1. «διατροφική δήλωση» ή «διατροφική επισήμανση»: οι πληροφορίες που συνίστανται στα ακόλουθα:
- α) ενεργειακή αξία, ή
  - β) ενεργειακή αξία και μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες θρεπτικές ουσίες και τα ρητώς αναφερόμενα συστατικά τους:
    - λίπη (κορεσμένα, trans, μονοακόρεστα, πολυακόρεστα),
    - υδατάνθρακες (σάκχαρα, πολυόλες, άμυλο),
    - αλάτι
    - εδώδιμες ίνες,
    - πρωτεΐνες,
    - οποιοσδήποτε από τις βιταμίνες ή τα ανόργανα συστατικά που απαριθμούνται στο σημείο 1 του μέρους Α του παραρτήματος XIII και διαπιστώνονται σε σημαντικές ποσότητες όπως ορίζεται στο σημείο 2 του μέρους Α του παραρτήματος XIII,

2. «λίπη»: το σύνολο των λιπιδίων, συμπεριλαμβανομένων των φωσφολιπιδίων,
3. «κορεσμένα»: τα λιπαρά οξέα χωρίς διπλό δεσμό,
4. «trans»: τα λιπαρά οξέα με τουλάχιστον ένα μη συνδυασμένο (δηλαδή διακοπτόμενο από τουλάχιστον μία ομάδα μεθυλενίου) διπλό δεσμό άνθρακα-άνθρακα στη διάταξη trans,
5. «μονοακόρεστα»: τα λιπαρά οξέα με ένα διπλό δεσμό cis,
6. «πολυακόρεστα»: τα λιπαρά οξέα με δύο ή περισσότερους δεσμούς cis, δεσμούς cis - cis χωρισμένους από ομάδες μεθυλενίου,
7. «υδατάνθρακες»: όλοι οι υδατάνθρακες που μεταβολίζονται από τον ανθρώπινο οργανισμό, συμπεριλαμβανομένων των πολυολών,
8. «σάκχαρα»: όλοι οι μονοσακχαρίτες και δισακχαρίτες που περιέχονται στα τρόφιμα, εκτός από τις πολυόλες,
9. «πολυόλες»: οι αλκοόλες που περιέχουν περισσότερες από δύο ομάδες υδροξυλίου,
10. «πρωτεΐνες»: η περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες υπολογιζόμενη με τον τύπο: πρωτεΐνη = ολικό άζωτο κατά Kjeldahl  $\times$  6,25,
11. «αλάτι»: το ισοδύναμο περιεκτικότητας σε αλάτι υπολογιζόμενο με τον τύπο: αλάτι = νάτριο  $\times$  2,5,

12. «εδώδιμες ίνες»: τα υδατανθρακικά πολυμερή με τρία ή περισσότερα μονομερή, που δεν πέπτονται ούτε απορροφώνται από το λεπτό έντερο του ανθρώπινου οργανισμού και εμπίπτουν στις ακόλουθες κατηγορίες:
- εδώδιμα υδατανθρακικά πολυμερή που απαντώνται σε φυσική μορφή στα τρόφιμα όπως καταναλώνονται,
  - εδώδιμα υδατανθρακικά πολυμερή που έχουν ληφθεί από πρώτες ύλες τροφίμων με φυσικά, ενζυματικά ή χημικά μέσα και έχουν ωφέλιμη επίδραση στη φυσιολογία του οργανισμού, η οποία έχει καταδειχθεί με επιστημονικά στοιχεία γενικής αποδοχής,
  - εδώδιμα συνθετικά υδατανθρακικά πολυμερή που έχουν ωφέλιμη επίδραση στη φυσιολογία του οργανισμού, η οποία έχει καταδειχθεί με επιστημονικά στοιχεία γενικής αποδοχής,
13. «μέση τιμή»: η τιμή που αντιπροσωπεύει καλύτερα την ποσότητα μιας θρεπτικής ουσίας που περιέχεται σε ένα συγκεκριμένο τρόφιμο και εκφράζει την ανοχή για τις εποχιακές διακυμάνσεις, για τις καταναλωτικές συνήθειες καθώς και για άλλους παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν την πραγματική τιμή.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

### **ΟΥΣΙΕΣ Η ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΑΛΛΕΡΓΙΕΣ Η ΔΥΣΑΝΕΞΙΕΣ**

1. Δημητριακά που περιέχουν γλουτένη, δηλαδή: σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, όλυρα, σιτηρό kamut ή υβριδικές ποικιλίες τους, και προϊόντα με βάση τα δημητριακά αυτά, εκτός από:
  - α) σιρόπια γλυκόζης με βάση το σιτάρι, συμπεριλαμβανομένης της δεξτρόζης<sup>1</sup>,
  - β) μαλτοδεξτρίνες με βάση το σιτάρι,
  - γ) σιρόπια γλυκόζης με βάση το κριθάρι,
  - δ) σιτηρά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αλκοολούχων αποσταγμάτων, συμπεριλαμβανομένης της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης·
2. Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή·
3. Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά·
4. Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια, εκτός από:
  - α) ζελατίνη ψαριών που χρησιμοποιείται ως φορέας σκευασμάτων βιταμινών ή καροτενοειδών,
  - β) ζελατίνη ψαριών ή ιχθυόκολλα που χρησιμοποιείται ως διαλυγαστικό μέσο σε μπίρες και οίνους·
5. Αραχίδες (αράπικα φιστίκια) και προϊόντα με βάση τις αραχίδες·

---

<sup>1</sup> Και τα προϊόντα τους, στον βαθμό που η επεξεργασία την οποία έχουν υποστεί δεν είναι πιθανό να αυξήσει το επίπεδο αλλεργιογένεσης που εκτιμήθηκε από την ΕΑΑΤ για το σχετικό προϊόν από το οποίο προέρχονται.

6. Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια, εκτός από:
- α) πλήρως ραφινρισμένο σογιέλαιο και λίπη που προέρχονται από σόγια<sup>1</sup>,
  - β) τοκοφερόλες που έχουν αναμειχθεί με φυσικό τρόπο (E306), φυσική D-άλφα τοκοφερόλη, φυσική D-άλφα οξική τοκοφερόλη, φυσική D-άλφα ηλεκτρική τοκοφερόλη από σπέρματα σόγιας,
  - γ) φυτοστερόλες και φυτοστερολεστέρες που προέρχονται από φυτικά έλαια από σπέρματα σόγιας,
  - δ) φυτοστανολεστέρα που παράγεται από στερόλες φυτικών ελαίων από σπέρματα σόγιας·
7. Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης), εκτός από:
- α) τον ορό γάλακτος που χρησιμοποιείται για την παραγωγή αλκοολούχων αποσταγμάτων συμπεριλαμβανομένης της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης,
  - β) λακτιτόλη·
8. Καρποί με κέλυφος, δηλαδή: αμύγδαλα (*Amygdalus communis* L.), φουντούκια (*Corylus avellana*), καρύδια (*Juglans regia*), καρύδια κάσιους (*Anacardium occidentale*), καρύδια πεκάν (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), καρύδια Βραζιλίας (*Bertholletia excelsa*), φυστίκια (*Pistacia vera*), καρύδια μακαντάμια ή καρύδια Κουίνσλαντ (*Macadamia ternifolia*) και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω, εκτός από:
- α) καρπούς με κέλυφος χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αλκοολούχων αποσταγμάτων συμπεριλαμβανομένης της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης·

---

<sup>1</sup> Και τα προϊόντα τους, στον βαθμό που η επεξεργασία την οποία έχουν υποστεί δεν είναι πιθανό να αυξήσει το επίπεδο αλλεργιογένεσης που εκτιμήθηκε από την ΕΑΑΤ για το σχετικό προϊόν από το οποίο προέρχονται.

9. Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο·
  10. Σινάπι και προϊόντα με βάση το σινάπι·
  11. Σπόροι σησαμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σησαμιού·
  12. Το διοξείδιο του θείου και οι θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/litre εκπεφρασμένα ως SO<sub>2</sub> που υπολογίζονται στα προϊόντα που προσφέρονται έτοιμα για κατανάλωση ή που ανασυστάθηκαν σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή·
  13. Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο·
  14. Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια.
-



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

### ΤΡΟΦΙΜΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ Η ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

ΤΥΠΟΣ Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
<b>1. ΤΡΟΦΙΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ</b>	
1.1 Τρόφιμα των οποίων η διατηρησιμότητα έχει παραταθεί με τη χρήση αερίων συσκευασίας εγκεκριμένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008	«συσκευασμένο σε προστατευτική ατμόσφαιρα».
<b>2. ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΓΛΥΚΑΝΤΙΚΑ</b>	
2.1 Τρόφιμα που περιέχουν ένα ή περισσότερα γλυκαντικά εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008	«με γλυκαντικά»· η δήλωση αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
2.2 Τρόφιμα που περιέχουν ένα ή περισσότερα πρόσθετα σάκχαρα και ταυτόχρονα ένα ή περισσότερα γλυκαντικά εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.	«με σάκχαρα και γλυκαντικά»· η δήλωση αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
2.3 Τρόφιμα που περιέχουν ασπαρτάμη/άλας ασπαρτάμης-ακετοσουλφάμης εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.	«περιέχει πηγή φαινυλαλανίνης».
2.4 Τρόφιμα με περιεκτικότητα σε πρόσθετες πολυόλες πάνω από 10% εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.	«η υπερβολική κατανάλωση μπορεί να έχει υπακτική δράση».

ΤΥΠΟΣ Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
<b>3. ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΓΛΥΚΥΡΡΙΖΙΚΟ ΟΞΥ Η ΤΟ ΜΕΤΑ ΑΜΜΩΝΙΟΥ ΑΛΑΣ ΤΟΥ</b>	
3.1 Είδη ζαχαροπλαστικής ή ποτά που περιέχουν γλυκυρριζικό οξύ ή το μετά αμμωνίου άλας του λόγω της προσθήκης της ουσίας (των ουσιών) ως τοιαύτης (ως τοιαύτων) ή του φυτού γλυκύρριζα ( <i>Glycyrrhiza glabra</i> ), σε συγκέντρωση τουλάχιστον 100 mg/kg ή 10 mg/l.	Η δήλωση «περιέχει γλυκύρριζα» προστίθεται αμέσως μετά τον κατάλογο των συστατικών, εκτός εάν ο όρος «γλυκύρριζα» περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο των συστατικών ή στην ονομασία του τροφίμου. Εάν δεν υπάρχει κατάλογος των συστατικών, η δήλωση συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
3.2 Είδη ζαχαροπλαστικής που περιέχουν γλυκυρριζικό οξύ ή το μετά αμμωνίου άλας του λόγω της προσθήκης της ουσίας (των ουσιών) ως τοιαύτης (ως τοιαύτων) ή του φυτού γλυκύρριζα ( <i>Glycyrrhiza glabra</i> ), με συγκέντρωση ίση με ή ανώτερη από 4 g/kg.	Η δήλωση «περιέχει γλυκύρριζα – να αποφεύγεται η υπερβολική κατανάλωση σε περίπτωση υπέρτασης» προστίθεται μετά τον κατάλογο των συστατικών. Εάν δεν υπάρχει κατάλογος των συστατικών, η δήλωση συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
3.3 Ποτά που περιέχουν γλυκυρριζικό οξύ ή το μετά αμμωνίου άλας του λόγω της προσθήκης της ουσίας (των ουσιών) ως τοιαύτης (ως τοιαύτων) ή του φυτού γλυκύρριζα ( <i>Glycyrrhiza glabra</i> ), σε συγκέντρωση τουλάχιστον 50 mg/l ή 300 mg/l με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη ανώτερη του 1,2% κατ' όγκο <sup>1</sup> .	Η δήλωση «περιέχει γλυκύρριζα – να αποφεύγεται η υπερβολική κατανάλωση σε περίπτωση υπέρτασης» προστίθεται μετά τον κατάλογο των συστατικών. Εάν δεν υπάρχει κατάλογος των συστατικών, η δήλωση συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.

<sup>1</sup> Το επίπεδο εφαρμόζεται στα προϊόντα όπως προτείνονται έτοιμα προς κατανάλωση ή όπως έχουν ανασυσταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή.

ΤΥΠΟΣ Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
<b>4. ΠΟΤΑ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΦΕΪΝΗΣ Η ΤΡΟΦΙΜΑ ΜΕ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΚΑΦΕΪΝΗΣ</b>	
<p>4.1 Ποτά, με εξαίρεση αυτά που παρασκευάζονται με βάση τον καφέ, το τσάι ή εκχυλίσματα καφέ ή τσαγιού, των οποίων η ονομασία πώλησης περιέχει τον όρο «καφές» ή «τσάι» και τα οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– προορίζονται για κατανάλωση χωρίς τροποποίηση και περιέχουν καφεΐνη, από οποιαδήποτε πηγή, σε αναλογία άνω των 150 mg/l, ή</li> <li>– βρίσκονται σε συμπυκνωμένη ή ξηρά μορφή και μετά την ανασύσταση περιέχουν καφεΐνη, από οποιαδήποτε πηγή, σε αναλογία άνω των 150 mg/l.</li> </ul>	<p>«Υψηλή περιεκτικότητα σε καφεΐνη. Δεν συνιστάται για παιδιά ή εγκύους», στο ίδιο οπτικό πεδίο με την επωνυμία του ποτού, ακολουθούμενη από αναγραφή, σε παρένθεση και σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, της περιεκτικότητας σε καφεΐνη, εκφραζόμενης σε mg ανά 100 ml.</p>
<p>4.2 Τρόφιμα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 4.1, στα οποία η καφεΐνη προστίθεται και επιφέρει θρεπτικό ή φυσιολογικό αποτέλεσμα.</p>	<p>«Με προσθήκη καφεΐνης. Δεν συνιστάται για παιδιά ή εγκύους», στο ίδιο οπτικό πεδίο με την επωνυμία του προϊόντος, ακολουθούμενη από αναγραφή, σε παρένθεση και σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, της περιεκτικότητας σε καφεΐνη, εκφραζόμενης σε mg ανά 100g/ml. Στην περίπτωση συμπληρωμάτων διατροφής, η περιεκτικότητα σε καφεΐνη εκφράζεται ανά συνιστώμενη προς ημερήσια κατανάλωση μερίδα, όπως αναγράφεται στην επισήμανση.</p>

ΤΥΠΟΣ Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
<b>5. ΤΡΟΦΙΜΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΤΕΘΕΙ ΦΥΤΟΣΤΕΡΟΛΕΣ, ΦΥΤΟΣΤΕΡΟΛΕΣΤΕΡΕΣ, ΦΥΤΟΣΤΑΝΟΛΕΣ Η ΦΥΤΟΣΤΑΝΟΛΕΣΤΕΡΕΣ</b>	
5.1 Τρόφιμα ή συστατικά τροφίμων στα οποία έχουν προστεθεί φυτοστερόλες, φυτοστερολεστέρες, φυτοστανόλες ή φυτοστανολεστέρες	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Στο ίδιο οπτικό πεδίο με το όνομα του τροφίμου πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη: «με προσθήκη φυτοστερολών/ φυτοστανολών»·</li> <li>(2) το ποσοστό των περιεχομένων πρόσθετων φυτοστερολών, φυτοστερολεστέρων, φυτοστανολών ή φυτοστανολεστέρων (εκφραζόμενο σε % ή ως g ελεύθερων φυτοστερολών/φυτοστανολών ανά 100 g ή 100 ml του τροφίμου) αναγράφεται στον κατάλογο των συστατικών·</li> <li>(3) αναφέρεται η πληροφορία ότι το τρόφιμο απευθύνεται αποκλειστικά στα άτομα που επιθυμούν να μειώσουν το επίπεδο της χοληστερόλης στο αίμα·</li> <li>(4) αναφέρεται η πληροφορία ότι οι ασθενείς που λαμβάνουν φάρμακα για τη μείωση της χοληστερόλης πρέπει να καταναλώνουν το προϊόν υπό ιατρική παρακολούθηση·</li> <li>(5) αναγράφεται καθαρά ότι το τρόφιμο ενδέχεται να μην είναι κατάλληλο για τη διατροφή των εγκύων και των θηλαζουσών γυναικών και των παιδιών ηλικίας κάτω των πέντε ετών·</li> <li>(6) περιλαμβάνεται η υπόδειξη ότι το τρόφιμο πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο μιας υγιούς διατροφής που περιλαμβάνει την τακτική κατανάλωση φρούτων και λαχανικών (τα οποία βοηθούν στη διατήρηση των επιπέδων καροτινοειδών)·</li> <li>(7) στο ίδιο οπτικό πεδίο όπου αναγράφεται η δήλωση που ορίζει το σημείο (3) ανωτέρω, δήλωση ότι πρέπει να αποφεύγεται η ημερήσια κατανάλωση άνω των 3 g πρόσθετων φυτοστερολών/φυτοστανολών·</li> <li>(8) παρέχεται ορισμός της μερίδας του συγκεκριμένου τροφίμου ή συστατικού τροφίμων (κατά προτίμηση σε g ή ml) με αναφορά του ποσοστού φυτοστερόλης/φυτοστανόλης που περιέχει κάθε μερίδα.</li> </ol>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

### ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ x

#### ΥΨΟΣ x



#### Υπόμνημα:

1	Ανιούσα γραμμή
2	Γραμμή κεφαλαίου
3	Μεσαία γραμμή
4	Γραμμή βάσης
5	Κατιούσα γραμμή
6	Ύψος x
7	Μέγεθος γραμματοσειράς

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

### ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ

1. Μη μεταποιημένα προϊόντα που περιέχουν ένα μόνον συστατικό ή μία κατηγορία συστατικών,
2. Μεταποιημένα προϊόντα που η μόνη επεξεργασία στην οποία υποβλήθηκαν είναι η ωρίμανση και τα οποία περιέχουν ένα μόνο συστατικό ή κατηγορία συστατικών,
3. Νερά που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οποίων τα μόνα πρόσθετα συστατικά τους είναι το διοξείδιο του άνθρακα ή/και αρωματικές ύλες,
4. Βότανα, μπαχαρικά ή μίγματα αυτών,
5. Αλάτι και υποκατάστατα αυτού,
6. Επιτραπέζια γλυκαντικά,
7. Προϊόντα που καλύπτονται από την οδηγία 1999/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τα εκχυλίσματα καφέ και τα εκχυλίσματα κιχωρίου<sup>1</sup>, ολόκληροι ή αλεσμένοι κόκκοι καφέ και ολόκληροι ή αλεσμένοι κόκκοι καφέ χωρίς καφεΐνη,
8. Φυτικά αφεψήματα και αφεψήματα φρούτων, τσάι, αποτεϊνωμένο τσάι, στιγμιαίο ή διαλυτό τσάι ή εκχύλισμα τσαγιού, τσάι χωρίς καφεΐνη στιγμιαίο ή διαλυτό ή εκχύλισμα τσαγιού, που δεν περιέχουν άλλα πρόσθετα συστατικά εκτός από αρωματικές ύλες που δεν τροποποιούν τη θρεπτική αξία του τσαγιού,

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 66, 13.3.1999, σ. 26.

9. Ξίδι που έχει υποστεί ζύμωση, υποκατάστατα ξιδιού, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν ως μόνο πρόσθετο συστατικό αρωματικές ύλες,
  10. Αρωματικές ύλες,
  11. Πρόσθετα τροφίμων,
  12. Τεχνολογικά βοηθήματα,
  13. Ένζυμα τροφίμων,
  14. Ζελατίνη,
  15. Ουσίες ζελατινοποίησης,
  16. Ζυμομύκητες,
  17. Τσίχλες,
  18. Τρόφιμα σε συσκευασίες ή δοχεία, των οποίων η μέγιστη επιφάνεια έχει εμβαδόν μικρότερο από 25 τετραγωνικά εκατοστά,
  19. Τρόφιμα που παραδίδονται απευθείας από παραγωγό μικρών ποσοτήτων προϊόντων στον τελικό καταναλωτή ή σε τοπικά καταστήματα λιανικής πώλησης που προμηθεύουν άμεσα τον τελικό καταναλωτή.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

### ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΙΜΟΥ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

#### ΜΕΡΟΣ Α – ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΙΜΟΥ

1. Η ονομασία του τροφίμου περιλαμβάνει ή συνοδεύεται από ενδείξεις της φυσικής κατάστασης του τροφίμου ή της ειδικής επεξεργασίας που έχει υποστεί (λ.χ. σε σκόνη, λυοφιλιωμένο, βαθείας/ταχείας κατάψυξης, συμπυκνωμένο, καπνιστό) σε κάθε περίπτωση που η παράλειψη αυτής της πληροφορίας θα μπορούσε να παραπλανήσει τον αγοραστή.
2. Στην περίπτωση τροφίμων που έχουν καταψυχθεί πριν από την πώληση και τα οποία πωλούνται αποψυγμένα, η ονομασία του τροφίμου συνοδεύεται από την ένδειξη «αποψυγμένο».
3. Τρόφιμα που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία φέρουν μια από τις ακόλουθες αναγραφές:  
  
«ακτινοβολημένο» ή «επεξεργασμένο με ιοντίζουσα ακτινοβολία» και άλλες αναγραφές όπως ορίζονται στην οδηγία 1999/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που έχουν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία<sup>1</sup>.
4. Σε περίπτωση τροφίμου όπου ένα στοιχείο ή συστατικό που οι καταναλωτές αναμένουν ότι έχει χρησιμοποιηθεί κατά το σύνθημα ή είναι φύσει παρόν στο συγκεκριμένο τρόφιμο έχει αντικατασταθεί από διαφορετικό στοιχείο ή συστατικό, η επισήμανση φέρει – πέραν του καταλόγου συστατικών – σαφή αναγραφή του στοιχείου ή του συστατικού που έχει χρησιμοποιηθεί για τη μερική ή ολική αντικατάσταση του συνήθως χρησιμοποιούμενου ή φύσει παρόντος στοιχείου ή συστατικού.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 66, 13.3.1999, σ. 16.



**ΜΕΡΟΣ Β – ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ  
ΜΕ ΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟ «ΚΙΜΑΣ»**

1. Κριτήρια σύνθεσης που έχουν ελεγχθεί βάσει ενός ημερήσιου μέσου όρου:

	<b>Περιεκτικότητα σε λίπος</b>	<b>Αναλογία κολλαγόνου / πρωτεΐνης κρέατος<sup>1</sup></b>
- άπαχος κιμάς	≤ 7 %	≤ 12 %
- κιμάς μόνο από βοδινό κρέας	≤ 20 %	≤ 15 %
- κιμάς που περιέχει χοιρινό κρέας	≤ 30 %	≤ 18 %
- κιμάς από κρέας άλλων ειδών	≤ 25 %	≤ 15 %

2. Επί πλέον των απαιτήσεων που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV του τμήματος V του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, στην επισήμανση εμφανίζονται οι ακόλουθες επισημάνσεις:

- «ποσοστό λίπους ≤...%»,
- «αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης κρέατος ≤...%».

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τη διάθεση στην εθνική αγορά τους κιμά ο οποίος δεν ικανοποιεί τα κριτήρια του σημείου 1 του παρόντος μέρους, εφόσον ο κιμάς φέρει σήμα που δεν δύναται να συγχέεται με τα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

---

<sup>1</sup> Η αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης κρέατος εκφράζεται ως ποσοστό κολλαγόνου σε πρωτεΐνη κρέατος. Ως περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιασμένη με τον συντελεστή 8.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

### ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

#### ΜΕΡΟΣ Α – ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑ ΦΘΙΝΟΥΣΑ ΣΕΙΡΑ ΒΑΡΟΥΣ

Κατηγορία συστατικού	Διάταξη σχετικά με την αναγραφή κατά βάρος
1. Πρόσθετο νερό και πτητικά προϊόντα	Απαριθμούνται κατά σειρά βάρους στο τελικό προϊόν. Η ποσότητα του νερού που προστίθεται ως συστατικό σε ένα τρόφιμο υπολογίζεται με την αφαίρεση από την ολική ποσότητα του τελικού προϊόντος της ολικής ποσότητας των άλλων συστατικών που έχουν χρησιμοποιηθεί. Η ποσότητα αυτή μπορεί να μη λαμβάνεται υπόψη, αν δεν υπερβαίνει κατά βάρος το 5% του τελικού προϊόντος. Η παρούσα παρέκκλιση δεν εφαρμόζεται στα μη μεταποιημένα τρόφιμα.
2. Συστατικά που χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένη ή αφυδατωμένη μορφή και ανασυνιστώνται κατά τη χρονική στιγμή της παρασκευής	Μπορούν να απαριθμούνται κατά σειρά βάρους, όπως καταγράφεται πριν από τη συμπύκνωση ή την αφυδάτωσή τους.
3. Συστατικά που χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένα ή αφυδατωμένα τρόφιμα, τα οποία προορίζονται για ανασύσταση με την προσθήκη νερού	Μπορούν να απαριθμούνται κατά σειρά αναλογίας στο ανασυσταθέν προϊόν, υπό τον όρον ότι ο κατάλογος των συστατικών συνοδεύεται από έκφραση όπως «συστατικά ανασυσταθέντος προϊόντος» ή «συστατικά του έτοιμου προς κατανάλωση προϊόντος».

Κατηγορία συστατικού	Διάταξη σχετικά με την αναγραφή κατά βάρος
<p>4. Φρούτα, λαχανικά ή μανιτάρια, εκ των οποίων κανένα δεν υπερಿಸχύει σημαντικά από πλευράς βάρους και τα οποία χρησιμοποιούνται σε αναλογίες που ποικίλουν, τα οποία χρησιμοποιούνται σε μίγμα ως συστατικά τροφίμου.</p>	<p>Μπορούν να ομαδοποιούνται στον κατάλογο συστατικών, υπό το χαρακτηρισμό «φρούτα», «λαχανικά» ή «μανιτάρια» ακολουθούμενο από τη φράση «σε μεταβαλλόμενες αναλογίες», ακολουθούμενη από κατάλογο των φρούτων, λαχανικών ή μανιταριών που περιέχονται. Στις περιπτώσεις αυτές, το μίγμα περιλαμβάνεται στον κατάλογο συστατικών σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1, με βάση το συνολικό βάρος των φρούτων, λαχανικών ή μανιταριών που περιέχονται.</p>
<p>5. Μίγματα μπαχαρικών ή βοτάνων, όταν κανένα δεν υπερισχύει σημαντικά σε αναλογία κατά βάρος</p>	<p>Μπορούν να απαριθμούνται με διαφορετική σειρά, υπό τον όρον ότι ο κατάλογος συστατικών συνοδεύεται από έκφραση όπως «σε ποικίλη αναλογία».</p>
<p>6. Συστατικά που συνιστούν λιγότερο από 2% του τελικού προϊόντος.</p>	<p>Μπορούν να απαριθμούνται με διαφορετική σειρά, μετά τα άλλα συστατικά.</p>
<p>7. Συστατικά, παρόμοια ή υποκαταστάσιμα μεταξύ τους που ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ή την προετοιμασία ενός τροφίμου χωρίς να μεταβάλλεται η σύνθεση, η φύση ή η αντιληπτή αξία του, και εφόσον συνιστούν ποσοστό μικρότερο από 2 % του τελικού προϊόντος</p>	<p>Η αναγραφή τους στον κατάλογο συστατικών μπορεί να γίνεται με την ένδειξη «περιέχει ... ή/και ...», στην περίπτωση κατά την οποία το ένα τουλάχιστον μεταξύ δύο το πολύ συστατικών περιέχεται στο τελικό προϊόν. Η διάταξη αυτή δεν ισχύει για τα πρόσθετα ή για τα συστατικά που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παρόντος παραρτήματος και για τις ουσίες ή τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II και προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες.</p>

**ΜΕΡΟΣ Β – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ  
ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΑΝΤΙ ΜΙΑΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ**

Με την επιφύλαξη του άρθρου 21, συστατικά που ανήκουν σε μία από τις κατηγορίες τροφίμων που απαριθμούνται παρακάτω και είναι στοιχεία άλλου τροφίμου μπορούν να προσδιορίζονται με την ονομασία της εν λόγω κατηγορίας αντί της ειδικής τους ονομασίας.

<b>Ορισμός της κατηγορίας τροφίμου</b>	<b>Προσδιορισμός</b>
1. Έλαια εξευγενισμένα εκτός από ελαιόλαδο	<p>«Έλαιο», συνοδευόμενο από</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– τον προσδιορισμό «φυτικό» ή «ζωικό», κατά περίπτωση, ή</li> <li>– την αναγραφή της ειδικής του φυτικής ή ζωικής προέλευσης.</li> </ul> <p>Ο προσδιορισμός πλήρως ή μερικώς υδρογονωμένο πρέπει, κατά περίπτωση, να συνοδεύει την αναγραφή υδρογονωμένου ελαίου, εκτός αν η ποσότητα κορεσμένων και trans περιλαμβάνεται στη διατροφική δήλωση.</p>
2. Λίπη εξευγενισμένα	<p>«Λίπος», συνοδευόμενος από</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– τον προσδιορισμό «φυτικό» ή «ζωικό», κατά περίπτωση, ή</li> <li>– την αναγραφή της ειδικής του φυτικής ή ζωικής προέλευσης.</li> </ul> <p>Ο προσδιορισμός πλήρως ή μερικώς υδρογονωμένο πρέπει, κατά περίπτωση, να συνοδεύει την αναγραφή υδρογονωμένου λίπους, εκτός αν η ποσότητα κορεσμένων και trans περιλαμβάνεται στη διατροφική δήλωση.</p>

Ορισμός της κατηγορίας τροφίμου	Προσδιορισμός
3. Μίγματα αλεύρων από δύο ή περισσότερα είδη δημητριακών	«Άλευρο», ακολουθούμενο από απαρίθμηση των ειδών δημητριακών από τα οποία προέρχεται, κατά φθίνουσα σειρά βάρους.
4. Άμυλο κάθε είδους, φυσικό και τροποποιημένο με φυσική μέθοδο ή με ένζυμα	«Άμυλο»
5. Όλα τα είδη ψαριού, εφόσον το ψάρι αποτελεί συστατικό άλλου τροφίμου και υπό τον όρον ότι η ονομασία και η παρουσίαση του εν λόγω τροφίμου δεν αναφέρονται σε συγκεκριμένο είδος ψαριού	«Ψάρι»
6. Όλα τα είδη τυριού, εφόσον το τυρί ή μίγμα τυριών αποτελεί συστατικό άλλου τροφίμου και υπό τον όρον ότι η ονομασία και η παρουσίαση του εν λόγω τροφίμου δεν αναφέρονται σε συγκεκριμένο είδος τυριού	«Τυρί(ά)»
7. Όλα τα είδη μπαχαρικών εφόσον δεν υπερβαίνουν το 2% του βάρους του τροφίμου	«Μπαχαρικά» ή «ανάμικτα μπαχαρικά»
8. Όλα τα βότανα ή μέρη βοτάνων που δεν υπερβαίνουν το 2% του βάρους τροφίμου	«Βότανα» ή «ανάμικτα βότανα»
9. Όλα τα παρασκευάσματα κόμμεων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή κόμμεως βάσεως για τσίχλες	«Κόμμι βάσεως»
10. Τριμμένη φρυγανιά οποιασδήποτε προέλευσης	«Τριμμένο ψωμί ή φρυγανιά»
11. Όλες οι κατηγορίες σακχαρόζης	«Ζάχαρη»
12. Άνυδρη δεξτρόζη ή μονοϋδρίτης δεξτρόζης	«Δεξτρόζη»
13. Σιρόπι γλυκόζης και σιρόπι γλυκόζης αφυδατωμένο	«Σιρόπι γλυκόζης»
14. Όλες οι πρωτεΐνες του γάλακτος (καζεΐνες, καζεϊνικές ενώσεις και πρωτεΐνες του τυρογάλακτος και του αφρού γάλακτος) καθώς και τα μίγματά τους	«Πρωτεΐνες γάλακτος»
15. Βούτυρο κακάου πίεςεως, πλακούντος έκθλιψης ή εξευγενισμένο	«Βούτυρο κακάου»
16. Όλα τα είδη οίνου, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΧΙβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	«Οίνος»

Ορισμός της κατηγορίας τροφίμου	Προσδιορισμός												
<p>17. Σκελετικοί μύες<sup>1</sup> θηλαστικών και πτηνών που κρίνονται κατάλληλοι για ανθρώπινη κατανάλωση με φυσικά προσφύμενο ιστό, όταν η συνολική περιεκτικότητα λιπών και συνδετικού ιστού δεν υπερβαίνει τις τιμές που αναφέρονται παρακάτω και όταν το κρέας αποτελεί συστατικό άλλου τροφίμου. Μέγιστες περιεκτικότητες λιπών και συνδετικού ιστού για συστατικά που προσδιορίζονται με τον όρο «... κρέας»</p> <table border="1" data-bbox="137 600 874 945"> <thead> <tr> <th data-bbox="137 600 523 725">Είδη</th> <th data-bbox="523 600 657 725">Περιεκτικότητα σε λίπος</th> <th data-bbox="657 600 874 725">Αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης κρέατος<sup>3</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="137 725 523 869">- Θηλαστικά (εκτός των κουνελιών και των χοιροειδών) και μίγματα ειδών όπου επικρατούν τα θηλαστικά</td> <td data-bbox="523 725 657 869">25 %</td> <td data-bbox="657 725 874 869">25 %</td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 869 523 904">- Χοιροειδή</td> <td data-bbox="523 869 657 904">30 %</td> <td data-bbox="657 869 874 904">25 %</td> </tr> <tr> <td data-bbox="137 904 523 945">- Πτηνά και κουνέλια</td> <td data-bbox="523 904 657 945">15 %</td> <td data-bbox="657 904 874 945">10 %</td> </tr> </tbody> </table>	Είδη	Περιεκτικότητα σε λίπος	Αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης κρέατος <sup>3</sup>	- Θηλαστικά (εκτός των κουνελιών και των χοιροειδών) και μίγματα ειδών όπου επικρατούν τα θηλαστικά	25 %	25 %	- Χοιροειδή	30 %	25 %	- Πτηνά και κουνέλια	15 %	10 %	<p>«... κρέας» και οι ονομασίες<sup>2</sup> των ζωικών ειδών από τα οποία προέρχεται</p>
Είδη	Περιεκτικότητα σε λίπος	Αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης κρέατος <sup>3</sup>											
- Θηλαστικά (εκτός των κουνελιών και των χοιροειδών) και μίγματα ειδών όπου επικρατούν τα θηλαστικά	25 %	25 %											
- Χοιροειδή	30 %	25 %											
- Πτηνά και κουνέλια	15 %	10 %											
<p>Εάν υπάρχει υπέρβαση των μέγιστων ορίων αλλά ικανοποιούνται όλα τα άλλα κριτήρια για τον ορισμό του «κρέατος», η περιεκτικότητα σε «... κρέας» πρέπει να προσαρμοσθεί προς τα κάτω και στον κατάλογο συστατικών πρέπει να αναφέρεται, εκτός από τον όρο «... κρέας», η παρουσία λίπους ή/και συνδετικού ιστού.</p> <p>Από τον παρόντα ορισμό εξαιρούνται τα προϊόντα που καλύπτονται από τον ορισμό «μηχανικά διαχωρισμένο κρέας».</p>													
<p>18. Όλα τα είδη προϊόντων που καλύπτονται από τον ορισμό για το «μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας».</p>	<p>«μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας» και οι ονομασίες<sup>52</sup> των ζωικών ειδών από τα οποία προέρχεται</p>												

<sup>1</sup> Το διάφραγμα και οι μασητήρες περιλαμβάνονται στους σκελετικούς μύες, ενώ η καρδιά, η γλώσσα, οι μύες του κεφαλιού (εκτός των μασητήρων), οι μύες του καρπού, του ταρσού και της ουράς εξαιρούνται.

<sup>2</sup> Για την επισήμανση στα αγγλικά, ο προσδιορισμός αυτός μπορεί να αντικατασταθεί από τη γενική ονομασία των συστατικών για τα εν λόγω ζωικά είδη.

<sup>3</sup> Η αναλογία κολλαγόνου / πρωτεΐνης κρέατος εκφράζεται ως ποσοστό κολλαγόνου σε πρωτεΐνη κρέατος. Ως περιεκτικότητα σε κολλαγόνα θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιασμένη με τον συντελεστή 8.

**ΜΕΡΟΣ Γ – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ  
ΜΕ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΤΟΥΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΜΕΝΗ  
ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΔΙΚΗ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ Ή ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ Ε**

Με την επιφύλαξη του άρθρου 21, τα πρόσθετα τροφίμων και ένζυμα τροφίμων, εκτός εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 20 στοιχείο β), τα οποία ανήκουν σε μια από τις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παρόν μέρος, πρέπει να προσδιορίζονται με την ονομασία της εν λόγω κατηγορίας, ακολουθούμενη από την ειδική ονομασία τους ή, ανάλογα με την περίπτωση, τον αριθμό Ε. Στην περίπτωση που ένα συστατικό ανήκει σε πλείονες κατηγορίες, αναγράφεται εκείνη που αντιστοιχεί στην κύρια λειτουργία του μέσα στο συγκεκριμένο τρόφιμο.

Μέσο οξίνισης
Διορθωτικό οξύτητας
Αντισυσσωματωτικό
Αντιαφριστικό
Αντιοξειδωτικό
Διογκωτικό
Χρωστική ουσία
Γαλακτωματοποιητής
Γαλακτωματοποιητικά άλατα <sup>1</sup>
Σκληρυντικό

---

<sup>1</sup> Μόνο για τα τετηγμένα τυριά και τα προϊόντα με βάση το τετηγμένο τυρί.

Ενισχυτικό γεύσης
Βελτιωτικό αλεύρων
Αφριστικοί παράγοντες
Πηκτωματοποιητής
Υλικό επικάλυψης
Υγροσκοπικό μέσο
Τροποποιημένο άμυλο <sup>1</sup>
Συντηρητικό
Προωστικό αέριο
Διογκωτικό ζύμης
Συμπλοκοποιητές
Σταθεροποιητής
Γλυκαντικό
Πυκνωτικό μέσο

---

<sup>1</sup> Δεν απαιτείται ένδειξη της συγκεκριμένης ονομασίας ή του αριθμού E.



**ΜΕΡΟΣ Δ – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΑΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ  
ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ**

1. Οι αρωματικές ύλες αναφέρονται με τον όρο «αρωματική(-ές) ύλη(-ες)» ή με ειδικότερη ονομασία ή περιγραφή της αρωματικής ύλης.
2. Η κινίνη ή/και η καφεΐνη που χρησιμοποιείται ως αρωματική ύλη στην παραγωγή ή την παρασκευή τροφίμου αναφέρεται με την ονομασία της στον κατάλογο συστατικών αμέσως μετά τον όρο «αρωματική ύλη».
3. Ο όρος «φυσικό» ή κάθε άλλη λέξη που έχει ουσιαστικά την ίδια έννοια μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για αρωματικές ύλες στις οποίες το αρωματικό συστατικό περιέχει αποκλειστικά αρωματικές ύλες, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 ή/και αρωματικά παρασκευάσματα όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.
4. Σε περίπτωση που η ονομασία της αρωματικής ύλης περιέχει αναφορά στη φύση ή στη φυτική ή ζωική προέλευση των ουσιών που χρησιμοποιήθηκαν, ο όρος «φυσικό» ή οποιαδήποτε άλλη έκφραση με την ίδια ουσιαστικά έννοια μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εφόσον το αρωματικό συστατικό έχει απομονωθεί, με κατάλληλες φυσικές μεθόδους ή με ενζυματικές ή μικροβιολογικές μεθόδους ή με παραδοσιακές μεθόδους παρασκευής τροφίμων αποκλειστικά και μόνο, ή σχεδόν αποκλειστικά, από το αντίστοιχο τρόφιμο ή την αντίστοιχη πηγή αρωματικών υλών.

## ΜΕΡΟΣ Ε – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΣΥΝΘΕΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1. Ένα σύνθετο συστατικό μπορεί να αναγράφεται στον κατάλογο των συστατικών με την ονομασία του, εφόσον αυτή προβλέπεται από την νομοθεσία ή έχει καθιερωθεί από τη χρήση, κατά φθίνουσα σειρά περιεκτικότητας και ακολουθούμενη αμέσως από απαρίθμηση των δικών του συστατικών.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 21, ο κατάλογος συστατικών για σύνθετα συστατικά δεν είναι υποχρεωτικός:
  - α) όταν η σύσταση του σύνθετου συστατικού ορίζεται στην τρέχουσα νομοθεσία της Ένωσης και στον βαθμό που το σύνθετο συστατικό αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 2% του τελικού προϊόντος· ωστόσο, η παρούσα διάταξη δεν ισχύει για πρόσθετα τροφίμων, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 20 στοιχεία α) έως δ),
  - β) για σύνθετα συστατικά που αποτελούνται από μίγματα μπαχαρικών ή/και βοτάνων που αντιστοιχούν σε λιγότερο από το 2% του τελικού προϊόντος, με εξαίρεση τα πρόσθετα τροφίμων, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 20 στοιχεία α) έως δ), ή
  - γ) όταν το σύνθετο συστατικό είναι τρόφιμο για το οποίο δεν απαιτείται κατάλογος συστατικών από τις ενωσιακές διατάξεις.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

### ΠΟΣΟΤΙΚΗ ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1. Η ποσοτική αναγραφή των συστατικών δεν απαιτείται:
  - α) όσον αφορά συστατικό ή κατηγορία συστατικών:
    - i) των οποίων το καθαρό στραγγισμένο βάρος δηλώνεται σύμφωνα με το σημείο 5 του παραρτήματος IX,
    - ii) για τις οποίες είναι ήδη υποχρεωτική η αναφορά των ποσοτήτων στην επισήμανση, δυνάμει των ενωσιακών διατάξεων,
    - iii) που χρησιμοποιούνται σε μικρές ποσότητες για αρωματισμό ή
    - iv) που, ενώ εμφανίζονται στην ονομασία του τροφίμου, δεν είναι καθοριστικά για την επιλογή του καταναλωτή στο κράτος μέλος εμπορίας, επειδή η διακύμανση της ποσότητας δεν είναι ουσιώδης για τον χαρακτηρισμό του τροφίμου ή τέτοιας φύσεως ώστε να το διακρίνει από άλλα παρόμοια προϊόντα,
  - β) όταν ειδικές ενωσιακές διατάξεις ορίζουν επακριβώς την ποσότητα του συστατικού ή της κατηγορίας συστατικών, χωρίς να προβλέπεται η αναγραφή της στην επισήμανση, ή
  - γ) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο παράρτημα VII μέρος A σημεία 4 και 5.

2. Το άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) δεν ισχύει για:
- α) κάθε συστατικό ή κατηγορία συστατικών που καλύπτεται από την ένδειξη «με γλυκαντικά» ή «με σάκχαρα και γλυκαντικά», εάν η ένδειξη αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου, σύμφωνα με το παράρτημα III, ή
  - β) κάθε πρόσθετη βιταμίνη και ανόργανο στοιχείο, εάν η εν λόγω ουσία εμπίπτει στη διατροφική δήλωση.
3. Η αναγραφή της ποσότητας ενός συστατικού ή μιας κατηγορίας συστατικών:
- α) εκφράζεται ως ποσοστό, το οποίο αντιστοιχεί στην ποσότητα του συστατικού ή των συστατικών κατά τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους, και
  - β) περιλαμβάνεται είτε στην ονομασία του τροφίμου είτε αμέσως δίπλα από αυτήν ή στον κατάλογο συστατικών σε συνδυασμό με το εν λόγω συστατικό ή την κατηγορία συστατικών.
4. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 3,
- α) όταν τα τρόφιμα έχουν απολέσει υγρασία κατόπιν θερμικής ή άλλης επεξεργασίας, η ποσότητα εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία η οποία αντιστοιχεί στις ποσότητες των χρησιμοποιηθέντων συστατικών, αναγόμενες στο τελικό προϊόν, εκτός εάν αυτή η ποσότητα ή η αναγραφόμενη στην επισήμανση συνολική ποσότητα όλων των συστατικών υπερβαίνει το 100%, οπότε η ποσότητα εκφράζεται με βάση το βάρος του ή των χρησιμοποιηθέντων συστατικών για την παρασκευή 100g τελικού προϊόντος,

- β) οι ποσότητες των πτητικών συστατικών αναγράφονται κατά σειρά βάρους στο τελικό προϊόν,
- γ) η ποσότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένη ή αφυδατωμένη μορφή και ανασυνιστώνται κατά την παρασκευή είναι δυνατό να αναγράφεται με τη σειρά αναλογίας κατά βάρος πριν από τη συμπύκνωση ή την αφυδάτωση,
- δ) όταν πρόκειται για συμπυκνωμένα ή αφυδατωμένα τρόφιμα στα οποία πρέπει να προστεθεί νερό, οι αναγραφόμενες ποσότητες των συστατικών είναι δυνατόν να αναγράφονται με βάση την αναλογία κατά βάρος στο ανασυσταθέν προϊόν.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

### ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ

1. Η δήλωση της καθαρής ποσότητας δεν είναι υποχρεωτική στην περίπτωση τροφίμων:
  - α) τα οποία υπόκεινται σε σημαντικές απώλειες του όγκου ή τους βάρους τους και που πωλούνται με το κομμάτι ή ζυγίζονται ενώπιον του αγοραστή,
  - β) των οποίων η καθαρή ποσότητα είναι μικρότερη από 5 γραμμάρια ή 5 χιλιοστόλιτρα· ωστόσο, η παρούσα διάταξη δεν εφαρμόζεται για τα μπαχαρικά και τα βότανα, ή
  - γ) τα οποία κανονικά πωλούνται με το κομμάτι, εφόσον ο αριθμός των κομματιών θα διακρίνεται καθαρά και θα μετριέται εύκολα απ' έξω ή, εάν όχι, θα δηλώνεται στη σήμανση.
  
2. Όταν η αναγραφή ορισμένου τύπου ποσότητας (όπως η ονομαστική ποσότητα, η ελάχιστη ποσότητα, η μέση ποσότητα) απαιτείται από τις ενωσιακές διατάξεις ή, αν δεν υπάρχουν τέτοιες, από τις εθνικές διατάξεις, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η ποσότητα αυτή θεωρείται ως η καθαρή ποσότητα.

3. Όταν μια προσυσκευασία αποτελείται από δύο ή περισσότερες αυτοτελείς προσυσκευασίες που περιέχουν την ίδια ποσότητα του ίδιου προϊόντος, η αναγραφή της καθαρής ποσότητας δίνεται με αναφορά της καθαρής ποσότητας που περιέχεται σε κάθε αυτοτελή συσκευασία και του ολικού αριθμού των συσκευασιών αυτών. Η αναγραφή αυτών των στοιχείων δεν είναι, ωστόσο, υποχρεωτική, όταν ο ολικός αριθμός των αυτοτελών συσκευασιών διακρίνεται σαφώς και είναι δυνατόν να μετρηθεί εύκολα απ' έξω και όταν μία τουλάχιστον αναγραφή της καθαρής ποσότητας που περιέχεται σε κάθε αυτοτελή συσκευασία είναι δυνατόν να διακρίνεται καθαρά απ' έξω.
4. Όταν ένα προσυσκευασμένο προϊόν αποτελείται από δύο ή περισσότερες αυτοτελείς συσκευασίες που δεν θεωρούνται μονάδες πωλήσεως, η ένδειξη της καθαρής ποσότητας δίνεται με αναγραφή της ολικής καθαρής ποσότητας και του ολικού αριθμού των αυτοτελών συσκευασιών.
5. Όταν ένα στερεό τρόφιμο παρουσιάζεται μέσα σε υγρό κάλυψης, αναγράφεται και το καθαρό στραγγισμένο βάρος του τροφίμου αυτού. Αν το τρόφιμο έχει γλασαριστεί, το δηλωμένο καθαρό βάρος του τροφίμου δεν περιλαμβάνει αυτό του γλάσου.

Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου, ως «υγρό κάλυψης» νοείται ένα από τα κατωτέρω προϊόντα, ενδεχομένως σε μίγματα μεταξύ τους και σε κατάσταση κατάψυξης ή ταχείας κατάψυξης, εφόσον το υγρό δεν αποτελεί παρά απλή προσθήκη σε σχέση με τα βασικά στοιχεία του παρασκευάσματος αυτού και δεν αποτελεί συνεπώς αποφασιστικό παράγοντα για την αγορά: νερό, υδατικά διαλύματα αλάτων, άλμη, υδατικά διαλύματα βρώσιμων οξέων, ξίδι, υδατικά διαλύματα σακχάρων, υδατικά διαλύματα άλλων γλυκαντικών ουσιών ή υλών, χυμοί φρούτων ή λαχανικών στην περίπτωση φρούτων ή λαχανικών.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

### **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΕΩΣ**

1. Η ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας αναγράφεται ως εξής:
- α) Πριν από την ημερομηνία πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη:
- «Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από...», εφόσον περιλαμβάνεται και η ακριβής ημέρα,
  - «Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από το τέλος ...», στις υπόλοιπες περιπτώσεις.
- β) Οι ενδείξεις που προβλέπονται στο στοιχείο α) συνοδεύονται:
- από την ίδια την ημερομηνία, ή
  - από αναφορά η οποία παραπέμπει στο σημείο της ετικέτας όπου αναγράφεται η ημερομηνία.
- Αν είναι αναγκαίο, οι ενδείξεις αυτές συμπληρώνονται με αναγραφή των συνθηκών διατήρησης με την τήρηση των οποίων εξασφαλίζεται η αναγραφόμενη διατηρησιμότητα.
- γ) Η ημερομηνία αναγράφεται σε μη κωδικοποιημένη μορφή και συνίσταται, κατά σειρά, από την ημέρα, τον μήνα και ενδεχομένως το έτος.
- Πάντως, στην περίπτωση τροφίμων:
- με διατηρησιμότητα μικρότερη από τρεις μήνες, αρκεί η αναγραφή της ημέρας και του μήνα,



- με διατηρησιμότητα μεγαλύτερη από τρεις μήνες, αλλά όχι μεγαλύτερη από 18 μήνες, αρκεί η αναγραφή του μήνα και του έτους,
  - για τρόφιμα με διατηρησιμότητα μεγαλύτερη από 18 μήνες, αρκεί η αναγραφή του έτους.
- δ) Με την επιφύλαξη των ενωσιακών διατάξεων σχετικά με άλλες αναγραφές της ημερομηνίας, η αναγραφή της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας δεν απαιτείται:
- για νωπά φρούτα και λαχανικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πατάτες, τα οποία δεν έχουν αποφλοιωθεί, κοπεί ή υποστεί παρόμοια επεξεργασία· η παρέκκλιση αυτή δεν εφαρμόζεται στους βλαστάνοντες σπόρους και στα παρόμοια προϊόντα, όπως τα φύτρα ψυχανθών,
  - για τους οίνους, τους οίνους λικέρ, τους αφρώδεις οίνους, τους αρωματικούς οίνους και τα παρόμοια προϊόντα που προέρχονται από διάφορα φρούτα εκτός από το σταφύλι, καθώς και για τα ποτά του κωδικού ΣΟ 2206 00 που παράγονται από σταφύλι ή γλεύκος σταφυλιού,
  - για τα ποτά με κατ' όγκον περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη τουλάχιστον 10%,
  - για τα προϊόντα αρτοποιίας και ζαχαροπλαστικής τα οποία, από τη φύση τους, καταναλώνονται συνήθως μέσα σε 24 ώρες από την παρασκευή τους,
  - για το ξίδι,

- για το μαγειρικό άλας,
  - για τα σάκχαρα σε στερεά μορφή,
  - για τα σακχαρώδη προϊόντα που αποτελούνται σχεδόν αποκλειστικά από αρωματισμένα ή/και χρωματισμένα σάκχαρα,
  - για τις τσίγλες και τα παρόμοια προϊόντα για μάσημα.2. Η ημερομηνία «ανάλωση έως» αναγράφεται ως εξής:
    - α) Πρέπει να προηγείται η φράση «ανάλωση έως ...»·
    - β) Η φράση του στοιχείου α) συνοδεύεται:
      - από την ίδια την ημερομηνία, ή
      - από αναφορά η οποία παραπέμπει στο σημείο της ετικέτας όπου αναγράφεται η ημερομηνία.
- Οι ενδείξεις αυτές ακολουθούνται από την περιγραφή των συνθηκών αποθήκευσης οι οποίες πρέπει να τηρούνται.
- γ) Η ημερομηνία αναγράφεται σε μη κωδικοποιημένη μορφή και συνίσταται, κατά σειρά, από την ημέρα, τον μήνα και ενδεχομένως το έτος.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ**

**ΕΙΔΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ Η ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ Η ΤΟΥ  
ΤΟΠΟΥ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ**

<b>Κωδικοί ΣΟ (συνδυασμένη ονοματολογία 2010)</b>	<b>Περιγραφή</b>
0203	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
Ex 0207	Κρέατα πουλερικών της κλάσης 0105, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

\_\_\_\_\_

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

### ΑΛΚΟΟΛΙΚΟΣ ΤΙΤΛΟΣ

Ο πραγματικός ογκομετρικός αλκοολικός τίτλος ποτών με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη μεγαλύτερη από 1,2% κατ' όγκον περιέχει ένα δεκαδικό ψηφίο κατ' ανώτατο όριο. Ακολουθείται από το σύμβολο «% vol.» του οποίου μπορεί να προηγείται η λέξη «αλκοόλη» ή η συντομογραφία «alc».

Ο αλκοολικός τίτλος καθορίζεται στους 20°C.

Οι θετικές και αρνητικές επιτρεπόμενες ανοχές όσον αφορά την αναγραφή του αλκοολικού τίτλου κατ' όγκον, εκφραζόμενες σε απόλυτες τιμές, απαριθμούνται στον ακόλουθο πίνακα. Ισχύουν με επιφύλαξη των ανοχών που προκύπτουν από τη μέθοδο ανάλυσης που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του αλκοολικού τίτλου.

Περιγραφή του ποτού	Θετική ή αρνητική ανοχή
1. Μπίρες του κωδικού ΣΟ 2203 00 με αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει τα 5,5 % vol.· μη αφρίζοντα ποτά του κωδικού ΣΟ 2206 00 που προέρχονται από σταφύλια·	0,5 % vol.
2. Μπίρες με αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει τα 5,5 % vol.· αφρίζοντα ποτά του κωδικού ΣΟ 2206 00 που προέρχονται από σταφύλια, μηλίτες, απίτες, οίνοι από φρούτα και συναφείς οίνοι, που παράγονται από φρούτα εκτός των σταφυλιών, είτε μη αφρώδη είτε ημιαφρώδη ή αφρώδη· υδρόμελι·	1 % vol.
3. Ποτά που περιέχουν εμβρεγμένα φρούτα ή μέρη φυτών·	1,5 % vol.
4. Κάθε άλλο ποτό με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη από 1,2 % κατ' όγκον.	0,3 % vol.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙΙ

### ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

#### ΜΕΡΟΣ Α – ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΡΓΑΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ (ΕΝΗΛΙΚΕΣ)

1. **Βιταμίνες και ανόργανα συστατικά που μπορούν να δηλώνονται και οι διατροφικές τους τιμές αναφοράς (ΔΤΑ)**

Βιταμίνη Α (μg)	800	Κάλιο (mg)	2000
Βιταμίνη D (μg)	5	Χλώριο (mg)	800
Βιταμίνη Ε (mg)	12	Ασβέστιο (mg)	800
Βιταμίνη Κ (μg)	75	Φωσφόρος (mg)	700
Βιταμίνη C (mg)	80	Μαγνήσιο (mg)	375
Θειαμίνη (mg)	1,1	Σίδηρος (mg)	14
Ριβοφλαβίνη (mg)	1,4	Ψευδάργυρος (mg)	10
Νιασίνη (mg)	16	Χαλκός (mg)	1
Βιταμίνη Β6 (mg)	1,4	Μαγγάνιο (mg)	2
Φολικό οξύ(μg)	200	Φθόριο (mg)	3,5
Βιταμίνη Β12 (μg)	2,5	Σελήνιο (μg)	55
Βιοτίνη (μg)	50	Χρώμιο (μg)	40
Παντοθενικό οξύ (mg)	6	Μολυβδαίνιο (μg)	50
		Ιώδιο (μg)	150

## 2. Σημαντική ποσότητα βιταμινών και ανόργανων συστατικών

Κατά κανόνα, στον καθορισμό του τι συνιστά σημαντική ποσότητα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές που ακολουθούν:

- 15% των διατροφικών τιμών αναφοράς που ορίζονται στο σημείο 1, ανά 100g ή 100ml στην περίπτωση προϊόντων εκτός ποτών·
- 7,5% των διατροφικών τιμών αναφοράς που ορίζονται στο σημείο 1, ανά 100g ή 100ml στην περίπτωση των ποτών· ή
- 15% των διατροφικών τιμών αναφοράς που ορίζονται στο σημείο 1, ανά μερίδα εάν η συσκευασία περιέχει μία μόνο μερίδα.

### ΜΕΡΟΣ Β – ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΕΣ ΘΡΕΠΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΒΙΤΑΜΙΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΟΡΓΑΝΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ (ΕΝΗΛΙΚΕΣ)

Ενέργεια ή θρεπτική ουσία	Προσλαμβανόμενη ποσότητα αναφοράς
Ενέργεια	8400 kJ (2000 kcal)
Συνολικά λίπη	70g
Κορεσμένα	20g
Υδατάνθρακες	260g
Σάκχαρα	90g
Αλάτι	6g

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΥ

### ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ

#### ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Η δηλούμενη τιμή ενέργειας υπολογίζεται με τη χρήση των ακόλουθων συντελεστών μετατροπής:

- υδατάνθρακες (εκτός των πολυολών)	4 kcal/g —17 kJ/g
- πολυόλες	2,4 kcal/g —10 kJ/g
- πρωτεΐνες	4 kcal/g —17 kJ/g
- λίπη	9 kcal/g —37 kJ/g
- διάφορες μορφές salatrim	6 kcal/g — 25 kJ/g
- αλκοόλη (αιθανόλη)	7 kcal/g —29 kJ/g
- οργανικά οξέα	3 kcal/g — 13 kJ/g
- εδώδιμες ίνες	2 kcal/g – 8 kJ/g
- ερυθριτόλη	0 kcal/g – 0 kJ/g

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

### ΕΚΦΡΑΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ

Οι μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται στη διατροφική δήλωση για την ενέργεια (kilojoules (kJ) και χιλιοθερμίδες (kcal)) και mass (grams (g), χιλιοστόγραμμα (mg), και μικρογραμμάρια (μg)) και η σειρά παρουσίασης των πληροφοριών είναι, κατά περίπτωση, η εξής:

ενέργεια	kJ και kcal
λίπη	g
εκ των οποίων	
- κορεσμένα	g
- trans	g
- μονοακόρεστα	g
- πολυακόρεστα	g
υδατάνθρακες	g
εκ των οποίων	
- σάκχαρα	g
- πολυόλες	g
- άμυλο	g
εδώδιμες ίνες	g
πρωτεΐνες	g
αλάτι	g
βιταμίνες και ανόργανα συστατικά	οι μονάδες που ορίζονται στο παράρτημα XIII μέρος A σημείο 1





**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 2011 (24.02)  
(OR. en)**

**17602/1/10  
REV 1 ADD 1**

---

**Διοργανικός φάκελος :  
2008/0028 (COD)**

---

**DENLEG 149  
SAN 294  
CONSOM 119  
CODEC 1479  
AGRI 564  
PARLNAT 205**

#### **ΣΧΕΔΙΟ ΣΚΕΠΤΙΚΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

---

Θέμα : Θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την **παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές**  
- Εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 21 Φεβρουαρίου 2011

---

## I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Την 1η Φεβρουαρίου 2008, δυνάμει του άρθρου 95 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (άρθρο 114 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης - η συνθήκη), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την **παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές**<sup>1</sup>. Εφαρμόζεται εν προκειμένω η συνήθης νομοθετική διαδικασία.

2. Ενεργώντας σύμφωνα με τη το άρθρο 294, παράγραφος 3) της συνθήκης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση<sup>2</sup> στις 16 Ιουνίου 2010, εγκρίνοντας **247** τροπολογίες στη αρχική πρόταση της Επιτροπής.

Δυνάμει του άρθρου 114, παράγραφος 1) της συνθήκης, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή γνωμοδότησε στις 18 Σεπτεμβρίου 2008<sup>3</sup>.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 5 της συνθήκης, το Συμβούλιο καθόρισε τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση με στις 21 Φεβρουαρίου 2011.

## II. ΣΤΟΧΟΣ

1. Βασικός στόχος του σχεδίου κανονισμού σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές είναι η επικαιροποίηση και ο εξορθολογισμός των νομοθετικών διατάξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εφαρμόζονται στην επισήμανση των τροφίμων και, ειδικότερα, στη διατροφική επισήμανση. Με το σχέδιο κανονισμού συγχωνεύονται σε ένα ενιαίο κανονισμό διαφορετικές νομοθετικές πράξεις όπως οι οδηγίες 2000/13/EK<sup>4</sup> και 90/496/EEK<sup>5</sup>, ενώ εφαρμόζεται μια σημαντική καινοτομία: η διατροφική δήλωση καθίσταται υποχρεωτική.

---

<sup>1</sup> 6172/08.

<sup>2</sup> 10972/10 [P7\_TA(2010)0222].

<sup>3</sup> EE C 77, 31.3.2009, σ. 81.

<sup>4</sup> Οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων (EE L 109 της 6.5.2000, σ. 29).

<sup>5</sup> Οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες (EE L 276 της 6.10.1990, σ. 40).

2. Στόχος του σχεδίου κανονισμού είναι η επιδίωξη υψηλού επιπέδου **προστασίας** της υγείας και των συμφερόντων **των καταναλωτών**, παρέχοντας μια βάση για να προβαίνουν οι τελικοί καταναλωτές σε ενημερωμένες επιλογές και να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τα τρόφιμα, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές αντίληψης των καταναλωτών και τις ανάγκες τους για πληροφόρηση.
3. Περαιτέρω επιδίωξη του σχεδίου κανονισμού είναι η διασφάλιση της ομαλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, επιτυγχάνοντας την ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Ένωσης τροφίμων που παράγονται και διατίθενται στην αγορά νομίμως, λαμβανομένης υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, της ανάγκης προστασίας των **θεμιτών συμφερόντων των παραγωγών** και προώθησης της **παραγωγής προϊόντων υψηλής ποιότητας**.

### **III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΕ ΠΡΩΤΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ**

#### **A) Η πρόταση της επιτροπής**

Στη θέση του σε πρώτη ανάγνωση, το Συμβούλιο επέφερε ορισμένες αλλαγές στην πρόταση της Επιτροπής, και ειδικότερα όσον αφορά:

- α) **το πεδίο εφαρμογής του σχεδίου κανονισμού** (άρθρο 1, παράγραφος 3)): το Συμβούλιο διευκρίνισε ρητά ότι το σχέδιο κανονισμού εφαρμόζεται στις δραστηριότητες των επιχειρήσεων τροφίμων. Η αλλαγή αυτή καλύπτει τις τροπολογίες **6, 39 (5ο μέρος) και 305 (εν μέρει)**,
- β) **απομίμηση τροφίμου** (άρθρο 7, παράγραφος 1), στοιχείο δ) και παράρτημα VI): το Συμβούλιο εισήγαγε διατάξεις στόχος των οποίων είναι να παρεμποδίζεται η παραπλάνηση του καταναλωτή από τις πληροφορίες για τα τρόφιμα που διατείνονται την παρουσία συγκεκριμένου τροφίμου ή συστατικού, ενώ στην πραγματικότητα πρόκειται για τρόφιμο στο οποίο ένα φύσει παρόν στοιχείο ή ένα συστατικό που χρησιμοποιείται συνήθως έχει υποκατασταθεί από διαφορετικό συστατικό. Περαιτέρω, το Συμβούλιο απαιτεί την επισήμανση του στοιχείου ή του συστατικού που χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο. Τα ως άνω καλύπτουν το πνεύμα των τροπολογιών **77, 78 και 230**, με μια εξαίρεση: το Συμβούλιο εκτιμά ότι η σαφής ένδειξη του στοιχείου ή του συστατικού που χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο, καθώς και η ονομασία του τροφίμου, παρέχουν στους καταναλωτές τις σχετικές πληροφορίες,

- γ) **η ονομασία της επισήμανσης** (άρθρο 9, παράγραφος 1), στοιχείο η)): το Συμβούλιο διευκρίνισε ότι είναι υποχρεωτική η αναφορά στην επισήμανση του ονόματος και της διεύθυνσης του υπεύθυνου της επιχείρησης τροφίμων αρμόδιου για τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, είναι δυνατή η προσθήκη σε προαιρετική βάση πρόσθετων ονομάτων και διευθύνσεων, για τον προσδιορισμό άλλων υπευθύνων της επιχείρησης τροφίμων της διαδικασίας παραγωγής τροφίμων.
- δ) **πώληση εξ αποστάσεως** (άρθρο 14): για τα προσυσκευασμένα τρόφιμα, το σύνολο των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα, πλην της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας ή της ημερομηνίας μέχρι την οποία επιτρέπεται η ανάλυση, πρέπει να παρέχονται πριν από την ολοκλήρωση της αγοράς, πάντως, όλες οι υποχρεωτικές ενδείξεις οφείλουν να είναι διαθέσιμες κατά τη στιγμή της παράδοσης, καλύπτονται συνεπώς οι τροπολογίες **20, 118 και 119**.
- ε) **αλκοολούχα ποτά** (άρθρο 16, παράγραφος 4)): το Συμβούλιο ανέπτυξε λεπτομερέστερα τους στόχους της έκθεσης ως προς την εξαίρεση των αλκοολούχων ποτών την οποία θα υποβάλει η Επιτροπή εντός πενταετίας από την έναρξη ισχύος του σχεδίου κανονισμού.
- στ) **χώρα καταγωγής ή τόπος προέλευσης** (άρθρο 25): η επισήμανση της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης είναι υποχρεωτική:
- α) εφόσον η έλλειψη οποιασδήποτε ένδειξης μπορεί να παραπλανήσει τον καταναλωτή,
  - β) για το χοίρειο κρέας και το κρέας προβατοειδών, αιγοειδών και πουλερικών, επιπροσθέτως των προϊόντων για τα οποία είναι ήδη υποχρεωτική δύναμη της κάθετης νομοθεσίας, θα πρέπει να υποβληθεί έκθεση από την Επιτροπή εντός πενταετίας από την ημερομηνία εφαρμογής της υποχρεωτικής επισήμανσης.

Για άλλα προϊόντα (άλλους τύπους κρέατος, γάλακτος, γάλακτος που χρησιμοποιείται ως συστατικό σε γαλακτοκομικά προϊόντα, κρέας που χρησιμοποιείται ως συστατικό, τα μη επεξεργασμένα τρόφιμα, τα συστατικά που αποτελούν ποσοστό άνω του 50% ενός τροφίμου), οφείλει η Επιτροπή να υποβάλει έκθεση εντός τριετίας από την έναρξη ισχύος του κανονισμού για την αξιολόγηση της σκοπιμότητας, ανάλυση κόστους - ωφέλειας περιλαμβανομένων των νομικών πτυχών της εσωτερικής αγοράς και των συνεπειών για το διεθνές εμπόριο από την ένδειξη της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης των εν λόγω προϊόντων. Το Συμβούλιο απαιτεί περαιτέρω την ένδειξη καταγωγής του πρωταρχικού συστατικού, εφόσον δεν πρόκειται για την αυτή καταγωγή με το τρόφιμο (ή τουλάχιστον ένδειξη ότι οι καταγωγές δεν είναι ίδιες).

- ζ) **διατροφική δήλωση** (άρθρα 29,33): τα στοιχεία της υποχρεωτικής διατροφικής δήλωσης είναι η ενέργεια, τα λιπαρά, τα κεκορεσμένα λιπαρά, οι υδατάνθρακες, τα σάκχαρα, οι πρωτεΐνες και το αλάτι. Μπορούν να συμπληρώνονται εθελοντικά με το στοιχείο που ορίζεται στο άρθρο 29, παράγραφος 2), όλα τα ως άνω στοιχεία πρέπει να εμφανίζονται στο ίδιο οπτικό πεδίο (στην εμπρόσθια πλευρά της συσκευασίας ή αλλού). Εξάλλου, μέρος των πληροφοριών μπορεί να επαναλαμβάνεται σε οποιοδήποτε οπτικό πεδίο (στην εμπρόσθια πλευρά της συσκευασίας ή αλλού). Αυτό συνάδει με την τροπολογία **298**.
- η) **Έκφραση «ανά 100 g ή ανά 100ml»** (άρθρα 31, 32): σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου, η έκφραση «ανά 100 g ή ανά 100ml», η οποία επιτρέπει τις συγκρίσεις μεταξύ ομοειδών προϊόντων, είναι υποχρεωτική σε όλες τις περιπτώσεις. Η έκφραση «ανά μερίδα» επιτρέπεται επιπροσθέτως της ως άνω έκφρασης. Αυτό καλύπτει την τροπολογία **32 (1ο μέρος)**.
- θ) **μη προσυσκευασμένα τρόφιμα** (άρθρο 42): για τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα, ως αρχή, οι μόνες υποχρεωτικές πληροφορίες αφορούν τα αλλεργιογόνα. Τα κράτη μέλη μπορούν ωστόσο, σε εθνικό επίπεδο, να ορίζουν ότι είναι υποχρεωτικές και άλλες ενδείξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 9 ή στο παράρτημα III. Μπορούν επίσης να καθορίζουν τους τρόπους και τις μορφές βάσει των οποίων διατίθενται οι πληροφορίες. Αυτό συνάδει με τις τροπολογίες **7, 34, 37, 39 (4ο μέρος), 93, 127, 136, 184 (1ο μέρος), 185, 220**.
- ι) **πρόσθετες μορφές έκφρασης ή παρουσίασης** (άρθρο 34): ευθυγραμμιζόμενο με τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο διέγραψε επίσης το κεφάλαιο της πρότασης της Επιτροπής ως προς τα «εθνικά συστήματα». Πρόθεση του Συμβουλίου είναι ωστόσο να επιτρέψει τη χρήση πρόσθετων μορφών έκφρασης ή παρουσίασης από τις επιχειρήσεις τροφίμων, στο πλαίσιο της συμμόρφωσης προς τις νομικές απαιτήσεις. Το Συμβούλιο όρισε ελάχιστο πλαίσιο σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις πρόσθετες μορφές έκφρασης ή παρουσίασης. Αυτό συνάδει με τις τροπολογίες **59, 155, 156, 170 (3ο μέρος) και 301**.
- ια) **ευθυγράμμιση με τη συνθήκη**: η νομική βάση έχει ευθυγραμμιστεί με τη συνθήκη, επιπλέον, έχει προσαρμοστεί η ορολογία ενώ έχουν εισαχθεί στο κείμενο νέοι κανόνες όσον αφορά τις εξουσίες που ανατίθενται στην Επιτροπή για την εφαρμογή του κανονισμού. Αυτό συνάδει με τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου **82, 105, 138, 188, 329, 330, 331, 333, 336, 337, 340 (εν μέρει), 346, 347, 348, 349**.

- ιβ) **μεταβατικά μέτρα για την εφαρμογή εκτελεστικών μέτρων ή κατ' εξουσιοδότηση πράξεων** (άρθρο 45): στο σχέδιο κανονισμού ορίζεται ότι τα μέτρα που θεσπίζει η Επιτροπή περιλαμβάνουν μεταβατική περίοδο για την εξάντληση των αποθεμάτων των επισημασμένων τροφίμων. αυτό καλύπτει, κατ' αρχήν, την τροπολογία **69**,
- ιγ) **το πεδίο εφαρμογής του σχεδίου κανονισμού** (άρθρο 55): το σχέδιο κανονισμού εφαρμόζεται τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του, πλην όσον αφορά τα άρθρα 29 έως 34 τα οποία θα τεθούν σε ισχύ πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος, ωστόσο, μπορούν να τεθούν νωρίτερα σε εφαρμογή οι κανόνες περί διατροφικής δήλωσης: σε προαιρετική βάση, οι υπεύθυνοι της επιχείρησης τροφίμων δύνανται να εφαρμόζουν τα άρθρα 29 έως 34 τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (άρθρο 54, παράγραφος 3)).

## **B) Οι τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**

### **α) Οι ενσωματωθείσες τροπολογίες :**

Το Συμβούλιο ενσωμάτωσε στη θέση του **75** τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Το Συμβούλιο ενσωμάτωσε **πλήρως** τις εξής τροπολογίες:

**59, 301** (απαλοιφή του κεφαλαίου ως προς τα εθνικά συστήματα), **57, 58** (απλούστευση του ορισμού του «πρωταρχικού συστατικού»), **76** (εσφαλμένη εντύπωση), **82** (ευθυγράμμιση με τη Συνθήκη της Λισσαβώνας), **83** (παραπλανητικές πρακτικές), **103** (αρμοδιότητες ως προς την αλλαγή του καταλόγου των ενδείξεων), **149** (απλούστευση), **184, (1ο μέρος), 185** (μη προσυσκευασμένα τρόφιμα), **217** (τρόφιμα που εξαιρούνται της τροφικής δήλωσης), **243** (κατάλογος βιταμινών), **105, 138, 188, 329, 330, 331, 333, 336, 337, 346, 347, 348, 349** (κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις).

Οι ακόλουθες τροπολογίες έγιναν **εν μέρει** αποδεκτές:

**17, 332, 340** (κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις) **88, 89** (ευθύνη), **118, 119** (πώληση εξ αποστάσεως), **155** (μορφές έκφρασης ή παρουσίασης), **300** (εθνικά συστήματα), **322** (Παράρτημα I).

Οι ακόλουθες τροπολογίες έγιναν **κατ' αρχήν** δεκτές:

**6, 305 (εν μέρει)** (πεδίο εφαρμογής του κανονισμού), **7, 34, 37, 39 (4ο και 5ο μέρος), 93, 127, 136, 285** (μη προσυσκευασμένα τρόφιμα), **14, 84, 86, 326** (ευθύνη), **20, 118, 119** (πώληση εξ αποστάσεως), **31** (ίδιο οπτικό πεδίο), **32 (1ο μέρος)** (έκφραση των ποσοτήτων), **40** (τρόφιμα από τρίτες χώρες), **69** (μεταβατικά μέτρα), **77, 78, 230** (απομίμηση τροφίμου), **130** («νάνο»), **134** (ένζυμα), **156, 160, 165** (μορφές έκφρασης ή παρουσίασης), **170 (1ο μέρος)** (προαιρετικές πληροφορίες), **170 (3ο μέρος)** (πρόσθετες μορφές έκφρασης ή παρουσίασης), **178** (ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών), **194** (έναρξη ισχύος των άρθρων 29 έως 34), **202, 203, 204, 245, 255** (παραρτήματα), **298** (επανάληψη της διατροφικής δήλωσης).

#### **β) Τροπολογίες που καλύπτονται ήδη από την πρόταση της Επιτροπής**

Το Συμβούλιο δεν περιέλαβε ρητά ένα συγκεκριμένο αριθμό τροπολογιών στο κείμενό του διότι εκτιμά ότι καλύπτονται ήδη από την πρόταση της Επιτροπής σε μέρη που δεν έχει τροποποιήσει το Συμβούλιο. Το Συμβούλιο συμφωνεί ωστόσο ως προς την αρχή των τροπολογιών **71, 72, 142 (εν μέρει)**. (κατηγορίες πληροφοριών), **98, 99** (συνθήκες αποθήκευσης), **114, 122** (γλωσσικές απαιτήσεις), **115, 265, 276, 293** (παραπλάνηση του καταναλωτή), **116, 224 (εν μέρει)** (ευαναγνωσιμότητα), **209** (οπωροκηπευτικά), **211** (μεταλλικά νερά), **215, 216** (πρόσθετα).

**92** τροπολογίες συνολικά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι σύμφωνες τουλάχιστον με το πνεύμα της θέσης του Συμβουλίου.

#### **γ) Τροπολογίες που δεν έγιναν αποδεκτές**

Το Συμβούλιο **δεν** δέχθηκε τις ακόλουθες τροπολογίες:

##### **1) Στόχος του σχεδίου κανονισμού:**

Οι βασικοί στόχοι του σχεδίου κανονισμού παρατίθενται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του αιτιολογικού της θέσης του Συμβουλίου. Οι προσθήκες της παραγράφου 2 στην τροπολογία **1** κρίθηκαν περιττές.

Στην παράγραφο 1 του πρώτου άρθρου 1 της πρότασης της Επιτροπής ορίζονται οι στόχοι του κανονισμού, και ως εκ τούτου δεν είναι σκόπιμη η απαλοιφή της. Κατά συνέπεια, η τροπολογία 38 απορρίφθηκε.

Το Συμβούλιο εκτιμά ότι ο στόχος του σχεδίου κανονισμού διατυπώνεται ορθώς στο άρθρο 3, παράγραφος 1) της θέσης του Συμβουλίου. Δεν υφίσταται ανάγκη συντακτικών αλλαγών, και ως εκ τούτου η τροπολογία **66** δεν έγινε αποδεκτή.

Κύριος στόχος της πρότασης του Συμβουλίου είναι η προστασία των καταναλωτών, ωστόσο δεν νοείται προστασία των καταναλωτών χωρίς προστασία των τροφίμων, Είναι συνεπώς προς όφελος των καταναλωτών να ληφθούν επίσης υπόψη τόσο τα συμφέροντα των παραγωγών όσο και η ποιότητα των προϊόντων. Κατά συνέπεια, η τροπολογία **68** απορρίφθηκε.

## **2) Εκπαιδευτικές και ενημερωτικές εκστρατείες**

Οι τροπολογίες **4 και 5** εισαγάγουν αναφορές στις αιτιολογικές παραγράφους του σχεδίου κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε εκπαιδευτικές και ενημερωτικές εκστρατείες που αποτελούν ωστόσο δράσεις εθνικής κλίμακας. Περαιτέρω, δεν υπάρχουν αντιστοιχίες των παραγράφων αυτών στις διατάξεις του νομικού κειμένου. Οι εν λόγω τροπολογίες απορρίφθηκαν.

## **3) Παραπλάνηση του καταναλωτή**

Η απαγόρευση απόδοσης θεραπευτικών ιδιοτήτων σε τρόφιμα στην αιτιολογική παράγραφο 20 της θέσης του Συμβουλίου είναι σημαντικότερη για το Συμβούλιο απ' ότι το περιεχόμενο του κειμένου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Κατά συνέπεια, η τροπολογία **12** απορρίφθηκε.

Ειδικές διαιτητικές ανάγκες: η απαγόρευση που προβλέπεται στην τροπολογία **81** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καλύπτεται ήδη από την οδηγία 2009/39/EK για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Οδηγία 2009/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2009 για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή (EE L 124, 20.5.2009, σ. 21).



#### 4) Ισχυρισμοί που αφορούν τη διατροφή ή την υγεία

Οι ισχυρισμοί που αφορούν τη διατροφή και την υγεία ρυθμίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα<sup>7</sup>. Θα πρέπει να αποφευχθεί οποιαδήποτε επικάλυψη μεταξύ του παρόντος σχεδίου κανονισμού και του κανονισμού σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας. Ως εκ τούτου κρίθηκε ακατάλληλη η αναφορά στην αιτιολογική παράγραφο με την τροπολογία **13**.

Η έμφαση στην έλλειψη ή τη μειωμένη ποσότητα ενός θρεπτικού συστατικού μπορεί να κινείται στα ασαφή όρια μεταξύ ενημέρωσης και ισχυρισμού. Η τυχόν επικάλυψη μεταξύ του παρόντος σχεδίου κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 θα πρέπει να αποφεύγεται. Οι τροπολογίες **79, 80** απορρίφθηκαν.

#### 5) Νέες τεχνολογίες

Η τροπολογία **16** εισαγάγει νέα αιτιολογική παράγραφο με την οποία περιγράφονται εναλλακτικές μέθοδοι προκειμένου να αποκτούν οι καταναλωτές πληροφορίες από άλλες πηγές πλην των επισημάνσεων των τροφίμων, όπως το Διαδίκτυο. Η παράγραφος είναι καθαρά περιγραφική και δεν υπάρχει αντίστοιχη παραπομπή στο σώμα του κειμένου.

#### 6) Αλλεργιογόνα

Όσον αφορά τις ουσίες που προξενούν αλλεργίες, η τροπολογία **18** εισαγάγει σε αιτιολογική παράγραφο απαίτηση (ένδειξη των ιχών της ουσίας) για την οποία δεν υπάρχει ανάλογη παραπομπή στο σώμα του κειμένου.

Σύμφωνα με την τροπολογία **135**, η πιθανότητα πρόκλησης αλλεργίας ή δυσανεξίας θα πρέπει να αναγνωρίζεται άμεσα με παραπομπές σε αλλεργιογόνα στον κατάλογο των συστατικών. Το Συμβούλιο εκτιμά ότι η ένδειξη του ονόματος του προϊόντος που ενδέχεται να προκαλεί αλλεργία ή δυσανεξία αποτελεί επαρκώς σαφή πληροφόρηση του καταναλωτή.

---

<sup>7</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20 Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα (ΕΕ L 404, 30.12.2006, σ. 9).

## 7) Πολιτική δημόσιας υγείας

Η αιτιολογική παράγραφος σε κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν αποτελεί το κατάλληλο πλαίσιο προκειμένου να υποδεικνύεται στα κράτη μέλη με ποιο τρόπο θα εφαρμόζουν την πολιτική τους περί δημόσιας υγείας που είναι εθνική αρμοδιότητα, και ως εκ τούτου, η τροπολογία **26** απορρίφθηκε.

## 8) Η εθνική νομοθεσία

Στο άρθρο 37 της θέσης του Συμβουλίου αναφέρεται ότι τα εθνικά μέτρα δεν πρέπει να παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών. Κατά συνέπεια η τροπολογία **35** είναι περιττή.

## 9) Ορισμοί

- Το Συμβούλιο εκτιμά ότι ο ορισμός της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα είναι σημαντικός στο πλαίσιο του σχεδίου κανονισμού και δεν θα πρέπει να απαλειφθεί. Η τροπολογία **44** απορρίφθηκε.
- Ο ορισμός των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα διευκρινίζει την έννοια του νομικού κειμένου και ως εκ τούτου δεν θα πρέπει να απαλειφθεί. Η τροπολογία **45** απορρίφθηκε.
- Ο ορισμός των προσσκευασμένων τροφίμων που προτείνει η Επιτροπή, ο οποίος αναφέρεται στη συσκευασία και διευκρινίζει ότι τα τρόφιμα συσκευάζονται πριν από την πώλησή τους, είναι πληρέστερος και ακριβέστερος από τη μορφή που προτείνεται με την τροπολογία **47**. Η εν λόγω τροπολογία απορρίφθηκε.
- Ο ορισμός των «προσκευασμένων τροφίμων» είναι περιττός και αντιπαραγωγικός καθόσον «μη προσσκευασμένα τρόφιμα» νοούνται όλα τα τρόφιμα που δεν έχουν προσσκευαστεί, ενώ υπάρχει ορισμός των συσκευασμένων τροφίμων, επιπλέον, εάν προβλεφθεί ορισμός για τα μη προσσκευασμένα τρόφιμα, θα υπάρξει το ενδεχόμενο ένα τρόφιμο να μην θεωρείται ούτε συσκευασμένο ούτε μη συσκευασμένο και το γεγονός αυτό θα οδηγήσει σε ασάφεια δικαίου. Ως εκ τούτου, η τροπολογία **48** απορρίφθηκε.

- Στη θέση του το Συμβούλιο δεν χρησιμοποιεί την έννοια του χειροποίητου τροφίμου και ως εκ τούτου ο ορισμός είναι περιττός. Η τροπολογία **292** απορρίφθηκε.
- Στον ορισμό του «συστατικού», η πρόταση «τα κατάλοιπα δεν θεωρούνται συστατικά» προσθέτει σαφήνεια και ασφάλεια, Δεν πρέπει να απαλειφθεί. Η τροπολογία **49** απορρίφθηκε.
- Ο ορισμός «οπτικό πεδίο» της πρότασης της Επιτροπής κρίθηκε ακριβέστερος. Η τροπολογία **52** απορρίφθηκε.
- Για λόγους νομικής σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου, το Συμβούλιο προτίμησε να διατηρήσει την πρόταση της Επιτροπής για τον ορισμό «νόμιμη ονομασία» στο νομικό κείμενο και απέρριψε συνεπώς τις τροπολογίες **54** και **129**.
- Το Συμβούλιο απλοποίησε τον ορισμό του «πρωταρχικού συστατικού», απαλείφοντας τους ορισμούς των σημαντικών και χαρακτηριστικών συστατικών, διατήρησε ωστόσο τον ορισμό του πρωταρχικού συστατικού στο νομικό κείμενο όπως χρησιμοποιείται σε μια εκ των διατάξεων. Η τροπολογία **56** απορρίφθηκε.
- Το Συμβούλιο εκτιμά ότι η έννοια «προϊόν ενός συστατικού» είναι αρκούντως σαφής και δεν απαιτείται ορισμός. Η τροπολογία **350** δεν έγινε αποδεκτή.
- Το Συμβούλιο επέλεξε να μην περιλάβει στο κείμενο ορισμό της «απομίμησης τροφίμου», προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος να εξαιρεθούν από τον ορισμό περιπτώσεις που θα μπορούσαν να θεωρηθούν «απομιμήσεις τροφίμου» και θα έπρεπε να καλύπτονται από το ίδιο καθεστώς. Η τροπολογία **63** δεν έγινε αποδεκτή.

## **10) Μη προσσκευασμένα τρόφιμα**

Το Συμβούλιο διατήρησε τα προσσκευασμένα τρόφιμα στο πεδίο εφαρμογής του σχεδίου κανονισμού που καλύπτεται από το άρθρο 41. Συνεπεία αυτού, απορρίφθηκαν οι τροπολογίες **39 (2ο και 3ο μέρος), 109**.

Κατ' αρχήν, δεν απαιτούνται πληροφορίες στα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα πλην των αλλεργιογόνων. Συνήθως τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα δεν διασχίζουν τα σύνορα. Ως εκ τούτου είναι λογικό τα κράτη μέλη να έχουν την αρμοδιότητα να απαιτούν, σε εθνικό επίπεδο, την παροχή περαιτέρω πληροφοριών σύμφωνα προς τους εθνικούς διαιτητικούς λόγους και τις προτεραιότητες της δημόσιας υγείας. Συνεπώς απορρίφθηκαν οι τροπολογίες **6, 184 (2ο μέρος)**.

### **11) Ημερομηνία παρασκευής**

Το Συμβούλιο εξέτασε εν γένει την «ημερομηνία παρασκευής». Πρόκειται για συμπληρωματικές πληροφορίες που θα παρέχουν οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων και οι οποίες προσθέτουν επιπλέον φόρτο εργασίας σε αυτούς. Προτού λοιπόν απαιτηθούν, θα πρέπει να εξεταστούν με προσοχή η ανάγκη διάθεσής τους και η σκοπιμότητά τους. Για το λόγο αυτό απορρίφθηκαν οι τροπολογίες **62, 97, 140**.

### **12) Προέλευση του τροφίμου**

Η αποφυγή της παραπλάνησης του καταναλωτή αποτελεί μια από τις αρχές στις οποίες βασίζονται οι κανόνες καταγωγής στη θέση του Συμβουλίου. Η διάταξη που απαλείφθηκε με την τροπολογία **172** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποσκοπεί στην αποφυγή της παραπλάνησης του καταναλωτή. Ως εκ τούτου απορρίφθηκαν οι τροπολογίες **172** και **173**.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρότεινε τροπολογίες που απαιτούν την άμεση δήλωση καταγωγής τροφίμων όπως το κρέας, τα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα νωπά οπωροκηπευτικά, λοιπά τρόφιμα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό, καθώς και το κρέας και το ψάρι όταν χρησιμοποιούνται ως συστατικά σε μεταποιημένες τροφές. Στη θέση του Συμβουλίου, απαιτείται επίσης η ένδειξη της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης και για το χοίρειο κρέας και το κρέας προβατοειδών, αιγοειδών και πουλερικών. Ωστόσο, για άλλα προϊόντα (άλλους τύπους κρέατος, γάλακτος, γάλακτος που χρησιμοποιείται ως συστατικό σε γαλακτοκομικά προϊόντα, κρέας που χρησιμοποιείται ως συστατικό, τα μη επεξεργασμένα τρόφιμα, τα συστατικά που αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 50% τροφίμου), το Συμβούλιο προβλέπει σε προηγούμενη έκθεση της Επιτροπής η οποία θα πιστοποιεί την σκοπιμότητα της ένδειξης καταγωγής. Για τον λόγο αυτό, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να αποδεχθεί τις τροπολογίες **101, 309, 328**.

Η τροπολογία **24** απορρίφθηκε δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ως αναφορά για την προέλευση του τροφίμου, δεν αποτελεί ζήτημα που πρέπει να εξεταστεί στο επίπεδο του κανονισμού. Αποτελεί περισσότερο στοιχείο που πρέπει να αξιολογήσει η Επιτροπή στις εκθέσεις της και, ενδεχομένως, να θεσπιστεί ακολούθως με εκτελεστικά μέτρα.

Όσον αφορά την τροπολογία **50**, το Συμβούλιο προτιμά να διατηρήσει το ευρύτερο πεδίο του ορισμού του «τόπου προέλευσης» που περιλαμβάνεται στην πρόταση της Επιτροπής. Η εν λόγω τροπολογία απορρίφθηκε.

Όσον αφορά την τροπολογία **177**, το Συμβούλιο δεν προτίθεται να περιορίσει την έννοια της «προέλευσης».

Το Συμβούλιο διατήρησε τη δυνατότητα για τα κράτη μέλη να θεσπίζουν εθνικά μέτρα όσον αφορά την υποχρεωτική ένδειξη της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης των τροφίμων εφόσον υφίσταται αποδεδειγμένη σχέση μεταξύ ορισμένων ιδιοτήτων του τροφίμου και της καταγωγής ή προέλευσής του, με σκοπό την προστασία της ποιότητας των τοπικών τροφίμων. Η τροπολογία **179** έπρεπε να απορριφθεί.

### **13) Αλκοολούχα ποτά**

Το Συμβούλιο εξαίρεσε συγκεκριμένα αλκοολούχα ποτά από την υποχρέωση να φέρουν τόσο τον κατάλογο των συστατικών όσο και τη διατροφική δήλωση στο σύνολό τους. Ωστόσο, εν αναμονή έκθεσης της Επιτροπής εντός πενταετίας για την επανεξέταση της κατάστασης, οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται προαιρετικά, ειδικότερα δε όσον αφορά τη διατροφική δήλωση, μπορούν να διατίθενται μόνο οι ενεργειακές τιμές για τα εξαιρούμενα ποτά. Πάντως η ενεργειακή ένδειξη δεν αποτελεί υποχρεωτική ένδειξη στη θέση του Συμβουλίου. Κατά συνέπεια, η τροπολογία **28** απορρίφθηκε.

Σκοπίμως το Συμβούλιο δεν εξαίρεσε τα ποτά στα οποία αναμειγνύεται οινόπνευμα με αναψυκτικά (κοινώς ονομαζόμενα «αλκοπόπς») και τα οποία καταναλώνονται κατά κύριο λόγο σε μεγάλες ποσότητες από τους νέους. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να αποδεχθεί τις τροπολογίες Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξαίρεσε τα αλκοπόπς, αφετέρου όμως ζητεί σε μια παράγραφο αυστηρότερες απαιτήσεις επισήμανσης για τα ποτά αυτά. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η εφαρμογή των κοινών απαιτήσεων παρέχει επαρκείς πληροφορίες για τα ποτά αυτά. Η τροπολογία **21** απορρίφθηκε.

Κατά κανόνα, τα αλκοολούχα ποτά εξαιρούνται από την υποχρέωση αναγραφής καταλόγου συστατικών. Ωστόσο, εάν εφαρμόζονται διαφορετικές διατάξεις σε εθνικό επίπεδο, δεν υφίσταται λόγος διατήρησής τους. Το Συμβούλιο δεν μπορεί να δεχθεί την τροπολογία **181**.

#### 14) Ευαναγνωσιμότητα

Για το Συμβούλιο, ένα εκ των βασικών στοιχείων ευαναγνωσιμότητας είναι το υποχρεωτικό μέγεθος της γραμματοσειράς, το οποίο συμπληρώνεται με την αντίθεση των χαρακτήρων (κοντράστ) και πρόσθετα κριτήρια που θα ορίσει η Επιτροπή μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση. Ως εκ τούτου το Συμβούλιο καθόρισε το μέγεθος των γραμμάτων σε 1.2mm (ύψος χ) προκειμένου να θεωρείται ευανάγνωστο ένα κείμενο, ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναφέρεται σε υποκειμενικά κριτήρια (οπτικά βοηθητικά μέσα). Στις τροπολογίες **19**, **113** και **334**, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν εξέτασε ρητά τυχόν μετρήσιμα κριτήρια για τον καθορισμό της ευαναγνωσιμότητας. Το Συμβούλιο δεν αποδέχεται το γεγονός αυτό.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καταρτίζει διεξοδικό κατάλογο πρόσθετων κριτηρίων, ενώ το Συμβούλιο αφήνει τον κατάλογο ανοικτό για να εξεταστεί από την Επιτροπή. Το Συμβούλιο δεν μπορεί να αποδεχθεί την τροπολογία **53**.

Η τροπολογία **67** εισαγάγει γενική διάταξη με ασαφείς έννοιες, η συμβατότητα των οποίων δεν είναι δυνατόν να επαληθευθεί.

Δεδομένης της γενικής απαίτησης ως προς το μέγεθος της γραμματοσειράς στη θέση του Συμβουλίου, η τροπολογία **111** που απαιτεί συγκεκριμένο μέγεθος γραμματοσειράς για επιμέρους τρόφιμα καθίσταται περιττή.

Το Συμβούλιο εκτιμά απαραίτητη την ανάθεση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων ως προς την αντίθεση μεταξύ των γραμματοσειρών και του φόντου, δεδομένου του ιδιαίτερα τεχνικού χαρακτήρα της εν λόγω διάταξης. Το Συμβούλιο δεν μπορεί συνεπώς να δεχθεί την τροπολογία **112**.

Όσον αφορά την τροπολογία **117**, εάν η επιβάρυνση για το περιβάλλον αποτελεί κριτήριο που πρέπει να λάβει υπόψη του ο νομοθέτης για τον περιορισμό των υποχρεωτικών πληροφοριών που απαιτούνται, δεν θα πρέπει να εφαρμοστεί άμεσα στις επιχειρήσεις τροφίμων. Οι υπεύθυνοι αυτοί θα παρέχουν υποχρεωτικές πληροφορίες, με ευανάγνωστο τρόπο και χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η αύξηση του μεγέθους του υλικού συσκευασίας ή η αύξηση της επιβάρυνσης του περιβάλλοντος. Απορρίφθηκε επίσης η τροπολογία **10**, καθόσον προτείνει σε αιτιολογική παράγραφο η επιβάρυνση του περιβάλλοντος να αποτελεί κριτήριο για τη διάθεση νέων υποχρεωτικών πληροφοριών, αλλά αυτό δεν αντιστοιχεί στη διάταξη στο σώμα του κειμένου.

## 15) Κατηγορίες πληροφοριών

Το Συμβούλιο θεωρεί σημαντική την ενημέρωση των καταναλωτών μέσω της επισήμανσης των κινδύνων για την υγεία που συνεπάγεται η υπερβολική κατανάλωση τροφής και ποτών, μετά την ημερομηνία κατανάλωσης, κλπ. Η τροπολογία **73** η οποία αναιρεί τη δυνατότητα αυτή, απορρίφθηκε.

## 16) Υποχρεωτικές ενδείξεις:

Κριτήρια για τη θέσπιση των υποχρεωτικών πληροφοριών: σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο εκτιμά ότι η ανάγκη ενημέρωσης των καταναλωτών αποτελεί το καθοριστικό κριτήριο για την επιβολή των υποχρεωτικών πληροφοριών. Η τροπολογία **75** απορρίφθηκε.

- Συστατικά: η παραπομπή στο παράρτημα που εισαγάγει η τροπολογία **94** δεν είναι απαραίτητη και ενδέχεται να δημιουργήσει προβλήματα εάν ο παρών κανονισμός τροποποιηθεί ή εάν οι συναφείς διατάξεις θεσπιστούν με άλλη νομοθετική πράξη.
- Ποσότητα: είναι σαφές ότι ως «καθαρή ποσότητα» νοείται η ποσότητα του τροφίμου που συσκευάζεται, δεν απαιτούνται συμπληρωματικές εξηγήσεις. Η τροπολογία **95** απορρίφθηκε.
- Ποσότητα υγρών: με την τροπολογία **139** εισάγεται παραπομπή σε νομική πράξη η οποία δεν είναι απαραίτητη για τη σαφήνεια του κειμένου.
- Μέτρα και σταθμά (άρθρο 11): με την τροπολογία **106**, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εισαγάγει παραπομπή σε συγκεκριμένη νομοθεσία η οποία πρέπει να τηρείται, η εν λόγω μοναδική παραπομπή μπορεί να δώσει την εντύπωση ότι η λοιπή νομοθεσία δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 11, γεγονός που θα έστελνε το λάθος μήνυμα.
- Τοποθέτηση: το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απέκλεισε την επιλογή οι πληροφορίες να τοποθετηθούν σε επισήμανση που θα προσαρτάται στη συσκευασία, το Συμβούλιο υποστηρίζει την ευελιξία και επέλεξε τη δυνατότητα αυτή. Η τροπολογία **107** απορρίφθηκε.

## 17) Κατάλογος των συστατικών - διατροφική δήλωση

Εξαιρέσεις από τη διατροφική δήλωση: με την τροπολογία **30**, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εισαγάγει σε παράγραφο του αιτιολογικού ένα επιπλέον παράδειγμα περιπτώσεων όπου εξαιρείται ένα τρόφιμο από τη διατροφική δήλωση. Το Συμβούλιο δεν κρίνει σκόπιμο να επαναλαμβάνονται στην αιτιολογική παράγραφο οι περιπτώσεις εξαιρέσεων στο παράρτημα V.

Για το Συμβούλιο, τα υποχρεωτικά στοιχεία της διατροφικής δήλωσης πρέπει να είναι η ενέργεια, τα λιπαρά, τα κεκορεσμένα λιπαρά, οι υδατάνθρακες, τα σάκχαρα, οι πρωτεΐνες και το αλάτι. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να αποδεχθεί τις τροπολογίες **144, 152, 319**.

Το Συμβούλιο δεν μπορεί να συμφωνήσει ούτε και με την τροπολογία **146 (1ο μέρος)**, το Συμβούλιο εκτιμά ότι οι πληροφορίες για τη χοληστερόλη είναι άχρηστες και παραπλανητικές για τον καταναλωτή διότι η χοληστερόλη που καταναλώνεται δεν έχει άμεση σχέση με τα επίπεδα της χοληστερόλης στον ανθρώπινο οργανισμό.

Το Συμβούλιο εκτιμά ότι εάν ο κατάλογος των βιταμινών είναι ατελής, θα πρέπει να συμπληρωθεί το παράρτημα XIII. Η τροπολογία **146 (2ο μέρος)** δεν έγινε αποδεκτή.

Το Συμβούλιο απαιτεί το περιεχόμενο της υποχρεωτικής διατροφικής δήλωσης να εμφανίζεται στο **ίδιο** οπτικό πεδίο της συσκευασίας - εμπρόσθια ή άλλη πλευρά. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι ο καταναλωτής έχει άμεση πρόσβαση σε πλήρη ενημέρωση, και όχι μόνο στις αρνητικές ή θετικές ιδιότητες του τροφίμου. Περαιτέρω, το Συμβούλιο επιτρέπει συγκεκριμένα τμήματα των πληροφοριών να επαναλαμβάνονται προαιρετικά σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευασίας. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να αποδεχθεί τις τροπολογίες **161, 313**.

Παρουσίαση του ενεργειακού περιεχομένου: κατά την άποψη του Συμβουλίου, οι καταναλωτές θα πρέπει με μια ματιά να προσλαμβάνουν όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες. Οι καταναλωτές δεν θα πρέπει να δέχονται μη πλήρεις και στρεβλωμένες πληροφορίες για τα τρόφιμα. Συνεπώς το Συμβούλιο δεν συμφωνεί με την ιδέα του τονισμού πληροφοριών για ένα στοιχείο εις βάρος άλλων και απέρριψε τις τροπολογίες **158, 159, 162**.



Η πρόσθετη διατύπωση που απαιτεί η τροπολογία **151** δεν είναι σαφής και ούτως ή άλλως απαιτεί σχετική εκπαιδευτική εκστρατεία. Αφετέρου, εάν η εκπαιδευτική εκστρατεία εφαρμοστεί ορθά, δεν θα απαιτηθεί τόσο μακροσκελής διατύπωση στην ετικέτα.

Ενημέρωση σε προαιρετική βάση: το Συμβούλιο εκτιμά ότι ακόμα και όταν παρέχονται σε προαιρετική βάση, οι πληροφορίες θα πρέπει να συμμορφούνται προς τις νομικές απαιτήσεις των τμημάτων 2 και 3 του κεφαλαίου IV του κανονισμού. Ως εκ τούτου το Συμβούλιο δεν μπορεί να αποδεχθεί την απαλοιφή της παραγράφου 1 του άρθρου 35 και απέρριψε την τροπολογία **169**. Η τροπολογία **170 (2ο μέρος)**, εφαρμόζεται δύσκολα και το Συμβούλιο αναγκάστηκε να την απορρίψει: ποιος θα είναι ο υπεύθυνος διάδοσης των πληροφοριών στο κοινό ;

Υάλινες φιάλες με ανεξίτηλη ένδειξη που προορίζονται να επαναχρησιμοποιηθούν: το Συμβούλιο εκτιμά ότι οι διατροφικές απαιτήσεις είναι ουσιαστικές. Οι τροπολογίες **124 και 223** ακυρώθηκαν.

Όσον αφορά τον ορισμό των μικρών συσκευασιών αναφορικά με τις υποχρεωτικές ενδείξεις, το Συμβούλιο δεν αποδέχθηκε την τροπολογία **125** και συμφωνεί με την Επιτροπή: το Συμβούλιο ορίζει τη μικρή συσκευασία ως συσκευασία η μέγιστη επιφάνεια της οποίας δεν υπερβαίνει τα 10 cm<sup>2</sup> και απαιτεί λιγότερες πληροφορίες απ' ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Όσον αφορά τον ορισμό των μικρών συσκευασιών που εξαιρούνται από την απαίτηση περί υποχρεωτικής διατροφικής δήλωσης, το Συμβούλιο διατήρησε την πρόταση της Επιτροπής: μικρή συσκευασία είναι η συσκευασία η μέγιστη επιφάνεια της οποίας δεν υπερβαίνει τα 25 cm<sup>2</sup> και δεν απαιτούνται ίδιες ενεργειακές τιμές για τις συσκευασίες αυτές. Η τροπολογία **219** απορρίφθηκε.

Υπολογισμός των ενεργειακών και των θρεπτικών τιμών: σύμφωνα με την τροπολογία **340 (1ο μέρος)**, οι δηλούμενες τιμές θα πρέπει να καθορίζονται κατά τη λήξη της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας. Το Συμβούλιο δεν κρίνει σκόπιμο να προσδιορίσει σχετική προθεσμία.

## 18) Απαιτήσεις επισήμανσης σε συγκεκριμένη νομοθεσία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εισήγαγε τροπολογίες που απαιτούν από την Επιτροπή να δημοσιεύει κατάλογο με τις απαιτήσεις επισήμανσης που προβλέπονται σε συγκεκριμένη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς επιμέρους τρόφιμα. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι δεν διατίθενται στο κοινό βάσεις δεδομένων (π.χ. μέσω του Διαδικτύου) και δεδομένης της ισχύουσας νομοθεσίας, το Συμβούλιο εκτιμά ότι η κατάρτιση του καταλόγου αυτού, ο οποίος θα πρέπει να επικαιροποιείται συνεχώς προκειμένου να είναι χρήσιμος, θα αποτελεί πρόσθετο φόρτο. Το Συμβούλιο δεν μπορεί να δεχθεί τις τροπολογίες **15, 41**.

Στην τροπολογία **42**, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι οι συγκεκριμένες απαιτήσεις συμμορφούνται προς το σχέδιο κανονισμού. Το Συμβούλιο μπορεί να αναγνωρίσει την αξία των πληροφοριών αυτών, αλλά καθόσον δεν προβλέπεται σχετική δημοσιονομική δέσμευση στον παρόν σχέδιο κανονισμού, η εν λόγω νομοθετική πράξη δεν αποτελεί το κατάλληλο πλαίσιο για την επιβολή πρόσθετου φόρτου εργασίας στην Επιτροπή. Το Συμβούλιο δεν μπορεί να δεχθεί την τροπολογία **42**.

## 19) Το ονοματεπώνυμο στην επισήμανση

Για το Συμβούλιο, το πρόσωπο που αναγράφεται στην επισήμανση θα πρέπει να είναι ο υπεύθυνος για τις πληροφορίες ως προς το τρόφιμο. Το Συμβούλιο εξέτασε το ζήτημα του χώρου στις ετικέτες και ως εκ τούτου δεν μπορεί να αποδεχθεί την τροπολογία **100** και τον κατάλογο των αναγραφόμενων προσώπων.

## 20) Η έκφραση «ανά μερίδα»

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **απαιτεί** την αναγραφή της έκφρασης «ανά μερίδα» της διατροφικής δήλωσης επιπροσθέτως της έκφρασης ανά 100 g ή ανά 100 ml (τροπολογία **313**) και ως εκ τούτου διέγραψε το άρθρο 31, παράγραφος 1) της πρότασης της Επιτροπής όπου η έκφραση «ανά μερίδα» υπήρχε απλώς ως δυνατότητα (τροπολογία **153**). Το Συμβούλιο **επιτρέπει** την έκφραση «ανά μερίδα» ως προσθήκη της έκφρασης ανά 100g ή ανά 100 ml, που αποτελεί τη μόνη μορφή έκφρασης που επιτρέπει συγκρίσεις μεταξύ προϊόντων. Και οι δύο τροπολογίες απορρίφθηκαν.

## 21) Πρόσθετες μορφές έκφρασης και παρουσίασης

Το Συμβούλιο επιτρέπει τη χρήση πρόσθετων μορφών έκφρασης και παρουσίασης από τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων και θεωρεί ότι οι τροπολογίες **11, 102** είναι πολύ περιοριστικές.

Το Συμβούλιο δεν μπορεί να δεχθεί την απαλοιφή των παραγράφων 1) έως 3) του άρθρου 34 της πρότασης της Επιτροπής όσον αφορά τις μορφές παρουσίασης και ως εκ τούτου απέρριψε την τροπολογία **316**.

## 22) Παρεκκλίσεις για τις μικροεπιχειρήσεις

Η πλειοψηφία των επιχειρήσεων τροφίμων που διαθέτουν τα προϊόντα τους στην ευρωπαϊκή αγορά είναι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Εάν οι μικροεπιχειρήσεις εξαιρεθούν από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο σχέδιο κανονισμού, αυτό θα έχει ως συνέπεια ένα πολύ σημαντικό ποσοστό προϊόντων που διατίθενται στην αγορά της ΕΕ να εξαιρείται από την υποχρέωση παροχής σημαντικών πληροφοριών. Το Συμβούλιο δεν μπορεί να δεχθεί τις τροπολογίες **104 και 221**.

## 23) Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις και εκτελεστικές πράξεις

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αποκλίνουσες απόψεις ως προς την ανάθεση νομοθετικών εξουσιών στην Επιτροπή και ειδικότερα όσον αφορά το άρθρο 13, παράγραφος 3) (τροπολογία **108**), τα άρθρα 26, παράγραφος 2) και 30, παράγραφος 4) (τροπολογίες **338 και 341 (2ο μέρος)**), το άρθρο 29, παράγραφος 4) (τροπολογία **146, (3ο μέρος)**), το Άρθρο 35 παράγραφος 6) (τροπολογία αριθ. **174**).

## 24) Χορτοφαγία

Όσον αφορά την τροπολογία **175**, είναι πρώιμο να προστεθούν σε νομικό κείμενο δύο έννοιες που δεν έχουν οριστεί είτε σε ενωσιακό ή σε διεθνές επίπεδο και για τις οποίες επικρατεί μεγάλη αβεβαιότητα. Το Συμβούλιο απέρριψε την τροπολογία αυτή.

## 25) Ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας και ημερομηνία κατανάλωσης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρότεινε ορισμό για την έννοια «ημερομηνία κατανάλωσης» (άρθρο 2). Το Συμβούλιο, αντί να προτείνει ορισμό προτιμά να επιλέξει την εξήγηση του άρθρου 24, παράγραφος 1. Η τροπολογία **61** απορρίφθηκε.

Στον κατάλογο των υποχρεωτικών στοιχείων (άρθρο 9), η εξήγηση που προτείνεται με την τροπολογία **96** όσον αφορά την «ημερομηνία κατανάλωσης» καλύπτεται επαρκώς από το άρθρο 25. Η εν λόγω τροπολογία απορρίφθηκε.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επέλεξε να μεταφέρει, με μικρές αλλαγές, το κείμενο του παραρτήματος IX στο σώμα του σχεδίου κανονισμού. Το Συμβούλιο δεν διακρίνει πλεονεκτήματα ως προς τη σαφήνεια του κειμένου σχετικά με αυτό. Οι τροπολογίες **141, 241** κρίθηκαν περιττές και ως εκ τούτου απορρίφθηκαν.

## 26) Διαβούλευση με τους ενδιαφερόμενους φορείς στο πλαίσιο των εθνικών μέτρων της διαδικασίας κοινοποίησης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προβλέπει τυπική διαδικασία κοινοποίησης για όλους τους ενδιαφερομένους φορείς σύμφωνα με την οδηγία 98/34/ΕΚ. Το Συμβούλιο, σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής, εκτιμά ότι οι τυχόν αποφάσεις ως προς την ανάγκη διαβούλευσης με τους ενδιαφερομένους φορείς θα πρέπει να λαμβάνονται ανά περίπτωση και κατά τρόπο ανεπίσημο. Οι τροπολογίες **186 και 187** ακυρώθηκαν.

## 27) Παραρτήματα

- **Ισομαλτουλόζη και D-ταγκατόζη:** η Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφάλειας Τροφίμων δεν έχει ακόμα γνωματεύσει ως προς τα ως άνω δύο προϊόντα, και ως εκ τούτου το Συμβούλιο θεωρεί άκαιρο να προκαταλάβει τα επιστημονικά αποτελέσματα περιλαμβάνοντας ήδη τα προϊόντα στο κείμενο και απέρριψε την τροπολογία **197**.
- **Πρωτεΐνες γάλακτος:** ο τύπος που προβλέπει η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει μέση τιμή περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες για όλα τα προϊόντα, εάν προβλέπεται διαφορετικός τύπος για κάθε επιμέρους περίπτωση, ο υπολογισμός θα καταστεί πολύπλοκος και δύσκολος. Το Συμβούλιο διατήρησε την πρόταση της Επιτροπής και απέρριψε την τροπολογία **198**.

- **Βρώσιμα φύλλα χρυσοῦ:** περιττός ορισμός δεδομένου ότι η έννοια δεν περιλαμβάνεται στη θέση του Συμβουλίου. Η τροπολογία **199** δεν έγινε αποδεκτή.
- **Εμπρόσθια πλευρά της συσκευασίας:** περιττός ορισμός δεδομένου ότι η έννοια δεν περιλαμβάνεται στη θέση του Συμβουλίου. Η τροπολογία **200** δεν έγινε αποδεκτή.
- **Προϊόντα κρέατος από ειδική διαδικασία σφαγής:** το Συμβούλιο δεν προτίθεται να θεσπίσει ειδική επισήμανση για το εν λόγω κρέας. Η τροπολογία **205** δεν έγινε αποδεκτή.
- **Γλυκαντικές ουσίες:** το Συμβούλιο δεν απαιτεί να αναγράφεται στο κύριο οπτικό πεδίο το όνομα του τροφίμου, εξάλλου, το Συμβούλιο δεν κρίνει απαραίτητη την επισήμανση των γλυκαντικών ουσιών στο κύριο οπτικό πεδίο. Η τροπολογία **317** απορρίφθηκε.
- **Φαινυλαλανίνη** είναι ο επιστημονικά ορθός όρος για την ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα υγείας στους ανθρώπους. Το Συμβούλιο δεν θεωρεί σκόπιμο να αντικαταστήσει τον όρο που χρησιμοποιείται και περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008. Η τροπολογία **206** απορρίφθηκε.
- **Επισήμανση των προσθέτων:** τα πρόσθετα περικλείονται ήδη στον κατάλογο των συστατικών, οι απαιτήσεις της τροπολογίας **275** θα οδηγούσαν σε διπλή επισήμανση.
- **Βόειες ή χοίρειες πρωτεΐνες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων πουλερικών** μολονότι η πληροφορία αυτή μπορεί να είναι ιδιαίτερα σημαντική, ιδίως για άτομα που ακολουθούν δίαιτα που καθορίζεται από θρησκευτικές πεποιθήσεις, το Συμβούλιο θεωρεί ότι καθόσον το βόειο και το χοίρειο κρέας πρέπει να αναγράφονται στον κατάλογο των συστατικών, δεν θα πρέπει να υπάρχει διπλή επισήμανση, και ως εκ τούτου η τροπολογία **207** απορρίφθηκε.
- **Καρυκεύματα:** η έννοια των καρυκευμάτων είναι τόσο ευρεία και ασαφής που μπορεί να περικλείει, παραδείγματι, σάλτσες για σαλάτες, τις οποίες το Συμβούλιο δεν επιθυμεί να εξαιρεθούν από την υποχρεωτική διατροφική δήλωση. Η τροπολογία **212** απορρίφθηκε.
- **Σάκχαρα, νέα σάκχαρα και είδη αλεύρων:** το Συμβούλιο εκτιμά ότι τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να παραθέτουν τις συναφείς πληροφορίες για τα τρόφιμα. Οι τροπολογίες **213** και **214** απορρίφθηκαν.

- **Οι Συσκευασίες δώρου, οι πολλαπλές συσκευασίες και οι συσκευασίες με ποικιλίες προϊόντων** συνήθως περιέχουν τρόφιμα με τις συνήθειες θρεπτικές ουσίες για τις οποίες πρέπει να ενημερώνεται ο καταναλωτής, **Τα γλυκίσματα και οι φιγούρες από ζάχαρη και σοκολάτα** δεν θα πρέπει να εξαιρούνται για τους ίδιους λόγους για τους οποίους δεν εξαιρούνται η ζάχαρη και η σοκολάτα. Η τροπολογία **218** απορρίφθηκε.
- **Τρόφιμα ποσότητας κάτω των 5 g/ml:** σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου, όσον αφορά τα προσυσκευασμένα τρόφιμα, καλύπτονται εν γένει από το εδάφιο 18, όσον αφορά τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα, υπεύθυνα για τη ρύθμιση είναι τα κράτη μέλη. Η τροπολογία **222** απορρίφθηκε.
- **Επανακαταψυγμένα και αποψυγμένα:** οι δύο όροι προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται χάριν παραδείγματος, δεν πρέπει να αναφέρονται προκειμένου να θεωρείται ότι περικλείονται στον κατάλογο, η προσθήκη είναι περιττή. Η τροπολογία **225** δεν έγινε αποδεκτή.
- **Διαφορετικής ζωικής προέλευσης ή νερό που αναφέρεται με το όνομα του τροφίμου:** η ένδειξη των συστατικών αυτών στον κατάλογο των συστατικών είναι υποχρεωτική, η επιπλέον ένδειξή τους με το όνομα του τροφίμου θα οδηγήσει σε διπλή επισήμανση η οποία δεν θα απλουστεύσει ή θα αποσαφηνίσει την αναγνωσιμότητα των ετικετών και θα επιφέρει επιπλέον φόρτο εργασίας στις επιχειρήσεις τροφίμων χωρίς σχετικό πλεονέκτημα για τον καταναλωτή. Οι τροπολογίες **226, 227, 228** απορρίφθηκαν.
- **Έντερα για λουκάνικα:** τα συνθετικά έντερα πρέπει να επισημαίνονται σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 1), στοιχείο ι) της θέσης του Συμβουλίου, τα φυσικά έντερα εμπίπτουν εν γένει στην κατηγορία της προαιρετικής ενημέρωσης: και τα δύο είδη εντέρων είναι ασφαλή και θα ήταν άδικο να θιγεί το ένα είδος εντέρου έναντι του άλλου καθόσον τα έντερα κολλαγόνου προέρχονται και αυτά από φυσικές πηγές, οι παραγωγοί που επιθυμούν να προαγάγουν τα έντερα που προέρχονται από τον γαστρεντερικό σωλήνα αρτιοδακτύλων δύνανται να το πράξουν προαιρετικά. Η τροπολογία **229** απορρίφθηκε.
- **Παρασκευάσματα μπαχαρικών και βοτάνων** εάν η έννοια αυτή είναι συνώνυμη των μιγμάτων τότε είναι περιττή, εάν νοείται παρασκεύασμα μπαχαρικών και βοτάνων με την προσθήκη άλλων συστατικών, η θέση της δεν είναι σε αυτόν τον στίχο του πίνακα. Η τροπολογία **231** απορρίφθηκε.
- **Προέλευση του ελαίου/ λίπους:** το Συμβούλιο σημείωσε ότι οι λεπτομερέστερες πληροφορίες για τη ζωική/φυτική προέλευση του ελαίου/λίπους συνεπάγονται αυξημένες δαπάνες για τις επιχειρήσεις τροφίμων και δεν αιτιολογούνται λαμβάνοντας υπόψη την ενίσχυση των διατροφικών πληροφοριών. Οι τροπολογίες **263, 279** απορρίφθηκαν.

- **Υδρογονωμένα:** εάν οι πληροφορίες υφίστανται ήδη από άλλες πηγές, δεν υπάρχει λόγος επανάληψής τους. Το Συμβούλιο διατήρησε τη διατύπωση της Επιτροπής και απέρριψε την τροπολογία **232**.
- **Άμυλα κάθε είδους:** όλα τα είδη αμύλου καλύπτονται από τη θέση του Συμβουλίου, το Συμβούλιο δεν διαβλέπει πλεονεκτήματα στην περαιτέρω διευκρίνιση των επιμέρους τύπων αμύλου. Η εν λόγω τροπολογία **234** είναι περιττή και απορρίφθηκε.
- **Τρόφιμα ως χρωστικές ύλες:** πρόκειται για γενική κατηγορία που ενδέχεται να περικλείει διαφόρους τύπους συστατικών, είναι προτιμότερο να διευκρινίζονται τα συστατικά και να μην περιλαμβάνονται σε γενική κατηγορία που θα μειώνει τις πληροφορίες προς τους καταναλωτές. Η τροπολογία **235** απορρίφθηκε.
- **Μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας:** το Συμβούλιο επέλεξε έννοια που περικλείει και τις δύο διαδικασίες του μηχανικού διαχωρισμού κρέατος λαμβάνοντας υπόψη ότι μόλις ολοκληρωθούν οι διαδικασίες είναι αδύνατη η διαφοροποίηση μεταξύ τους. Όταν το Συμβούλιο έλαβε την απόφασή του, η *Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τη μελλοντική ανάγκη και χρήση μηχανικώς διαχωρισμένου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής για την ενημέρωση των καταναλωτών*<sup>8</sup> δεν είχε καταστεί ακόμα διαθέσιμη. Το Συμβούλιο δεν μπορεί να δεχθεί την τροπολογία **236**.
- **Ένζυμα και εκχύλισμα κυτταρίνης:** πρόκειται για δύο λειτουργικές κατηγορίες οι οποίες δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος V της θέσης του Συμβουλίου, η επισήμανση των ενζύμων ρυθμίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1332/2008<sup>9</sup>, το εκχύλισμα κυτταρίνης που χρησιμοποιείται ως πρόσθετο τροφίμου ρυθμίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008<sup>10</sup>. Συνεπώς οι τροπολογίες **237** και **307** απορρίπτονται.
- **Πώληση με το κομμάτι ή με ζύγισμα:** κανονικά τα τρόφιμα που πωλούνται παρουσία του αγοραστή θα είναι, αν και όχι υποχρεωτικά, προσυσκευασμένα, δεν υφίσταται πλεονέκτημα σε πιθανό περιορισμό του πεδίου εφαρμογής της εν λόγω διάταξης. Η τροπολογία **238** απορρίφθηκε.

<sup>8</sup> 17547/10.

<sup>9</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2001, που αφορά τα ένζυμα τροφίμων.

<sup>10</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2001, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων,

- **Λοιπές απαλλαγές:** η διάταξη είναι περιττή και ως εκ τούτου η τροπολογία **239** απορρίφθηκε.
- **Προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς:** καθίσταται σαφές από το περιεχόμενο ότι οι αξίες των προσλαμβανομένων ποσοτήτων αναφοράς είναι ημερήσιες. Η τροπολογία είναι περιττή. Η τροπολογία **242** απορρίφθηκε.
- **Πληροφορίες σε kJ:** οι νόμιμες μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται για την έκφραση μεγεθών ενέργειας θεσπίζονται από την οδηγία 80/181/ΕΕΚ, Στο σημείο 1.2.3 του παραρτήματος ορίζεται ότι η ποσότητα ενέργειας εκφράζεται σε Joule, και συνεπώς, η έκφραση της ενέργειας σε kJ στην επισήμανση των τροφίμων είναι νομική υποχρέωση. Οι τροπολογίες **246, 248** απορρίφθηκαν.

Ορισμένες τροπολογίες δεν αντικατοπτρίζονται στη θέση του Συμβουλίου διότι κρίνονται περιττές ή/και έρχονται σε αντίθεση με αυτή. Συγκεκριμένα:

Οι τροπολογίες **2, 3, 8, 9, 27, 29, 43, 46, 55, 60, 70, 92, 123, 126, 132, 133, 137, 143, 168, 201, 208, 299** απορρίφθηκαν κυρίως λόγω του γλωσσικού τους χαρακτήρα ή της έλλειψης οποιασδήποτε ουσιώδους αλλαγής ως προς την έννοια του κειμένου.

#### **IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

Το Συμβούλιο πιστεύει ότι η θέση του σε πρώτη ανάγνωση αντιπροσωπεύει μια εύλογη ισορροπία μεταξύ της επίτευξης υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας των καταναλωτών και των συμφερόντων και της ανάγκης προστασίας των έννομων συμφερόντων των παραγωγών, για την προαγωγή της παραγωγής ποιοτικών προϊόντων με την ταυτόχρονη εγγύηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των αγαθών.

Το Συμβούλιο προσβλέπει σε εποικοδομητικές συζητήσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση ενόψει της έγκαιρης έκδοσης του κανονισμού.





ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 2011 (15.02)  
(OR. en)

5964/11  
ADD 1

---

Διοργανικός φάκελος:  
2008/0028 (COD)

---

CODEC 143  
DENLEG 17  
SAN 13  
CONSOM 5

**ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»**

της: Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου

προς: την EMA / το ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Θέμα : Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές (**Πρώτη ανάγνωση**) (NΠ + Δ)

- Έγκριση
- α) της θέσης του Συμβουλίου
- β) του σκεπτικού του Συμβουλίου
- Δηλώσεις

**Δήλωση της Γερμανίας, της Δανίας, της Ισπανίας, των Κάτω Χωρών και της Σουηδίας για τη Χώρα καταγωγής**

«Η Γερμανία, η Δανία, η Ισπανία, οι Κάτω Χώρες και η Σουηδία μπορούν να δεχθούν την πρόταση κανονισμού σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές για πολιτική συμφωνία. Εντούτοις, η προβλεπόμενη υποχρεωτική επισήμανση της καταγωγής του κρέατος κρίνεται ως προβληματική για τους ακόλουθους λόγους:

Η εισαγωγή υποχρεωτικής επισήμανσης της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης ενδέχεται να διαταράξει τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς.

Η ευρεία διάταξη για την προβλεπόμενη επισήμανση της καταγωγής του κρέατος θα πρέπει να βασίζεται σε λεπτομερή ανάλυση κόστους/οφέλους. Δυστυχώς δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση των επιπτώσεων της προτεινόμενης υποχρεωτικής επισήμανσης. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού, με την επιβολή υποχρεωτικής επισήμανσης στο κρέας χωρίς προηγούμενη ανάλυση, θα δημιουργήσουν διακρίσεις μεταξύ τομέων, ενώ άλλα προϊόντα θα εξετασθούν λεπτομερώς πριν από ενδεχόμενη επέκταση αυτών των υποχρεωτικών διατάξεων. Η απλή μεταφορά της έννοιας της επισήμανσης του βοείου κρέατος σε άλλους τύπους κρεάτων δεν φαίνεται να δικαιολογείται.

Καμία επιστημονική μελέτη κύρους δεν έχει εξακριβώσει κατά πόσον οι καταναλωτές χρειάζονται πράγματι αυτή την πληροφορία, και τι επιπλέον δαπάνες είναι έτοιμοι να πληρώσουν γι'αυτή. Η εμπειρία με την επισήμανση του βοείου κρέατος μάλλον εγείρει αμφιβολίες για το εάν οι καταναλωτές ζητούν πράγματι αυτή την πληροφορία.

Οι εργασίες για τη μείωση του διοικητικού φόρτου των επιχειρήσεων συνεχίζονται σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο με στόχο τη μείωση κατά 25% μέχρι το 2012. Κατά συνέπεια έχει ύψιστη σημασία η εφαρμογή διατάξεων να κρατά τον διοικητικό φόρτο των εταιριών, κυρίως των μικρομεσαίων, στο ελάχιστο και οι δαπάνες να είναι αντίστοιχες των οφελών.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω η Γερμανία, η Δανία, η Ισπανία, οι Κάτω Χώρες και η Σουηδία πιστεύουν ότι η δυνατότητα εισαγωγής υποχρεωτικής επισήμανσης της καταγωγής θα πρέπει να επιφυλάσσεται για ειδικές και δικαιολογημένες περιπτώσεις μόνον.»

### **Δήλωση της Αυστρίας, της Γαλλίας, της Ελλάδας, της Ιταλίας και της Πορτογαλίας για τη Χώρα καταγωγής**

«Σύμφωνα με το ισχύον νομικό πλαίσιο, η ένδειξη καταγωγής είναι υποχρεωτική για το βόειο κρέας και τα προϊόντα με βάση το βόειο κρέας, τα οπωροκηπευτικά, τα ψάρια, το ελαιόλαδο και το μέλι. Για άλλα γεωργικά προϊόντα είναι εθελοντική, εκτός εάν η έλλειψη ένδειξης μπορεί να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική καταγωγή ή προέλευση ενός τροφίμου.

Οι καταναλωτές ζητούν έντονα να διαθέτουν περισσότερη πληροφόρηση για την χώρα καταγωγής ή τον τόπο προέλευσης προϊόντων διατροφής, ιδίως για τα μη μεταποιημένα προϊόντα και τα πρωταρχικά συστατικά των μεταποιημένων προϊόντων, και ζητούν επίσης να είναι σίγουροι ότι η ένδειξη καταγωγής παρέχεται με μη παραπλανητικό τρόπο.

Η Αυστρία, η Γαλλία, η Ελλάδα, η Ιταλία και η Πορτογαλία κρίνουν απαραίτητο να λάβουν υπόψη τους τα αιτήματα των καταναλωτών για περισσότερη επισήμανση καταγωγής. Τα εν λόγω κράτη μέλη αναγνωρίζουν ότι η επιπλέον δήλωση καταγωγής για το νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο χοίρειο κρέας και το κρέας αιγοπροβάτων και πουλερικών όπως προβλέπεται στην θέση σε πρώτη ανάγνωση του Συμβουλίου, αποτελεί ένα θετικό βήμα.

Εντούτοις, εκφράζουν τη λύπη τους που η επισήμανση καταγωγής για άλλους τύπους προϊόντων, η σημασία της οποίας τονίστηκε κατ'εξακολούθηση κατά την πρώτη ανάγνωση, δεν μπόρεσε να διατηρηθεί. Τα εν λόγω κράτη μέλη αναμένουν ότι η συζήτηση για την επισήμανση καταγωγής θα συνεχιστεί στο πλαίσιο της δεύτερης ανάγνωσης.»

## Δήλωση της Ιταλίας και της Ισπανίας για τις πρόσθετες μορφές έκφρασης και παρουσίασης

«Η Ιταλία και η Ισπανία είναι πεπεισμένες ότι η δυνατότητα χρήσης πρόσθετων μορφών έκφρασης και παρουσίασης στη διατροφική επισήμανση, όπως προτείνεται στο σχέδιο κανονισμού, είναι προβληματική και δεν καταλήγει σε καλύτερη πληροφόρηση των καταναλωτών.

Η συνύπαρξη διαφορετικών μορφών έκφρασης και παρουσίασης χωρίς εναρμονισμένη βάση θα προωθήσει την ύπαρξη στην αγορά τροφίμων η επισήμανση των οποίων θα περιλαμβάνει διαφορετικούς τύπους πληροφοριών, δυσνόητων στους καταναλωτές.

Οι διαφημιστικές εκστρατείες - με σκοπό τη βελτίωση της γνώσης των γραφικών σχημάτων και των συμβόλων που θα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με αυτές τις νέες μορφές έκφρασης και παρουσίασης - που θα αναπτυχθούν στις χώρες στις οποίες θα εφαρμοστούν τα εναλλακτικά αυτά πρότυπα, δεν θα είναι διαθέσιμες στους καταναλωτές άλλων κρατών μελών.

Επιπλέον επιθυμούμε να τονίσουμε τις δυσκολίες που υπάρχουν κατά την προσπάθεια εξαγωγής διατροφικών πολιτικών από τη μια χώρα στην άλλη, λόγω των διαφορετικών διατροφικών συνηθειών στα κράτη μέλη.

Επιπλέον, πρόσθετες μορφές έκφρασης και παρουσίασης παρουσιάζουν τον κίνδυνο κατάτμησης της εσωτερικής αγοράς με συνέπειες στον ανταγωνισμό. Τέλος, η παρούσα πρόταση επιφέρει μεγαλύτερο διοικητικό φόρτο στα κράτη μέλη και παρεμποδίζει την πρόοδο προς μια ομοιογενή εσωτερική αγορά.

Λαμβάνοντας υπόψη τους λόγους αυτούς, η Ιταλία και η Ισπανία θα προτιμούσαν η εναρμόνιση αυτών των ζητημάτων να αποτελούσε τον μοναδικό μηχανισμό για την επίτευξη υψηλού επιπέδου πληροφόρησης των καταναλωτών και ομαλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς.»

## Δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Επιδεικνύοντας συμβιβαστικό πνεύμα, η Επιτροπή δεν θα αντιταχθεί στην ειδική πλειοψηφία που ψήφισε υπέρ του κειμένου της Προεδρίας, παρόλο που εξακολουθούν να υπάρχουν ανησυχίες, δεδομένου ότι το κείμενο της Προεδρίας περιέχει ορισμένα στοιχεία που απομακρύνονται από την πρόταση της Επιτροπής και ορισμένα νομικά στοιχεία που θα πρέπει να αναθεωρηθούν σύμφωνα με τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, το Συμβούλιο δεν έχει εξετάσει τη γνώμη του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση και κατά συνέπεια οι τροπολογίες του ΕΚ που η Επιτροπή έχει δηλώσει ότι θα μπορούσε να δεχθεί δεν καλύπτονται από το κείμενο της Προεδρίας.

Ειδικότερα, η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της που το Συμβούλιο επέλεξε να διαγράψει τη διατροφική δήλωση στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το γεγονός αυτό εξασθενίζει τα οφέλη που θα είχαν οι καταναλωτές από την υποχρεωτική διατροφική δήλωση και είναι πεπεισμένη για τα οφέλη που θα επέφερε στους καταναλωτές η επισήμανση στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας, η οποία θα τους επέτρεπε να βλέπουν εύκολα τις διατροφικές πληροφορίες όταν αγοράζουν τρόφιμα.





ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 22.2.2011  
COM(2011) 77 τελικό

2008/0028 (COD)

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

**σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της  
Ευρωπαϊκής Ένωσης**

**σχετικά με τη**

**θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού  
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα  
στους καταναλωτές**

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

σχετικά με τη

**θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές**

### 1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Ημερομηνία διαβίβασης της πρότασης στο ΕΚ και στο Συμβούλιο [έγγραφο COM(2008) 40 τελικό - 2008/0028(COD)]: 1 Φεβρουαρίου 2008

Ημερομηνία γνωμοδότησης της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής: Ευρωπαϊκής 18 Σεπτεμβρίου 2008

Ημερομηνία γνωμοδότησης του Κοινοβουλίου, σε πρώτη ανάγνωση: Ευρωπαϊκού 16 Ιουνίου 2010

Ημερομηνία διαβίβασης της τροποποιημένης πρότασης: [\*]

Ημερομηνία επίτευξης πολιτικής συμφωνίας: 7 Δεκεμβρίου 2010

Ημερομηνία έκδοσης της θέσης του Συμβουλίου: 21 Φεβρουαρίου 2011

- \* Λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις στο Συμβούλιο, ύστερα από την πρώτη ανάγνωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δεν συνέταξε τροποποιημένη πρόταση αλλά εξέφρασε τις απόψεις της σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην «Ανακοίνωση της Επιτροπής για τη συνέχεια που δόθηκε στις γνώμες και τα ψηφίσματα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη σύνοδο του Ιουνίου 2010» [έγγραφο **SP(2010)6136**] που διαβιβάστηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 29 Σεπτεμβρίου 2010.

### 2. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η πρόταση ενοποιεί και επικαιροποιεί δύο σημαντικούς τομείς της νομοθεσίας σχετικά με την επισήμανση, τη γενική επισήμανση και τη διατροφική επισήμανση των τροφίμων, που καλύπτονται από τις οδηγίες 2000/13/ΕΚ<sup>1</sup> και 90/496/ΕΟΚ<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> Οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων (ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29).

αντίστοιχα. Η πρόταση κωδικοποιεί επίσης έξι οδηγίες σχετικά με την επισήμανση ορισμένων κατηγοριών τροφίμων. Στόχοι της πρότασης είναι:

- η απλούστευση της επισήμανσης των τροφίμων με τη δημιουργία ενός ενιαίου μηχανισμού αρχών και απαιτήσεων για τις οριζόντιες απαιτήσεις επισήμανσης, όσον αφορά τη γενική επισήμανση και τη διατροφική επισήμανση·
- η συμπερίληψη ειδικών διατάξεων σχετικά με τις ευθύνες σε όλη την τροφική αλυσίδα όσον αφορά την ύπαρξη πληροφοριών για τα τρόφιμα και την ακρίβεια αυτών των πληροφοριών·
- η θέσπιση μετρήσιμων κριτηρίων για ορισμένα θέματα αναγνωσιμότητας της επισήμανσης τροφίμων·
- η αποσαφήνιση των κανόνων που ισχύουν όσον αφορά την επισήμανση της χώρας προέλευσης ή του τόπου καταγωγής·
- η καθιέρωση της υποχρεωτικής διατροφικής επισήμανσης στο κύριο οπτικό πεδίο της πλειονότητας των μεταποιημένων τροφίμων·
- η θέσπιση συστήματος διακυβέρνησης για ορισμένες πτυχές της εθελοντικής επισήμανσης τροφίμων μέσω της καθιέρωσης από τα κράτη μέλη.

### **3. ΣΧΟΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

#### **3.1. Γενικά σχόλια**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ΕΚ) εξέδωσε γνώμη σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010. Η Επιτροπή αποδέχτηκε πλήρως, εν μέρει ή ως προς την αρχή τους, 113 από τις 247 τροπολογίες που εγκρίθηκαν κατά την πρώτη ανάγνωση, αφού θεώρησε ότι οι εν λόγω τροπολογίες διασαφήνιζαν ή βελτίωναν την πρόταση της Επιτροπής και ότι ήταν συμβατές με το γενικό στόχο της πρότασης.

Παρ' ότι η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση, που εκδόθηκε στις 21 Φεβρουαρίου 2011, ανταποκρίνεται σε γενικές γραμμές στους στόχους της πρότασης της Επιτροπής, σε ορισμένα ζητήματα αποκλίνει από αυτούς. Η Επιτροπή δεν αντιτάχθηκε στην πολιτική συμφωνία ως προς το κείμενο ώστε να μπορέσει να προχωρήσει η νομοθετική διαδικασία. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε στο Συμβούλιο, στη συνημμένη δήλωση, ότι οι τροπολογίες του ΕΚ για τις οποίες η Επιτροπή δήλωσε ότι μπορεί να κάνει αποδεκτές δεν καλύπτονται από το κείμενο της Προεδρίας, ιδίως η απαίτηση για ορισμένες διατροφικές πληροφορίες στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας.

---

<sup>2</sup> Οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1990, σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες (ΕΕ L 276 της 6.10.1990, σ. 40).

### 3.2. Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή και ενσωματώθηκαν πλήρως, εν μέρει ή ως προς την αρχή τους στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.

**Επισήμανση της προέλευσης** – Η θέση του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση πρότεινε την υποχρεωτική επισήμανση της προέλευσης για κρέατα, πουλερικά, γαλακτοκομικά προϊόντα, φρέσκα φρούτα και λαχανικά, άλλα προϊόντα ενός μόνο συστατικού και για κρέατα και ψάρια όταν χρησιμοποιούνται ως συστατικά σε μεταποιημένα τρόφιμα (τροπολογία 101). Υπάρχει ήδη νομοθεσία για την υποχρεωτική επισήμανση για τα φρούτα και τα λαχανικά, το βόειο κρέας, τους οίνους, το ελαιόλαδο και τα εισαγόμενα πουλερικά, ενώ πρόσφατα υποβλήθηκε πρόταση<sup>3</sup> από την Επιτροπή που αποσκοπεί στη δημιουργία της νομικής βάσης για ενδεχόμενη υποχρεωτική επισήμανση του τόπου εκτροφής/καλλιέργειας για όλους τους γεωργικούς τομείς, ύστερα από εκτίμηση των επιπτώσεων. Στην ανακοίνωσή της όσον αφορά τη γνώμη του ΕΚ, η Επιτροπή αποδέχτηκε εν μέρει, με την επιφύλαξη της αναδιατύπωσής της, την τροπολογία του ΕΚ για την επέκταση των περιπτώσεων υποχρεωτικής επισήμανσης της προέλευσης, όσον αφορά βασικά πρωτογενή τρόφιμα που δεν έχουν υποστεί ουσιώδη/σημαντική επεξεργασία και, γενικά, δεν θεωρούνται προϊόντα ενός μόνο συστατικού, με την επιφύλαξη της εφαρμογής κατ' εξουσιοδότηση μέτρων, βάσει εκτιμήσεων των επιπτώσεων. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, με σκοπό να συνεκτιμηθούν οι προσδοκίες των καταναλωτών και οι πρακτικοί περιορισμοί για συγκεκριμένα τρόφιμα, η εφαρμογή της υποχρεωτικής επισήμανσης της προέλευσης πρέπει να επιδιώκεται με τη θέση σε ισχύ κατ' εξουσιοδότηση μέτρων, βάσει εκτιμήσεων των επιπτώσεων, καθορίζοντας, ιδίως, τον τρόπο παρουσίασης των πληροφοριών για την προέλευση του τροφίμου, για όλα τα τρόφιμα ή τις ειδικές κατηγορίες τροφίμων.

Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση θα επέβαλλε την υποχρεωτική επισήμανση της προέλευσης στο ακατέργαστο κρέας χοίρων, αιγοπροβάτων και πουλερικών, με την επιφύλαξη της θέσπισης εκτελεστικών κανόνων εντός 2 ετών από τη θέση σε ισχύ του κανονισμού. Το Συμβούλιο προτείνει επίσης να υποβάλει η Επιτροπή στο ΕΚ και στο Συμβούλιο, εντός 3 ετών από τη θέση σε ισχύ του κανονισμού, έκθεση σχετικά με την υποχρεωτική επισήμανση της προέλευσης για τα εξής: γάλα· γάλα που χρησιμοποιείται ως συστατικό σε γαλακτοκομικά προϊόντα· κρέας που χρησιμοποιείται ως συστατικό· μεταποιημένα τρόφιμα· τρόφιμα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό· και συστατικά που αντιπροσωπεύουν άνω του 50% του τροφίμου. Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχτεί την προσέγγιση της υποχρεωτικής επισήμανσης της προέλευσης για το κρέας χοίρων και αιγοπροβάτων. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι, υπό το πρίσμα της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η εφαρμογή αυτής της απαίτησης θα πρέπει να γίνει μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, δεδομένου ότι πρόκειται για οιονεί νομοθετικά στοιχεία (π.χ. προσδιορισμός του κατάλληλου γεωγραφικού επιπέδου). Αυτές οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις πρέπει να θεσπίζονται στο πλαίσιο ειδικών διατάξεων της Ένωσης, που ισχύουν για τους τομείς του κρέατος χοίρων, αιγοπροβάτων και πουλερικών. Το νομικό κείμενο θα πρέπει να προσαρμοστεί αντίστοιχα υπό το πρίσμα της ΣΛΕΕ. Τα μέτρα εφαρμογής αυτής της απαίτησης θα πρέπει να συνεκτιμούν, ιδίως, την ανάγκη να αποφεύγεται η επιβολή αναίτιων και υπερβολικών διοικητικών εμποδίων για τις επιχειρήσεις τροφίμων και τις αρχές

<sup>3</sup> COM (2010)738.



επιβολής. Αυτό, με τη σειρά του, θα εξασφαλίζει την ισορροπία ανάμεσα στην παροχή σημαντικών πληροφοριών στους καταναλωτές και στην αποφυγή της υπόσκαψης της ανταγωνιστικότητας, της παρεμπόδισης του εμπορίου ή της δημιουργίας δυσανάλογου κόστους για τις επιχειρήσεις και τους καταναλωτές από τα μέτρα αυτά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προτεινόμενη από το Συμβούλιο έκθεση για την επέκταση της επισήμανσης της προέλευσης σε άλλα τρόφιμα αναγνωρίζει το ενδιαφέρον του ΕΚ όσον αφορά την υποχρεωτική επισήμανση της προέλευσης για άλλα τρόφιμα, επιτρέποντας όμως μια προσέγγιση που μπορεί να συνεκτιμά τις προσδοκίες των καταναλωτών και τους πρακτικούς περιορισμούς για συγκεκριμένα τρόφιμα, όπως αναφέρεται στην απάντηση της Επιτροπής στο ΕΚ, ενώ είναι συμβατή με την προσέγγιση που έχει υιοθετηθεί στην πρόταση τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 σχετικά με την επισήμανση της προέλευσης (COM(2010)738). Εδώ η Επιτροπή θεωρεί ότι η αρχή είναι αποδεκτή αλλά ότι το κείμενο χρειάζεται ενδεχομένως νομική αναδιατύπωση.

**Απομιμήσεις/υποκατάστατα τροφίμων:** Η τροπολογία του ΕΚ που απαγορεύει ρητώς παραπλανητικές πρακτικές όσον αφορά «απομιμήσεις τροφίμων» (τροπολογία 78) κρίνεται εν μέρει αποδεκτή από την Επιτροπή. Η προσέγγιση στο Συμβούλιο σε πρώτη ανάγνωση, όσον αφορά την ενίσχυση των διατάξεων για την παραπλανητική παρουσίαση, είναι σύμφωνη με τη θέση της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του ΕΚ και μπορεί να γίνει αποδεκτή. Η θέση του Συμβουλίου για τη συμπερίληψη στο παράρτημα της απαίτησης σαφούς επισήμανσης στην ετικέτα (όχι μόνο στον κατάλογο συστατικών) στοιχείων ή συστατικών που αντικαθιστούν αυτά που ο καταναλωτής αναμένει ότι χρησιμοποιούνται κανονικά ή των οποίων η παρουσία είναι συνήθης, μπορεί, με τη διάθεση συμβιβασμού, να γίνει αποδεκτή από την Επιτροπή. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν αποδέχεται την περιγραφή στην ονομασία του τροφίμου ή του συστατικού, π.χ. «υποκατάστατο» τυριού ή ζαμπόν κλπ ή «απομίμηση τυριού» ή «απομίμηση ζαμπόν», όπως προτείνει η τροπολογία 230 του ΕΚ.

**Επισήμανση νανοσυστατικών:** Η θέση του ΕΚ που απαιτεί την επισήμανση, ως τέτοιων, συστατικών που αποτελούν προϊόν της νανοτεχνολογίας (τροπολογία 130) έγινε αποδεκτή ως προς την αρχή της από την Επιτροπή. Η Επιτροπή αποδέχεται την πρόταση του Συμβουλίου να συμπεριληφθεί διασταυρούμενη παραπομπή στον ορισμό των «τεχνολογικά επεξεργασμένων νανοϋλικών» και την απαίτηση αναφοράς στον κατάλογο συστατικών της παρουσίας αυτών των συστατικών. Η θέση του Συμβουλίου είναι σύμφωνη με τις συζητήσεις για την αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τα νέα συστατικά τροφίμων.

**Απαιτήσεις υποχρεωτικής πληροφόρησης για μη προσυσκευασμένα τρόφιμα:** Η θέση του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση προβλέπει ότι τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα πρέπει να είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (τροπολογία 30). Ωστόσο, η θέση του ΕΚ σχετικά με τα εθνικά μέτρα για τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα (τροπολογία 184) αποδέχεται την αρχή της πληροφόρησης για την παρουσία συστατικών που περιέχουν ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες ή δυσανεξίες (αλλεργιογόνα συστατικά). Το Συμβούλιο αποδέχτηκε επίσης την αρχή της πληροφόρησης για αλλεργιογόνα συστατικά σε μη προσυσκευασμένα τρόφιμα.

Η θέση, τόσο του ΕΚ όσο και του Συμβουλίου, σε πρώτη ανάγνωση, είναι η αλλαγή της αρχής που διέπει τη διάταξη περί υποχρεωτικής πληροφόρησης (εκτός των

πληροφοριών για αλλεργιογόνους παράγοντες) όσον αφορά τα προσυσκευασμένα τρόφιμα. Η αρχική πρόταση της Επιτροπής είναι σύμφωνη με το ισχύον νομικό πλαίσιο, το οποίο ουσιαστικά προβλέπει ότι η υποχρεωτική πληροφόρηση για τα τρόφιμα πρέπει να είναι διαθέσιμη για όλα τα τρόφιμα που εμπίπτουν στο πεδίο της νομοθεσίας. Στην περίπτωση όμως των μη προσυσκευασμένων τροφίμων, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι ορισμένες πληροφορίες δεν χρειάζεται να είναι πάντοτε διαθέσιμες, υπό την προϋπόθεση ότι ο καταναλωτής είναι επαρκώς ενημερωμένος. Η θέση τόσο του ΕΚ (τροπολογία 184) όσο και του Συμβουλίου είναι η αναστροφή της προσέγγισης της πρότασης της Επιτροπής και να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να απαιτούν την παροχή πληροφοριών για τις υποχρεωτικές ενδείξεις που καλύπτει ο κανονισμός, εκτός των πληροφοριών για τα αλλεργιογόνα. Αυτή η προτεινόμενη αλλαγή είναι αποδεκτή, αφού η αλλαγή της μορφής της νομικής πράξης σε κανονισμό θα σήμαινε ότι, ελλείψει κανόνων από ένα κράτος μέλος, η επιχείρηση τροφίμων θα έπρεπε να παρέχει όλες τις υποχρεωτικές ενδείξεις και όχι μόνο τις πληροφορίες για τα αλλεργιογόνα.

**Ευθύνες των υπεύθυνων των επιχειρήσεων τροφίμων:** Η θέση του Συμβουλίου για τις ευθύνες των υπεύθυνων των επιχειρήσεων τροφίμων (άρθρο 8 της αρχικής πρότασης της Επιτροπής) είναι σύμφωνη με τις αρχές της πρότασης της Επιτροπής. Η θέση του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση (τροπολογίες 84, 86, 88, 89 και 326) προσαρμόζουν την πρόταση της Επιτροπής στην προσέγγιση που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2009 για τη διάθεση στην αγορά και την επισήμανση ζωοτροφών. Η Επιτροπή αποδέχτηκε τις τροπολογίες του ΕΚ. Ωστόσο, δεδομένων του ευαίσθητου χαρακτήρα του θέματος και της αντιπαράθεσης απόψεων στο Συμβούλιο, και με διάθεση συμβιβασμού, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχτεί τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.

### **3.3. Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που απορρίφθηκαν από την Επιτροπή και ενσωματώθηκαν πλήρως, εν μέρει ή ως προς την αρχή τους στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.**

**Εθνικά συστήματα:** Η θέση του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση απαλείφει το κεφάλαιο VII για την ανάπτυξη εθνικών συστημάτων (τροπολογία 301). Η θέση του Συμβουλίου περιέχει την ίδια πρόταση. Η Επιτροπή λυπάται για το γεγονός ότι ούτε το ΕΚ ούτε το Συμβούλιο συμερίζονται το όραμα της Επιτροπής για την καθιέρωση ενός πλαισίου για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στα εθελοντικά συστήματα επισήμανσης.

Η Επιτροπή απέρριψε τις τροπολογίες του ΕΚ (τροπολογίες 155, 156, 298, 299) σε πρώτη ανάγνωση, που αλλάζουν τα κριτήρια σχετικά με πρόσθετες μορφές διατύπωσης διατροφικών πληροφοριών και που τα συνδυάζουν με τα κριτήρια για μορφές παρουσίασης μέσω διαγραμμάτων. Το Συμβούλιο πρότεινε επίσης το συνδυασμό των κριτηρίων για πρόσθετες εθελοντικές μορφές και για την παρουσίαση των διατροφικών πληροφοριών (ΠΕΣ). Επιπλέον, η θέση του Συμβουλίου περιλαμβάνει τη θέσπιση διατάξεων, οι οποίες: θα επιτρέπουν στα κράτη μέλη να προωθούν ειδικά (ΠΕΣ) στην επικράτειά τους· θα υποχρεώνουν τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν την κατάλληλη παρακολούθηση των ΠΕΣ στις αγορές τους· ενώ σημειώνει ότι η Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τα ΠΕΣ. Η θέση του Συμβουλίου υποχρεώνει την Επιτροπή να θεσπίσει εκτελεστικούς κανόνες όσον αφορά τα κριτήρια του άρθρου 34 και να υποβάλει στο ΕΚ και το Συμβούλιο έκθεση, εντός 5 ετών μετά την

εφαρμογή του άρθρου, σχετικά με τα εξής: τη χρήση ΠΕΣ· τις επιπτώσεις τους· και τη σκοπιμότητα της εναρμόνισής τους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προτεινόμενη προσέγγιση του Συμβουλίου μπορεί να προσφέρει τη βάση για την επισκόπηση των ΠΕΣ για τη διατροφική επισήμανση στο μέλλον και, επομένως, μπορεί να αποδεχτεί την πρόταση του Συμβουλίου.

**Διατροφικές πληροφορίες:** Όσον αφορά τη διατροφική επισήμανση, η Επιτροπή απέρριψε τη θέση του ΕΚ για την επέκταση του καταλόγου των υποχρεωτικών θρεπτικών ουσιών (τροπολογία 144). Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση είναι ότι η υποχρεωτική δήλωση πρέπει να επεκταθεί ώστε να συμπεριληφθούν οι πρωτεΐνες. Η Επιτροπή εκφράζει την ανησυχία της όσον αφορά το πρόσθετο κόστος για τους οικονομικούς παράγοντες, ιδίως τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις, και θα προτιμούσε μικρότερο κατάλογο υποχρεωτικών ενδείξεων. Ωστόσο, αυτό μπορεί να γίνει αποδεκτό, δεδομένου ότι τόσο το ΕΚ όσο και το Συμβούλιο πρότειναν τη συμπερίληψη των πρωτεϊνών, που είναι οι μόνες μακροθρεπτικές ουσίες που δεν περιλαμβάνονται στην πρόταση της Επιτροπής.

**Διατροφικές πληροφορίες σε σχέση με τη μερίδα:** Η πρόταση της Επιτροπής θεσπίζει τη δυνατότητα, υπό ορισμένες συνθήκες, να μπορούν παρέχονται οι διατροφικές πληροφορίες «ανά μερίδα» μόνον. Οι θέσεις του ΕΚ (τροπολογία 313) και του Συμβουλίου απαλείφουν αυτή τη δυνατότητα. Το Συμβούλιο απαιτεί να παρέχονται οι διατροφικές πληροφορίες πάντοτε με βάση τα 100g ή τα 100ml και η πληροφορία ανά μερίδα να αποτελεί πρόσθετη εθελοντική δήλωση. Από την άλλη, το ΕΚ προτείνει η πληροφόρηση να παρέχεται πάντοτε με βάση τα 100g ή τα 100ml και ανά μερίδα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρόταση του ΕΚ δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή, αφού θα αποτελέσει πρόσθετη επιβάρυνση για τη βιομηχανία. Όσον αφορά τη θέση του Συμβουλίου, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχτεί ότι η παροχή των διατροφικών πληροφοριών επί της ίδιας βάσης θα επιτρέπει στους καταναλωτές να συγκρίνουν πιο εύκολα τη διατροφική σύνθεση διαφόρων τροφίμων.

#### **3.4. Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που έγιναν δεκτές από την Επιτροπή ως έχουν ή με την επιφύλαξη αναδιατύπωσής τους, αλλά δεν έχουν ενσωματωθεί στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση:**

Μια σειρά τροπολογιών του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση, κάποιες συντακτικού χαρακτήρα, έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή ως προς την αρχή τους. Τα ζητήματα στα οποία διαφέρουν σαφώς οι θέσεις του ΕΚ και του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση εξετάζονται αναλυτικά παρακάτω. Αναφέρονται επίσης κάποιες αλλαγές που αφορούν θέματα ουσίας και αφορούν τη συμπερίληψη στη θέση του ΕΚ νέων διατάξεων, οι οποίες έγιναν αποδεκτές ως προς την αρχή τους από την Επιτροπή αλλά δεν έχουν συμπεριληφθεί στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.

**Διατροφική δήλωση στο κύριο οπτικό πεδίο (εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας):** Στην ανακοίνωση της Επιτροπής για τη θέση του ΕΚ, η Επιτροπή επισημαίνει τη συμφωνία της με την υποχρεωτική διατροφική επισήμανση στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας (ΕΜΣ) για πέντε στοιχεία (ενέργεια, λιπαρά, κεκορεσμένα λιπαρά, σάκχαρα και αλάτι) (τροπολογία 313), ενώ η Επιτροπή συμφώνησε ως προς την αρχή της με την τροπολογία 162 του ΕΚ, ότι θα πρέπει να διασαφηνιστεί η εφαρμογή της απαίτησης σχετικά με το ΕΜΣ σε τρόφιμα που ρυθμίζονται στο πλαίσιο της οδηγίας 2009/39/ΕΚ για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή. Η δήλωση της Επιτροπής (συνημμένη) αναφέρει σαφώς ότι η

Επιτροπή δεν συμφωνεί με τη θέση του Συμβουλίου για την απαλειφή της απαίτησης για την παροχή στο ΕΜΣ ορισμένων διατροφικών πληροφοριών. Στο θέμα αυτό η Επιτροπή παραμένει της άποψης ότι η επισήμανση στο ΕΜΣ θα επιτρέπει στους καταναλωτές να εντοπίζουν εύκολα τις διατροφικές πληροφορίες κατά την αγορά τροφίμων και επιφυλάσσεται του δικαιώματος να στηρίζει τη θέση του ΕΚ για τη συμπερίληψη πέντε διατροφικών στοιχείων στο ΕΜΣ.

**Όνομα του υπευθύνου της επιχείρησης τροφίμων:** Με τη θέση του ΕΚ (τροπολογία 100) θα υπάρχει υποχρέωση αναφοράς όχι μόνο του ονόματος και της διεύθυνσης του υπευθύνου της επιχείρησης τροφίμων, στο όνομα του οποίου διατίθεται το προϊόν στην αγορά, αλλά και της ονομασίας, της εταιρικής επωνυμίας ή του εμπορικού σήματος του κατασκευαστή του τροφίμου. Η Επιτροπή αποδέχεται την τροπολογία του ΕΚ. Ωστόσο, θέση του Συμβουλίου είναι ότι το ονοματεπώνυμο του υπευθύνου της επιχείρησης τροφίμων πρέπει να είναι αυτό του υπευθύνου για την επισήμανση, δηλαδή του υπευθύνου στο όνομα ή στην εταιρική ονομασία του οποίου το τρόφιμο διατίθεται στην αγορά ή, εάν δεν έχει την έδρα του στην Ευρωπαϊκή Ένωση, του εισαγωγέα στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή εξακολουθεί να συμφωνεί με την πρόθεση της θέσης του ΕΚ, αφού έτσι θα υπάρχει διαφάνεια για τον καταναλωτή όσον αφορά τον κατασκευαστή του προϊόντος.

**Ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας:** Η Επιτροπή συμφωνεί με τη θέση του ΕΚ (τροπολογία 61) σχετικά με την ανάγκη διασαφήνισης της διάκρισης ανάμεσα στην ημερομηνία λήξης και την ημερομηνία «ανάλωση κατά προτίμηση πριν από». Πρόσφατη μελέτη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>4</sup> έδειξε ότι η σπατάλη τροφίμων αντιστοιχεί σε τεράστια ποσότητα απορριμμάτων, ήτοι σε 76 κιλά ανά άτομο και χρόνο κατά μέσο όρο, σε επίπεδο νοικοκυριού, εκ των οποίων το 60% θα μπορούσε να αποφεύγεται. Κάποιο μέρος αυτής της σπατάλης που μπορεί να αποφευχθεί οφείλεται στην ελλιπή κατανόηση του συστήματος επισήμανσης των ημερομηνιών.

**Πεδίο εφαρμογής του κανονισμού:** Το ΕΚ πρότεινε (τροπολογία 39) να μην ισχύει ο κανονισμός για υπηρεσίες εφοδιασμού σε μεταφορικά μέσα, όπως αεροπλάνα και τρένα, σε διαδρομές που εκτελούνται αποκλειστικά εντός της ΕΕ. Η Επιτροπή πιστεύει ότι αξίζει να εξεταστεί περαιτέρω ο τρόπος εφαρμογής του κανονισμού στις υπηρεσίες εφοδιασμού σε μεταφορικά μέσα.

Στην ίδια τροπολογία, το ΕΚ προτείνει επίσης να συμπεριληφθεί διάταξη στο διατακτικό του κανονισμού που να αντικατοπτρίζει την αιτιολογική σκέψη 15 της πρότασης της Επιτροπής ότι ορισμένες δραστηριότητες είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή σημειώνει ότι το Συμβούλιο εξέτασε προσεκτικά το ζήτημα και αποφάσισε να μη συμπεριληφθεί διάταξη στο διατακτικό. Η αιτιολογική σκέψη παρέχει οδηγίες για το επιδιωκόμενο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού, οπότε η Επιτροπή δεν αντιτάχθηκε στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για το θέμα αυτό.

**Ορισμός του συστατικού:** Η αρχική πρόταση της Επιτροπής περιλάμβανε μια απλουστευμένη προσέγγιση όσον αφορά τον ορισμό του «συστατικού» σε σύγκριση με την ισχύουσα νομοθεσία. Έχει ήδη σημειωθεί ότι η απλουστευμένη προσέγγιση

που πρότεινε η Επιτροπή έχει αντίκτυπο στην εφαρμογή άλλων νομικών κειμένων που παραπέμπουν στον ορισμό του «συστατικού» στην οδηγία 2000/13/EK για τη γενική επισήμανση τροφίμων. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ορισμός του «συστατικού» της οδηγίας 2000/13/EK, προσαρμοσμένος για να συνεκτιμηθεί η τροπολογία 49 του EK, θα πρέπει να αντικαταστήσει την αρχική πρόταση της Επιτροπής. Η αλλαγή προσέγγισης θα έχει επίδραση στη σύνταξη ορισμένων άλλων άρθρων.

**Επισήμανση κρέατος που αποτελείται από συνδυασμό περισσότερων τεμαχίων κρέατος:** Στις τροπολογίες 276 και 293 το EK προτείνει ότι, όταν το τρόφιμο είναι κρέας που αποτελείται από το συνδυασμό περισσότερων τεμαχίων κρέατος, αυτό πρέπει να αναφέρεται στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας ή να συνδέεται με την ονομασία του τροφίμου. Η Επιτροπή πιστεύει ότι με αυτή την πρόταση θα εξασφαλίζεται ότι οι καταναλωτές θα είναι ενήμεροι σχετικά με τα ειδικά χαρακτηριστικά του τροφίμου που αγοράζουν. Η Επιτροπή αποδέχεται την πρόθεση των τροπολογιών ως προς την αρχή τους, θεωρεί όμως ότι η σύνταξη των διατάξεων πρέπει να αναθεωρηθεί.

**Επισήμανση κρέατος με πρόσθετες πρωτεΐνες και/ή νερό:** Η Επιτροπή αποδέχτηκε ως προς την αρχή της τη θέση του EK ότι σε ορισμένα προϊόντα κρέατος και ψαριών που περιέχουν πρόσθετες πρωτεΐνες και/ή νερό πρέπει να αναφέρεται στην επισήμανση η προέλευση των πρόσθετων πρωτεϊνών και η παρουσία πρόσθετου νερού (τροπολογίες 207 και 226 έως 228). Οι τροπολογίες του EK για την επισήμανση πρόσθετων πρωτεϊνών είναι σύμφωνες με την ερμηνεία της τρέχουσας νομοθεσίας από την Επιτροπή.

Άλλες τροπολογίες με τις οποίες συμφωνεί η Επιτροπή είναι: η **επισήμανση της «ημερομηνίας παρασκευής» για κατεψυγμένα προϊόντα** (τροπολογίες 62, 97, 140 και 141), η **παρέκκλιση για μικροεπιχειρήσεις** (τροπολογία 104), **οι πρόσθετες πληροφορίες που αφορούν οδηγίες χρήσης και αποθήκευσης** (τροπολογία 142), η **θέσπιση κριτηρίων για την εθελοντική επισήμανση «χορτοφάγους και αυστηρά χορτοφάγους»** (τροπολογία 175) και **για τεχνητά έντερα** (τροπολογία 229). Εάν οι τροπολογίες αυτές συζητηθούν στη δεύτερη ανάγνωση, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να εξετάσει τη συμπερίληψη σχετικών διατάξεων.

### **3.5. Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που απορρίφθηκαν από την Επιτροπή και το Συμβούλιο και δεν ενσωματώθηκαν στη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση:**

**Αναγνωσιμότητα:** Η θέση του EK σχετικά με την αναγνωσιμότητα (τροπολογίες 53, 334, 111 έως 113), με την οποία απαλείφεται η απαίτηση για ελάχιστο μέγεθος χαρακτήρων και προτείνεται η θέσπιση κριτηρίων μέσω κατευθυντήριων γραμμών απορρίπτεται από την Επιτροπή. Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση όσον αφορά την αναγνωσιμότητα διατηρεί ένα μετρήσιμο κριτήριο στον ίδιο τον κανονισμό και βοηθά στη διασαφήνιση αυτής της διάταξης με τη συμπερίληψη αναφοράς για τη μέτρηση του ελάχιστου μεγέθους χαρακτήρων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η θέση του Συμβουλίου σχετικά με τα κριτήρια για το ελάχιστο μέγεθος χαρακτήρων βελτιώνει την αρχική πρόταση και μπορεί να γίνει αποδεκτή.

**Πεδίο εφαρμογής του κανονισμού:** Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να ισχύει το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για όλα τα τρόφιμα που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή,

καθώς και το γενικό στόχο του εστίασης στον καταναλωτή. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο δεν αποδέχονται τη θέση του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση για τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού στα προσυσκευασμένα τρόφιμα (τροπολογίες 38 και 39) και για τη μείωση της εστίασης του κανονισμού στους καταναλωτές (τροπολογία 66).

**Διατροφικές πληροφορίες:** Πολλές νέες διατάξεις στη θέση του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση, που αφορούν ορισμένες πτυχές των διατροφικών πληροφοριών, δεν έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή. Για παράδειγμα, η επέκταση του υποχρεωτικού καταλόγου θρεπτικών ουσιών ώστε να συμπεριληφθούν οι πρωτεΐνες, οι ίνες και τα *trans* λιπαρά (τροπολογία 144) και η επέκταση του καταλόγου πρόσθετων εθελοντικών θρεπτικών ουσιών (τροπολογία 145)· η επανάληψη των πληροφοριών σχετικά με την ενέργεια των τροφίμων σε έναν ειδικό μορφότυπο στο ΕΜΣ θεωρήθηκε από την Επιτροπή επικάλυψη των πληροφοριών (τροπολογία 158)· η απαίτηση να συμπεριληφθεί δήλωση σχετικά με τη βάση των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων αναφοράς (τροπολογία 151) δεν κρίθηκε αναγκαία· πολλές από τις προτεινόμενες εξαιρέσεις από την υποχρεωτική διατροφική επισήμανση· και η απαλειφή της παραπομπής στο διεθνές σύστημα μονάδων μέτρησης της ενέργειας (kJ) (τροπολογίες 246, 248 και 319). Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση δεν περιλαμβάνει αυτές τις αλλαγές που πρότεινε το ΕΚ.

**Αλκοολούχα ποτά:** Η θέση του ΕΚ να εξαιρούνται όλα τα αλκοολούχα ποτά από την απαίτηση πρόβλεψης καταλόγου συστατικών και διατροφικής επισήμανσης εν αναμονή της έκθεσης της Επιτροπής (τροπολογίες 145 και 294) δεν έγινε αποδεκτή από την Επιτροπή. Η θέση του Συμβουλίου προτείνει την επέκταση των εξαιρέσεων από τις απαιτήσεις συμπερίληψης καταλόγου συστατικών και διατροφικής δήλωσης ώστε να συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολούχα ποτά που θεωρούνται ανταγωνιστικά προς αυτά που εξαιρούνται ήδη στο πλαίσιο της πρότασης της Επιτροπής. Η Επιτροπή αποδέχεται την προσέγγιση του να αντιμετωπίζονται κατ' ισοδύναμο τρόπο τα ανταγωνιστικά προϊόντα. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί σημαντικό να παρέχονται πληροφορίες για τα συστατικά και τη θρεπτική σύσταση στα έτοιμα προς κατανάλωση μείγματα αλκοολούχων ποτών.

**Επισήμανση της προέλευσης:** Η πρόταση του Συμβουλίου για την επισήμανση της προέλευσης διατηρεί την αρχή της πρότασης της Επιτροπής, ότι δηλαδή, όταν η προέλευση ενός τροφίμου είναι δεδομένη και η χώρα προέλευσης του αρχικού συστατικού δεν είναι ο τόπος που σημειώθηκε η τελευταία ουσιώδης μεταβολή του συνολικού προϊόντος, θα πρέπει να αναφέρεται και η προέλευση του αρχικού συστατικού. Η θέση του ΕΚ ήταν να απαλειφθεί αυτή η διάταξη (τροπολογία 172), κάτι που δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό από την Επιτροπή, αφού πρόθεση είναι η αποφυγή ενδεχόμενα παραπλανητικών ενδείξεων προέλευσης.

### 3.6. Νέες διατάξεις που εισήγαγε το Συμβούλιο

**Αναγνωσιμότητα:** Όπως αναφέρθηκε προηγουμένα, το κείμενο του Συμβουλίου διατηρεί την πρόταση της Επιτροπής να συμπεριλαμβάνεται στον κανονισμό ένα ελάχιστο μέγεθος χαρακτήρων, όμως περιλαμβάνει μια σημαντική διασαφήνιση όσον αφορά τον τρόπο καθορισμού του μεγέθους των χαρακτήρων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η θέση του Συμβουλίου σχετικά με τα κριτήρια για το ελάχιστο μέγεθος των χαρακτήρων βελτιώνει την αρχική πρόταση.

**Επισήμανση ουσιών που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες:** Στο άρθρο σχετικά με την επισήμανση ορισμένων ουσιών που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες, η θέση του Συμβουλίου προτείνει να διασαφηνιστεί το κείμενο σε ό,τι αφορά την προσέγγιση σχετικά με την επισήμανση προϊόντων που δεν περιλαμβάνουν κατάλογο συστατικών. Η διασαφήνιση αυτή ενδείκνυται και η πρόταση μπορεί να γίνει αποδεκτή ως προς την αρχή της, αφού ανταποκρίνεται στους υφιστάμενους κανόνες για την επισήμανση αυτών των ουσιών. Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε προηγούμενα, η Επιτροπή επιθυμεί να αλλάξει την προσέγγιση όσον αφορά τον ορισμό του «συστατικού».

**Καθαρή ποσότητα :** Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση επαναφέρει τη δυνατότητα για τα κράτη μέλη να διατηρούν κανόνες σχετικά με την έκφραση της καθαρής ποσότητας για συγκεκριμένα τρόφιμα κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν που προβλέπεται στον κανονισμό. Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχτεί την πρόταση αυτή, η οποία θα επιτρέψει, ελλείψει λεπτομερών κανόνων της ΕΕ, τη διατήρηση της ισχύουσας προσέγγισης όσον αφορά την έκφραση της καθαρής ποσότητας για ορισμένες κατηγορίες τροφίμων, ιδίως όταν το προϊόν δεν είναι σε υγρή ή στερεά μορφή.

**Επισήμανση τροφίμων που περιέχουν καφεΐνη:** Οι εκτελεστικοί κανόνες στην οδηγία 2002/67/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων που περιέχουν κινίνη και των τροφίμων που περιέχουν καφεΐνη (που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της οδηγίας 2000/13/ΕΚ) περιλαμβάνουν ειδικούς κανόνες για την επισήμανση ορισμένων ποτών που περιέχουν καφεΐνη. Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση προτείνει να αναφέρεται επίσης στην επισήμανση ότι τα προϊόντα δεν είναι κατάλληλα για εγκύους ή μικρά παιδιά. Θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση είναι ότι η υποχρέωση για τη συγκεκριμένη επισήμανση πρέπει να επεκταθεί σε τρόφιμα με καφεΐνη που προστίθεται για θρεπτικούς ή φυσιολογικούς σκοπούς. Η Επιτροπή αποδέχεται την αρχή της συμπερίληψης επισημάνσεων για τρόφιμα με καφεΐνη που προστίθεται για θρεπτικές ή φυσιολογικές επιδράσεις, όσον αφορά την κατανάλωση αυτών των προϊόντων από συγκεκριμένες ομάδες του πληθυσμού, κάτι που είναι σύμφωνο με τη διαθέσιμη επιστημονική γνώμη<sup>5</sup>.

**Τελικές διατάξεις και μεταβατικές περίοδοι (άρθρο 45, αιτιολογική σκέψη 54):** Η τροπολογία 194 του ΕΚ προτείνει την τροποποίηση της πρότασης της Επιτροπής που προβλέπει επιπλέον μεταβατική περίοδο 2 ετών για τις μικροεπιχειρήσεις (με λιγότερους από 10 εργαζομένους), κατά την οποία οι εν λόγω επιχειρήσεις απαλλάσσονται από την απαίτηση της υποχρεωτικής διατροφικής επισήμανσης, ώστε να επεκταθεί αυτή η πρόβλεψη και σε επιχειρήσεις με λιγότερους από 100 εργαζομένους. Η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε τις τροπολογίες του ΕΚ.

Όσον αφορά την ημερομηνία εφαρμογής, αντί της εφαρμογής των κανόνων διατροφικής επισήμανσης σε δύο φάσεις, με παράταση 2 ακόμη ετών για την προσαρμογή των μικροεπιχειρήσεων, το κείμενο του Συμβουλίου προτείνει ότι η παροχή διατροφικών πληροφοριών θα πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις 3 έτη μετά τη θέση σε ισχύ του κανονισμού. Ωστόσο, η υποχρέωση παροχής

---

<sup>5</sup> Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων, της 21ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με την καφεΐνη και άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται ως συστατικά σε τσωνικά ποτά.

διατροφικών πληροφοριών δεν θα τεθεί σε ισχύ παρά μόνον 5 έτη μετά τη θέση σε ισχύ του κανονισμού.

Η θέση του Συμβουλίου περιλαμβάνει νέα διάταξη που προβλέπει ότι θα πρέπει να υπάρξει μεταβατική περίοδος για την εφαρμογή των νέων απαιτήσεων και ότι τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά πριν από τη λήξη αυτής της περιόδου μπορούν να συνεχίσουν να πωλούνται έως ότου εξαντληθούν τα αποθέματα. Προτείνουν επίσης ότι η ημερομηνία εφαρμογής θα πρέπει να είναι η 1η Απριλίου κάθε ημερολογιακού έτους, εκτός από την περίπτωση έκτακτων μέτρων. Η Επιτροπή αποδέχεται τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού και των μεταβατικών μέτρων.

**Άσκηση της εξουσιοδότησης και μεταβίβαση εξουσιών στο σύνολο του κειμένου:** Η μεθοδολογική προσέγγιση όσον αφορά τη μεταβίβαση εξουσιών στη θέση του Συμβουλίου είναι, γενικά, σύμφωνη με την προσέγγιση της Επιτροπής και ενδεδειγμένη για το πεδίο εφαρμογής της προτεινόμενης μεταβίβασης εξουσιών. Υπάρχουν κάποιες διαφορές σε σύγκριση με την προσέγγιση της Επιτροπής, σε απάντηση στη γνώμη του ΕΚ, ωστόσο, στο πλαίσιο του κειμένου της Προεδρίας, οι μεταβιβάσεις εξουσιών είναι οι ενδεδειγμένες και μπορούν να γίνουν αποδεκτές, με εξαίρεση τις προτεινόμενες εκτελεστικές αρμοδιότητες που αφορούν τα μέτρα που συνδέονται με την υποχρεωτική επισήμανση της προέλευσης κρεάτων.

Η Επιτροπή αποδέχεται επίσης τις ακόλουθες αλλαγές που πρότείνει το Συμβούλιο:

- Επιλογή συμπερίληψης δήλωσης που εξηγεί ότι η διατροφική δήλωση για το αλάτι αφορά τη φυσική παρουσία νατρίου/αλατιού. Αυτή η εθελουσία επισήμανση παρέχει σαφήνεια.
- Κεφάλαιο περί εθνικών διατάξεων – το Συμβούλιο τροποποίησε το άρθρο 37 της αρχικής πρότασης της Επιτροπής το οποίο διασαφηνίζει το πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου.
- Παράρτημα V – νέα απαίτηση για την επισήμανση «αποψυγμένο».
- Παράρτημα VI B – η υποχρέωση αναφοράς αν ένα υδρογονωμένο έλαιο ή λιπαρή ουσία είναι πλήρως ή εν μέρει υδρογονωμένο.
- Παράρτημα IX – απαλειφή των εξαιρέσεων από την ένδειξη «ανάλωση κατά προτίμηση πριν από» για ορισμένα προϊόντα.
- Παράρτημα IX - αλλαγή της ποσότητας αναφοράς για τη σημαντική ποσότητα βιταμινών και ανόργανων συστατικών.
- Η απλούστευση του κεφαλαίου που προβλέπει τη σειρά παρουσίασης των βιταμινών και των ανόργανων συστατικών (παράρτημα XIII της αρχικής πρότασης της Επιτροπής, όπως προτείνεται, γίνεται αποδεκτή.

### **3.7. Μείζονα προβλήματα που προέκυψαν κατά την έγκριση της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση**

Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση περιέχει στοιχεία που απέχουν από την πρόταση της Επιτροπής. Κυρίως, όπως προαναφέρθηκε, αφορούν ορισμένες πτυχές



της διατροφικής επισήμανσης, την επισήμανση της προέλευσης, τη συμπερίληψη του ονόματος του παρασκευαστή και τον ορισμό του «συστατικού».

#### **4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση περιέχει στοιχεία που αποκλίνουν από την πρόταση της Επιτροπής. Παρ' ότι εξακολουθούν να υπάρχουν επιφυλάξεις, η Επιτροπή, προκειμένου να επιτραπεί η πρόοδος της νομοθετικής διαδικασίας, δεν αντιτάχθηκε στη θέση που ενέκρινε το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία.

Η Επιτροπή επισήμανε στο Συμβούλιο, στη συνημμένη δήλωση, ότι λυπάται ιδιαίτερα για την απόφαση του Συμβουλίου να απαλείψει την απαίτηση διατροφικής επισήμανσης στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### Δήλωση της Επιτροπής

Με διάθεση συμβιβασμού, η Επιτροπή δεν θα αντιταχθεί σε απόφαση με ειδική πλειοψηφία υπέρ του κειμένου της Προεδρίας, παρ' ότι εξακολουθούν να υπάρχουν επιφυλάξεις, αφού το κείμενο της Προεδρίας περιέχει ορισμένα στοιχεία που αποκλίνουν από την πρόταση της Επιτροπής και ορισμένα νομικά στοιχεία προς αναθεώρηση, σύμφωνα με τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, το Συμβούλιο δεν συνεκτίμησε τη γνώμη του ΕΚ σε πρώτη ανάγνωση και, συνεπώς, οι τροπολογίες του ΕΚ για τις οποίες η Επιτροπή δήλωσε ότι θα μπορούσε να αποδεχτεί δεν καλύπτονται από το κείμενο της Προεδρίας.

Συγκεκριμένα, η Επιτροπή λυπάται που το Συμβούλιο επέλεξε την απαλειφή της διατροφικής επισήμανσης στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας. Η Επιτροπή θεωρεί ότι έτσι μειώνεται το όφελος που θα μπορούσαν να έχουν οι καταναλωτές από την υποχρεωτική διατροφική επισήμανση και είναι πεπεισμένη για το όφελος που θα είχαν οι καταναλωτές από την επισήμανση στο εμπρόσθιο μέρος της συσκευασίας, αφού θα τους επέτρεπε να διακρίνουν εύκολα τις διατροφικές πληροφορίες κατά την αγορά τροφίμων.